



Sertão  
do  
Gentio  
Xavante.

Serra dos Gerões  
Distrito de...



VISTA ALEGRE

1824

A ilustração da capa é alusiva à coleção Amazônia, desenvolvida em parceria com a ONG brasileira Ecoarts Amazônia.  
The cover illustration is allusive to the Amazônia collection, developed in partnership with the Brazilian NGO Ecoarts Amazônia.  
L'illustration de la jaquette évoque la collection Amazônia, conçue en partenariat avec l'ONG brésilienne Ecoarts Amazônia.  
La ilustración de la portada alude a la colección Amazônia, desarrollada en asociación con la ONG brasileña Ecoarts Amazônia.

195 <sup>anos</sup>  
<sup>years</sup>

A Vista Alegre faz 195 anos.  
Uma data de grande significado  
celebrada na companhia de quem  
a torna possível: os nossos clientes.

Este ano, o *Catálogo Gift*  
é dedicado a si.



AS DIMENSÕES DAS PEÇAS NAS FOTOGRAFIAS DO CATÁLOGO NÃO CORRESPONDEM ÀS DIMENSÕES REAIS.  
THE DIMENSIONS OF THE PRODUCT'S PICTURES IN THE CATALOGUE DO NOT CORRESPOND TO REAL PROPORTIONS.  
LAS DIMENSIONES DEL PRODUCTOS EN EL CATÁLOGO NO SE CORRESPONDEN CON LAS PROPORCIONES REALES.  
LES DIMENSIONS DES PIÈCES PHOTOGRAPHIÉES DANS LE CATALOGUE NE CORRESPONDENT PAS AUX DIMENSIONS RÉELLES.

It's Vista Alegre's 195<sup>th</sup> anniversary. Yet another very significant date celebrated in the company of those who make it possible: our customers. This year, we dedicate our Gift Catalogue to you.

Vista Alegre cumple 195 años. Otra fecha de gran significado celebrada en compañía de quienes la hacen posible: nuestros clientes. Este año, el Catálogo Gift está dedicado a usted.

Vista Alegre a 195 ans. C'est une date très importante que nous souhaitons fêter en compagnie de ceux qui ont rendu cela possible: nos clients. Cette année, notre catalogue cadeaux vous ait dédié.



# INDEX

28

Maria Morais



24

ESTAMOS EM CASA...

We are home... · Estamos en casa...  
Nous sommes à la maison...



58

Orlando Lourenço



132

CLÁSSICO

Classic · Clásico · Classique

50

Ana Pacheco & José Fonseca



LEGENDAS  
SUBTITLES  
SUBTÍTULOS  
SOUS-TITRES

Sistema Métrico  
Metric System  
Système Métrique

A (mm)  
Altura · Height · Hauteur

C (mm)  
Comprimento · Length  
Longitud · Longueur

L (mm)  
Largura · Width  
Ancho · Largeur

Cap. (ml)  
Capacidade · Capacity  
Capacidad · Capacité

Sistema Imperial  
Imperial System  
Système Impérial

H (")  
Altura · Height · Hauteur

L (")  
Comprimento · Length  
Longitud · Longueur

W (")  
Largura · Width  
Ancho · Largeur

Cap. (oz)  
Capacidade · Capacity  
Capacidad · Capacité

[QSP]  
Em stock nos EUA  
In stock in the USA  
En stock en los EE. UU.  
En sock aux USA

4

OBJETOS DE DESEJO

Objects of Desire · Objets de Deseo  
Objets de Désir



42

Bianca Levy & Bernardo Cabral



72

CONTEMPORÂNEO

Contemporary · Contemporáneo  
Contemporain



34

Nuno Maria



152

ILUMINAÇÃO

Lighting · Iluminación · Éclairage



# OBJETOS DE DESEJO

—  
*Objects of Desire*  
*Objetos de Deseo · Objects de Désir*



# 01. AMAZÔNIA



COM MAIS de 70 peças, *Amazônia* é uma fusão surpreendente de materiais e técnicas. Da escultura à pintura manual, é graças ao saber-fazer acumulado de gerações de artesãos altamente especializados da Vista Alegre que nasce esta coleção, tão rica em pormenores. Resultado de um trabalho conjunto entre a Vista Alegre e a ONG

brasileira Ecoarts Amazônia, junta duas culturas irmãs na preservação de um patrimônio ambiental, cultural, social e científico essencial para o futuro da humanidade. Parte da receita obtida com a venda de cada peça reverterá para a reflorestação da área amazônica do Mato Grosso.



OBJECTS OF DESIRE



CON MÁS de 70 piezas, *Amazônia* es una sorprendente fusión de materiales y técnicas. Desde esculpir hasta pintar a mano, es la experiencia acumulada de generaciones de artesanos altamente especializados de Vista Alegre la que ha permitido crear esta colección tan rica en detalles. Es el resultado del trabajo realizado de forma conjunta por Vista Alegre y la ONG brasileña Ecoarts Amazônia, que reúne a dos culturas hermanas, la portuguesa y la brasileña, para la conservación de un patrimonio medioambiental, cultural, social y científico que es vital para el futuro de la humanidad. Parte de los ingresos de la colección se canalizarán de nuevo a la reforestación de la zona de Mato Grosso del Amazonas, a través de la plantación de árboles frutales autóctonos en ciudades, zonas rurales y pueblos indígenas en la región.

Avec plus de 70 pièces, *Amazônia* est également une fusion surprenante de matériaux et de techniques. De la sculpture à la peinture à la main, c'est grâce au savoir-faire accumulé par générations d'artisans hautement spécialisés de Vista Alegre, qu'a été née cette collection très riche en détails. C'est le résultat d'un travail conjoint de Vista Alegre et d'Ecoarts Amazônia, réunissant deux cultures soeurs, portugaise et brésilienne, dans le but de préserver un patrimoine environnemental, culturel, social et scientifique, fondamental pour l'avenir de l'humanité. Une partie des recettes de la collection servira à reboiser le territoire amazonien du Mato Grosso, où des arbres fruitiers autochtones seront plantés dans des villes, des zones rurales et des hameaux indigènes.

OBJETOS DE DESEO

WITH MORE than 70 pieces, *Amazônia* is a surprising fusion of materials and techniques. From sculpting to hand painting, it is the accumulated expertise of generations of highly specialized Vista Alegre artisans that has enabled the creation of this collection so rich in detail. It's the result of work carried out jointly by Vista Alegre and Brazilian NGO Ecoarts Amazônia, bringing together two sister cultures – Portuguese and Brazilian – in the preservation of an environmental, cultural, social and scientific heritage that is vital to the future of human kind. Part of the revenue from each sold piece of the collection will be channeled back into the reforestation of the Amazon's Mato Grosso area through the planting of native fruit trees in cities, rural areas and indigenous villages.



OBJETS DE DÉSIR



## 02. FLOWER POWER

PEDRO QUINTAS sempre gostou de flores e do efeito que estas criam no ambiente de uma casa. Quando recebeu o convite para colaborar com a Vista Alegre numa peça à sua escolha, pensou de imediato em criar um vaso ou uma jarra. A sua escolha como “tela” foi o vaso *Pará* de 1941 – uma peça de porcelana de uma elegância intemporal. Para o design, recorreu à sua técnica de utilização de letras como elementos plásticos que tanto podem formar palavras como funcionar como abstrações. Na sua nova criação, o artista desconstrói a frase “Flower Power”, criando um efeito abstrato que deixa respirar a elegância natural das linhas do vaso. Esta reinvenção de uma parte do valioso património da Vista Alegre cria um novo clássico que é maior do que a soma das suas partes.



pedro quintas

PEDRO QUINTAS always liked flowers and the effect they create in the ambience of a house. When he received the invitation to collaborate with Vista Alegre in a piece of his choice, he immediately thought of creating a vase or a jar. His choice as “canvas” was the *Pará* vase from 1941 – a piece of porcelain of timeless elegance. For the design, he resorted to his technique of using letters as plastic elements that can both form words and work as abstractions. In his new creation, the artist deconstructs the phrase “Flower Power”, creating an abstract effect that allows the natural elegance of the lines of the vase to breathe. This reinvention of a part of Vista Alegre’s valuable heritage creates a new classic that is greater than the sum of its parts.

A PEDRO QUINTAS siempre le gustaron las flores y el efecto que crean en el ambiente de una casa. Cuando recibió la invitación para colaborar con Vista Alegre en una pieza de su elección, pensó inmediatamente en crear un jarrón o una jarra. Su elección como «lienzo» fue el jarrón *Pará* de 1941, una pieza de porcelana de elegancia eterna. Para el diseño, recurrió a su técnica de usar letras como elementos plásticos que tanto pueden formar palabras como funcionar como abstracciones. En su nueva creación, el artista desconstruye la frase «Flower Power», creando un efecto abstracto que permite respirar la elegancia natural de las líneas del jarrón. Esta reinvencción de una parte del valioso patrimonio de Vista Alegre crea un nuevo clásico que es mayor que la suma de sus partes.

PEDRO QUINTAS a toujours aimé les fleurs et l’effet qu’elles créent dans l’atmosphère d’une maison. Quand il a été invité à collaborer avec Vista Alegre pour créer une pièce de son choix, il a immédiatement pensé à un vase ou à un pichet. Il a choisi comme « toile de fond » le vase *Pará* créé en 1941, une pièce en porcelaine d’une élégance intemporelle. Pour le design, sa technique a été d’utiliser des lettres comme éléments plastiques qui peuvent former des mots ou fonctionner comme des abstractions. Dans sa nouvelle création, l’artiste déconstruit l’expression «Flower Power» en créant un effet abstrait qui laisse respirer l’élégance naturelle des lignes du vase. Cette réinvention d’un élément du précieux patrimoine de Vista Alegre, crée un nouveau classique, supérieur à la somme de ses parties.



VISTA ALEGRE

1824



Litofania

195  anos  
years

vistaalegre.com



# 03. COLEÇÃO 2i



*Satoe Tone*

NASCIDA DE UMA PARCERIA entre a Vista Alegre e a Ilustrarte – Bienal Internacional de Ilustração, um dos mais importantes eventos internacionais neste âmbito, a coleção 2i – Ilustradores Internacionais é composta por pratos de vários formatos com desenhos de alguns dos maiores talentos

da atualidade. A seleção abrange criações de autores participantes, alguns dos quais premiados ou homenageados, sempre diversificadas e surpreendentes. Para uso decorativo ou prático, 2i constitui uma escolha imaginativa que irá alegrar qualquer ambiente.



BORN FROM A PARTNERSHIP between Vista Alegre and Ilustrarte - International Biennial of Illustration for Children, one of the most important international events in this field, the 2i - International Illustrators collection includes plates with different formats that display illustrations by some of the greatest contemporary talents in this field. The selection includes ever diversified and surprising creations by artists participating in the event, some of whom were awarded or honored. Be it for decorative or practical purposes, 2i is an imaginative choice that will brighten any place.

DE LA COLABORACIÓN entre Vista Alegre e Ilustrarte (la Bienal Internacional de Ilustración, uno de los eventos internacionales más importantes en este ámbito) surge la colección 2i - Ilustradores Internacionales formada por platos de varios formatos con diseños de algunos de los mayores talentos de la actualidad. La selección cuenta con creaciones sorprendentes y diversas de los autores participantes, algunos de ellos premiados u homenajeados. Para uso decorativo o funcional, 2i es una colección imaginativa que alegra cualquier ambiente.

NÉE D'UN PARTENARIAT entre Vista Alegre et Ilustrarte - Biennale internationale d'illustration, l'un des événements internationaux les plus importants du secteur, la collection 2i - Illustrateurs Internationaux est composée d'assiettes de divers formats avec des dessins de certains des plus grands talents d'aujourd'hui. La sélection comprend des créations d'auteurs participants, dont certains se sont vu décerner des prix ou rendre hommage, toujours diversifiées et surprenantes. Pour une utilisation décorative ou pratique, la collection 2i est un choix créatif qui égayera n'importe quel environnement.

*André Letria*



*André Letria*



# 04. LIGHTBELLS

ASSIM COMO na natureza há uma transição das estalactites de gelo para líquido fluido, a difração da luz transforma-se numa atmosfera calorosa. A coleção *LightBells* simboliza a transição do quartzo mineral acumulado para harmónios sinos de cristal de luz que tocam os nossos olhos e o nosso espírito.

JUST LIKE the transition in nature from edgy ice to fluid liquid, the light diffraction transforms into a warm and ambient. *LightBells* is a transition from the piled-up mineral quartz into the amorphous crystal bells that rings our eyes with light and spirit. This collection is a "customizable space tool" to display solo, or in combination of multiples, becoming a rain of lightbells in space.

AL IGUAL que en la naturaleza hay una transición de estalactitas de hielo a líquido fluido, la difracción de la luz se convierte en una atmósfera cálida. La colección *LightBells* simboliza la transición del cuarzo mineral acumulado hasta las armoniosas campanas de cristal de luz que tocan nuestros ojos y nuestro espíritu.

COMME DANS la nature où il existe une transition des stalactites de glace au liquide fluide, la diffraction de la lumière se transforme en une atmosphère chaleureuse. La collection *LightBells* symbolise la transition du quartz minéral accumulé dans d'harmonieuses cloches en cristal lumineux qui touchent notre esprit et nos yeux.

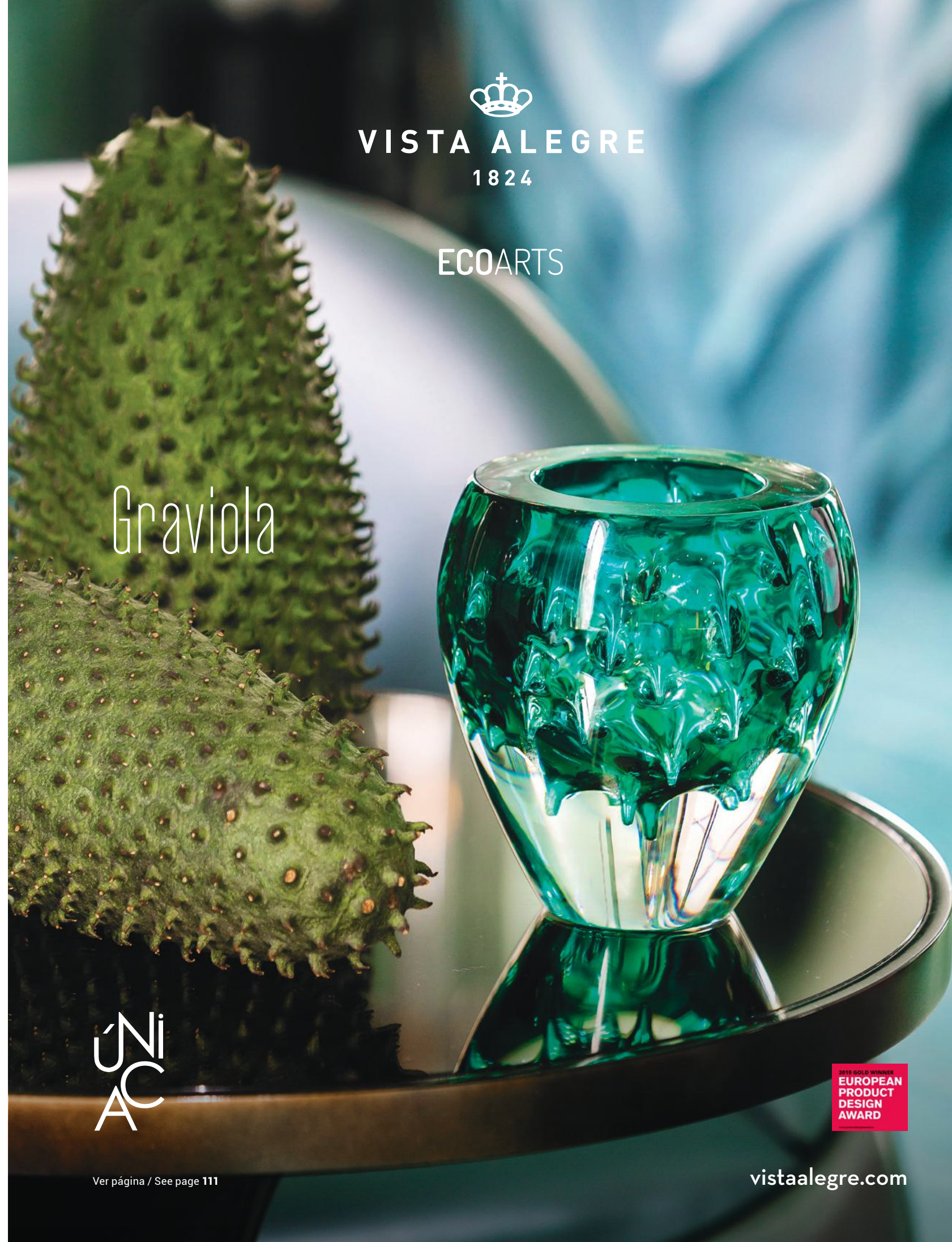


VISTA ALEGRE

1824

ECOARTS

## Graviola



ACÚNi



# 05. PESSOA



DEPOIS DA ILUSTRAÇÃO em publicidade, imprensa e livro infantil, Gonçalo Viana, arquiteto e ilustrador lisboeta internacionalmente reconhecido, deixa a sua assinatura e traço geométrico na ilustração em porcelana, com o lançamento de uma coleção de quatro chávenas de café Vista Alegre que prestam tributo a um dos maiores ícones da cidade de Lisboa e da Cultura portuguesa: o poeta Fernando Pessoa, também ele um aficionado do ritual de beber a "bica".



AFTER ADVERTISING, press and children's books illustration, Gonçalo Viana, architect and internationally recognized Lisbon illustrator, leaves his signature and geometric trace in porcelain illustration, with the launch of a collection of four Vista Alegre coffee cups, that pay tribute to one of the greatest icons of the city of Lisbon and of Portuguese Culture: the poet Fernando Pessoa, and his ritual of drinking espresso coffee (called "bica" in Lisbon).

DESPUÉS DE LA ILUSTRACIÓN en publicidad, prensa y en el libro infantil, Gonçalo Viana, arquitecto e ilustrador lisboeta internacionalmente reconocido, deja su firma y rasgo geométrico en la ilustración en porcelana, con el lanzamiento de una colección de cuatro tazas de café Vista Alegre que prestan tributo a uno de los mayores iconos de la ciudad de Lisboa y de la cultura portuguesa: el poeta Fernando Pessoa, que también eres un aficionado del ritual de beber café expreso ("bica" en Lisboa).

APRÈS L'ILLUSTRATION en publicité, presse et livres pour enfants, Gonçalo Viana, architecte et illustrateur de Lisbonne reconnu internationalement, laisse sa signature et sa trace géométrique sur la Porcelaine, en lançant une collection de quatre tasses à café Vista Alegre qui rendent hommage à une des plus grandes icônes de la ville de Lisbonne et de la culture portugaise: le poète Fernando Pessoa, fin connaisseur du rituel de la préparation du café expreso («bica» en Lisbonne).



*Gonçalo Viana*





# 06. CALENDÁRIO 2020 BE WILD!



EM 2020, seja ousado, criativo e sensível à beleza natural da selva! Prestemos uma grande homenagem à vida selvagem da Amazônia. Este prato-calendário mostra e celebra o esplendor da mais extensa floresta tropical do mundo. A flora, fauna e as tribos nativas dependem das florestas e dos ecossistemas em torno do rio Amazonas, e enfrentam ameaças diárias constantes aos seus habitats e meios de subsistência: a desflorestação, as alterações climáticas, a caça ilegal, a poluição ambiental... Temos de mudar muito em 2020 para preservar toda esta riqueza.

IN 2020, be wild, creative and sensitive to the natural beauty of the wild! Let us pay an immense respect to Amazonian wildlife. This calendar plate is about showing and celebrating the splendor of the world's largest rainforest. The fauna, flora and indigenous tribes rely on the forests and ecosystems surrounding the Amazon River and face constant threats to their livelihood and habitat everyday: deforestation, climate change, illegal hunting, environmental contamination... We have got to make major changes in 2020 if we want to preserve all this heritage.

EN 2020, sea audaz, creativo y sensible a la belleza natural de la selva! Vamos a rendir un gran homenaje a la fauna de la Amazonia. Este plato-calendario muestra y celebra el esplendor de la selva tropical más extensa del mundo. La flora, fauna y las tribus nativas dependen de los bosques y ecosistemas que están alrededor del río Amazonas, y que diariamente se enfrentan a las constantes amenazas de sus hábitats y medios de subsistencia: la deforestación, el cambio climático, la caza ilegal, la contaminación ambiental... Necesitamos un cambio en 2020 para preservar toda esta riqueza.

EN 2020, soyez audacieux, créatif et sensible à la beauté naturelle de la jungle ! Rendons hommage à la vie sauvage de l'Amazonie. Cette assiette calendrier nous montre et célèbre la splendeur de la plus grande forêt tropicale du monde. La flore, la faune et les tribus indigènes dépendent de la forêt et des écosystèmes qui entourent le fleuve Amazone ; ils sont confrontés à des attaques quotidiennes contre leurs habitats et leurs moyens de subsistance : la déforestation, les changements climatiques, le braconnage, la pollution environnementale. En 2020, nous devons vraiment changer pour préserver toutes ces richesses.

Philippine Poplu



# 07. GOLDEN



NO HORÓSCOPO CHINÊS, o Boi simboliza a bondade e a paciência; o Coelho a compaixão e sinceridade; a Serpente a generosidade e inteligência; e o Tigre a coragem e intensidade. Estes signos (parte de uma coleção que totalizará doze) ornamentam

um conjunto de frascos de linhas simples, com detalhes gravados e pintados manualmente a ouro, lembrando o desenho chinês tradicional. Elegantes e funcionais, destacam-se em qualquer bar pelo seu caráter artístico e pelo delicado misticismo.



IN THE CHINESE HOROSCOPE, the Ox symbolizes kindness and patience; the Rabbit, compassion and sincerity; the Snake, generosity and intelligence; and the Tiger, courage and intensity. These signs are part of a collection of twelve, and adorn a set of decanters with simple lines, with engraved and gold hand-painted details, reminiscent of traditional Chinese design. Elegant and functional, they stand out in any bar for their artistic character and delicate mysticism.

EN EL HORÓSCOPO CHINO, el Buey simboliza la bondad y la paciencia; el Conejo, la compasión y la sinceridad; la Serpiente, la generosidad y la inteligencia; y el Tigre, el coraje y la intensidad. Estos signos (que forman parte de una colección que totalizará doce) adornan un conjunto de frascos de líneas sencillas, con detalles grabados y pintados a mano en oro, que recuerdan al diseño tradicional chino. Elegantes y funcionales, destacan en cualquier bar por su carácter artístico y su delicada mística.

DANS L'HOROSCOPE CHINOIS, le Boeuf symbolise la bonté et la patience ; le Lapin, la compassion et la sincérité ; le Serpent, la générosité et l'intelligence ; et le Tigre, le courage et l'intensité. Ces signes font partie d'une collection qui en comportera douze, et ornent un ensemble de flacons aux lignes simples, décorées de nombreux détails, gravés et peints à l'or à la main. Élégantes et fonctionnelles, elles se feront remarquer dans tous les bars par leur touche artistique et leur discret mysticisme.



  
VISTA ALEGRE  
1824



Color Drop



## 08. CATTEDRALE

**art**  
DOUBLÉ



A COMPLEXA TÉCNICA do cristal *doublé* exige um trabalho exímio por parte dos melhores mestres vidreiros. Sobre uma camada de cristal incolor é aplicada uma segunda camada de cristal de cor, posteriormente lapidada, retirando

a superfície exterior e criando os motivos decorativos na base transparente. O resultado final é de uma beleza incomum, tornando peças práticas em destacados elementos decorativos e criando delicados efeitos de luz.

THE COMPLEX *DOUBLÉ* crystal technique requires painstaking work by the finest master glassmakers. On a layer of colourless crystal, a second layer of coloured crystal is applied, and then cut away, removing the exterior surface and creating decorative motifs on the transparent base. The result is one of uncommon beauty, turning practical pieces into outstanding decorative elements and creating delicate effects of light.

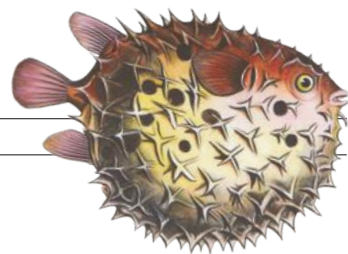
LA COMPLEJA TÉCNICA del cristal *doublé* exige un trabajo exímio por parte de los mejores maestros del vidrio. Sobre una capa de cristal incoloro, se aplica una segunda capa de cristal de color, que se lapida posteriormente para retirar la superficie externa y crear los motivos decorativos en la base transparente. El resultado final ofrece una belleza inusual, que transforma piezas prácticas en elementos decorativos destacados y crea delicados efectos de luz.

LA TECHNIQUE COMPLEXE du cristal *doublé* exige un travail exceptionnel aux meilleurs maîtres-verriers. Sur une couche de cristal incolore, une seconde couche de cristal coloré est appliquée, puis taillée, une partie de la face externe est enlevée pour créer des motifs décoratifs sur la face interne transparente. Le résultat final est d'une beauté unique, et transforme des pièces utilitaires en des éléments décoratifs d'exception qui créent de délicats effets de lumière.





# 09. DEEP SEA



DAS PROFUNDEZAS do mar para um lugar de destaque em sua casa, a nova coleção *Deep Sea*, é inspirada nas mais invulgares criaturas das profundezas. Mergulhe neste imaginário original

e de grande beleza, com peixes baseados em ilustrações científicas do século XIX, servidos em elegantes travessas de porcelana, para colecionar e deslumbrar.

FROM THE BOTTOM of the ocean to a prominent place in your home, the new *Deep Sea* collection is inspired by the most unusual creatures from the depths. Dive into this original and immensely beautiful imagery, with fish based on scientific nineteenth-century illustrations, presented in elegant porcelain platters, for you to collect and impress.



DESDE EL FONDO del mar hasta un lugar prominente en su casa, la nueva colección *Deep Sea* está inspirada en las criaturas más inusuales de las profundidades. Sumérjase en este imaginario original y de gran belleza, con peces basados en ilustraciones científicas del siglo XIX, servidos en elegantes fuentes de porcelana, para coleccionar y deslumbrar.

DU FOND de la mer à une place de choix dans votre intérieur, la nouvelle collection *Deep Sea*, s'inspire des créatures des profondeurs les plus étonnantes. Plongez dans cet imaginaire original et d'une grande beauté, où les poissons sont peints à partir d'illustrations scientifiques du XIX<sup>e</sup> siècle, sur d'élégants plats en porcelaine, à admirer et à collectionner.







# ESTAMOS EM CASA...

—  
*We are home... · Estamos en casa...  
Nous sommes à la maison...*





Após dois catálogos (2018 e 2019) dedicados aos trabalhadores das fábricas e aos designers que fazem nascer as peças Vista Alegre, **fechamos um ciclo**. À grande família que dá à marca um rosto humano e um perfil imediatamente reconhecível junta-se um elemento-chave para o sucesso: **o cliente**.

Chegámos assim a casa. Ao **reduto íntimo e afetivo** de quem faz da Vista Alegre uma presença no seu quotidiano. Onde as peças **identificam o espaço e a personalidade** de quem as elege.

Este ano conversámos com alguns clientes de gerações diferentes e quisemos saber o que os motiva a escolher as nossas criações. **As histórias e os sentimentos** que os ligam à marca. E percebemos que os valores que cultivamos são refletidos no gosto de quem nos acompanha, **atravessando épocas e estilos**. Só podemos ficar gratos por ter colaboradores, criadores e um público que nos acompanham neste crescimento contínuo.

**Que nos ajudam a evoluir com a sua paixão.**

**É bom saber que, consigo, estamos em casa todos os dias.**



#### EN

After two catalogues (2018 and 2019) dedicated to factory workers and designers who create Vista Alegre's pieces, **we closed a cycle**. The large family that gives the brand a human face and an immediately recognizable profile is joined by a key element for success: **the customer**.

That is how we reached home. The **intimate and affective stronghold** of those who make Vista Alegre a presence in their daily lives, where the pieces **identify the space and the personality** of those who choose them.

This year we talked to a few customers from different generations and wanted to know what motivates them to choose our creations, **the stories and the feelings** that connect them to the brand, and we realize that the values we cultivate are reflected in the taste of those who accompany us, **across times and styles**.

We are nothing but grateful to have employees, creators and an audience that follows us in this continuous growth, that help us **evolve with their passion**.

It is nice to know that, with you, **we are always home**.

#### ES

Después de dos catálogos (2018 y 2019) dedicados a los trabajadores y diseñadores que crean las piezas de Vista Alegre, **cerramos un ciclo**. A la gran familia que da a la marca un rostro humano y un perfil inmediatamente reconocible se une un elemento clave para el éxito: **el cliente**.

Así es como llegamos a casa. A la **fortaleza íntima y afectiva** de quienes hacen de Vista Alegre una presencia en su vida cotidiana, donde las piezas **identifican el espacio y la personalidad** de quien las elige.

Este año hemos hablado con algunos clientes de diferentes generaciones y hemos querido saber qué les motiva a elegir nuestras creaciones, **las historias y sentimientos** que los vinculan con la marca, y nos damos cuenta de que los valores que cultivamos se reflejan en el gusto de quienes nos acompañan, **atravesando épocas y estilos**.

Solo podemos estar agradecidos de tener colaboradores, creadores y un público que nos acompañan en este crecimiento continuo, que nos ayudan a **evolucionar con su pasión**.

Es bueno saber que, con usted, **estamos en casa todos los días**.

#### FR

Après deux catalogues (2018 et 2019) consacrés aux employés des fabriques et aux designers qui créent les pièces Vista Alegre, **nous avons terminé un cycle**. À la grande famille qui donne à la marque son visage humain et son profil aussitôt reconnaissable, se joint un élément-clé de son succès: **sa clientèle**.

C'est ainsi que nous sommes arrivés à la maison. Dans le **refuge intime et affectif** de ceux chez qui Vista Alegre est une présence quotidienne, où les pièces **définissent l'espace et la personnalité** de celui qui les a choisis.

Cette année, nous avons discuté avec des clients de différentes générations, et nous voulions savoir ce qui les poussait à choisir nos créations, **les histoires et les sentiments** qui les lient à la marque, et nous avons compris que les valeurs que nous cultivons se reflètent dans le goût de ceux qui nous accompagnent, **à travers les époques et les styles**.

Nous ne pouvons que nous réjouir d'avoir des collaborateurs, des créateurs et un public qui nous accompagnent au cours de cette croissance continue, qui nous aident à **évoluer grâce à leur passion**.

C'est bon de savoir que, grâce à vous, **nous sommes tous les jours chez vous**.





Alma da Vista Alegre

600 Anos da Madeira

# Maria Morais

19 ANOS · ESTUDANTE DE MEDICINA DENTÁRIA

O conforto passa por estar rodeada de objetos bonitos e práticos, que têm também um forte valor simbólico. Maria encontra tudo isso na Vista Alegre.

19 years · Student of Dental Medicine  
Comfort involves being surrounded by beautiful and practical objects that also have a strong symbolic value. Maria finds all this in Vista Alegre.

19 años · Estudiante de Odontología  
El confort consiste en estar rodeado de objetos bellos y prácticos, que también tienen un fuerte valor simbólico. María encuentra todo esto en Vista Alegre.

19 ans · Étudiante en Médecine Dentaire  
Le confort, c'est être entouré d'objets beaux et pratiques qui ont aussi une forte valeur symbolique. Maria trouve tout cela chez Vista Alegre.

**A MINHA MÃE** é decoradora, e é bem possível que a existência de tanta porcelana Vista Alegre em casa dos meus avós a tenha influenciado. Além disso, já imaginaram uma decoradora portuguesa que não use Vista Alegre?

Só em adulta comecei a reconhecer a marca e a dar-lhe o devido valor. É inevitável, as peças **ocupam o espaço físico mas também afetivo**. Decoram e são levadas à mesa. Têm **uma história que passa de geração em geração**.

Quando vim para Lisboa estudar trouxe um miminho de casa dos meus pais, que tem aquela familiaridade... É um serviço mais antigo, mas que me dá **um conforto especial numa casa nova**. E agora que o espaço é meu, escolho peças mais ao meu estilo. **Não faltam opções contemporâneas**, e eu adoro a linha com a Christian Lacroix, por exemplo. Tenho o *Butterfly Parade*. É engraçado como muitas vezes os gostos se encontram em **peças que podiam ser de qualquer tempo**. É o caso da coleção *Amazônia*, que a minha mãe e eu andamos a cobiçar.



**MY MOTHER** is a decorator, and it is quite possible that the existence of so much Vista Alegre porcelain in my grandparents' house has influenced her. Additionally, have you ever imagined a Portuguese decorator who doesn't use Vista Alegre?

Only as an adult did I begin to recognize the brand and give it its due value. It is inevitable: the pieces **occupy the physical space, but also an emotional one**. They decorate and are brought to the table. They have **a history that is passed on between generations**.

When I came to Lisbon to study, I brought an emotional cuddle from my parents' house, who have a familiarity... It's an older service, but one that gives me **special comfort in a new house**. And now that it's my space, I choose pieces that are more my style. **There's no shortage of contemporary options**, and I love the line with Christian Lacroix, for example. I have the *Butterfly Parade*.

It's funny how often tastes are found in **pieces that could be from any time**. This is the case of the *Amazônia* collection that my mother and I have been coveting.



Mudou-se da Nazaré para Lisboa para cumprir um sonho de longa data: ser dentista. Entre os estudos, não dispensa uma saída tranquila com os amigos e um bom livro, além de ir em busca dos muitos e fascinantes sítios novos que a capital tem para oferecer.

She moved from Nazaré to Lisbon to fulfill a long-standing dream: to be a dentist. Between studies, she does not do without a quiet outing with friends and a good book, in addition to searching for the many fascinating new places that the capital has to offer.





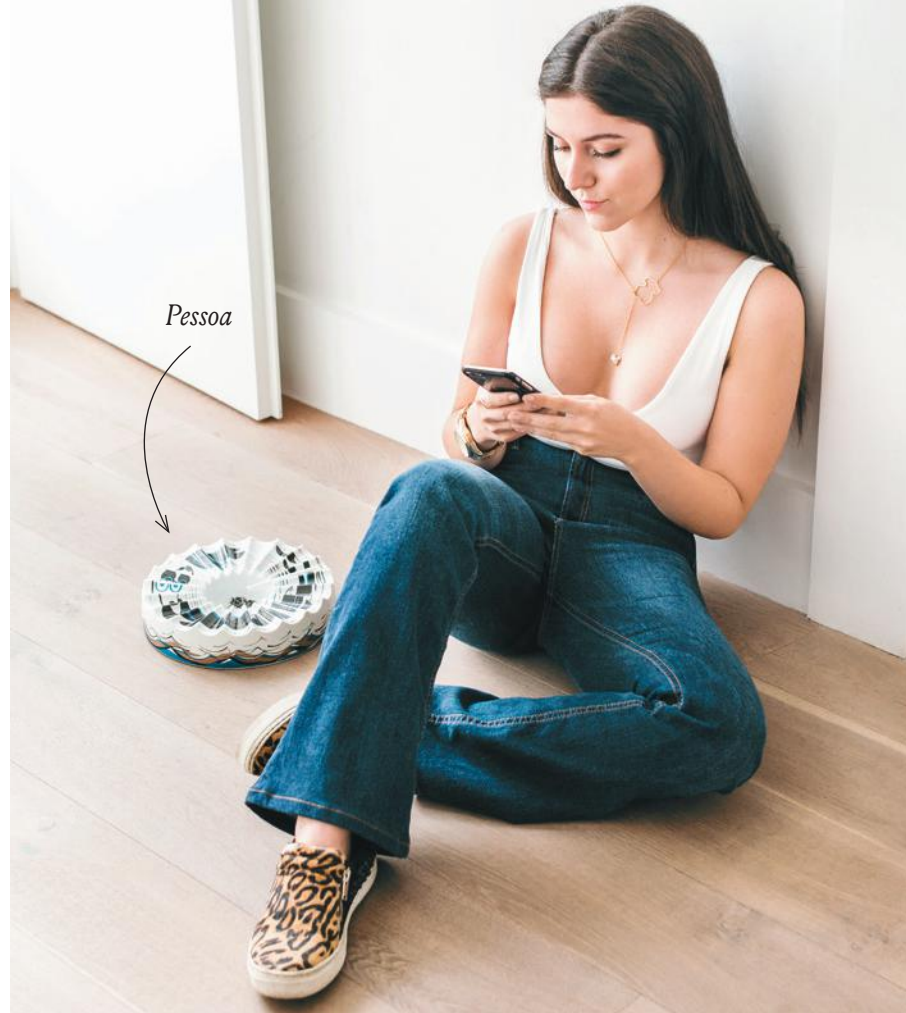
Color  
Drop



Pessoa







Hoje há linhas para todos os gostos e eu mantenho a tradição de ter peças, mas sempre contemporâneas.  
 Today there are ranges for all tastes and I maintain the tradition of owning pieces, although always contemporary.  
 Hoy en día hay líneas para todos los gustos y mantengo la tradición de tener piezas, pero siempre contemporáneas.  
 Aujourd'hui, il y a des lignes pour tous les goûts et je continue la tradition de posséder des pièces, mais uniquement contemporaines.



Christian Lacroix, por ejemplo. Tengo la *Butterfly Parade*.  
 Es curioso cómo a menudo los gustos se encuentran en **piezas que podrían ser de cualquier época**. Este es el caso de la colección *Amazônia*, que tanto mi madre y como yo codiciamos.

**MA MÈRE** est décoratrice, et il est fort possible que le fait qu'il y ait tant de porcelaine Vista Alegre chez mes grands-parents l'ait influencée. D'ailleurs, pouvez-vous imaginer une décoratrice portugaise qui n'utilise pas Vista Alegre ?

Ce n'est qu'à l'âge adulte que j'ai commencé à reconnaître la marque et à lui donner sa juste valeur. C'est inévitable, les pièces **occupent l'espace physique, mais aussi l'espace affectif**. Elles font partie de la déco et servent à dresser la table. Elles ont **une histoire qui se transmet de génération en génération**.

Quand je suis venue à Lisbonne pour étudier, j'ai apporté un souvenir de chez mes parents, qui a un air familier... C'est un service plus ancien, mais qui m'apporte **un confort singulier dans ma nouvelle maison**. Et maintenant que cet espace est le mien, je choisis des pièces qui sont plus mon style. **Dont de nombreuses pièces contemporaines**, et j'adore la ligne créée avec Christian Lacroix, par exemple. J'ai la *Butterfly Parade*.

C'est amusant comme les goûts peuvent se retrouver dans des **pièces provenant de n'importe quelle époque**. C'est le cas de la collection *Amazônia* que nous suivons de près, ma mère et moi.

**MI MADRE** es decoradora, y es muy posible que la existencia de tanta porcelana Vista Alegre en la casa de mis abuelos la haya influenciado. Además, ¿te has imaginado alguna vez a un decorador portugués que no use Vista Alegre?

Solo como adulta empecé a reconocer la marca y a darle el valor que le correspondía. Es inevitable: las piezas **ocupan el espacio físico, pero también afectivo**. Decoran y se llevan a la mesa. Tienen **una historia que va de generación en generación**.

Cuando vine a Lisboa a estudiar, traje un recuerdo de la casa de mis padres, que tienen esa familiaridad... Es una pieza antigua, pero que me da **una comodidad especial en una casa nueva**. Y ahora que es mi espacio, elijo piezas que son más de mi estilo. **No faltan las opciones contemporáneas**, y me encanta la línea de

Se mudou de Nazaré a Lisboa para cumprir um sonho de muitos anos: ser dentista. Entre os estudos, no prescinde de uma tranquila excursão com amigos e um buen libro, además de ir en busca de los muchos y fascinantes nuevos lugares que la capital tiene para ofrecer.

Elle a quitté Nazaré pour Lisbonne afin de réaliser son rêve : devenir dentiste. Tout en se consacrant à ses études, elle ne manque pas une sortie entre amis ni un bon livre ; elle aime aussi découvrir les nombreux nouveaux endroits de cette fascinante capitale.

VISTA ALEGRE  
1824



600  
ANOS  
MADEIRA  
PORTO SANTO



# Nuno Maria

34 ANOS · CIRURGIÃO PLÁSTICO

Na vida de Nuno Maria, a busca pelo equilíbrio estético é uma constante. Em casa como no trabalho.

**DOU UMA ATENÇÃO** particular ao **lado estético** na minha vida pessoal. O que é normal, porque trabalho diariamente a procurar sempre a melhoria, recorrendo aos instrumentos que tenho.

Não é por acaso que a Vista Alegre, que conheço desde miúdo, veio ocupar **um lugar especial na minha casa e no meu dia a dia.**

Por um lado vai ao encontro do meu gosto por **arte e decoração**, por outro tem linhas de **design contemporâneo** mais minimalista, altamente funcionais, que se adaptam ao meu estilo de vida. Os meus serviços de chá em porcelana, como o *Colours*, ou as coleções que uso para receber os amigos têm mais esse perfil. A Vista Alegre permite-me **alternar entre essa simplicidade e um lado mais exuberante**, que também me caracteriza. Acho que sou ambivalente do ponto de vista estético, e é muito bom poder encontrar **várias opções** e conseguir criar **essa envolvimento** com peças de uma marca portuguesa, com a qual me identifico.



**I PAY ESPECIAL ATTENTION** to the **aesthetic aspect** of my personal life. And rightly so, because I work every day, always seeking improvement, using the tools I have.

It's no wonder Vista Alegre – that I've known since I was a kid – came to hold **a special place in my home and in my daily life.**

On the one hand, Vista Alegre meets my taste for **art and decor**, and, on the other hand, it boasts more minimalist, highly functional **contemporary design** features, which fit my lifestyle. My porcelain tea sets, such as *Colours*, or the collections I use to entertain friends have this profile. Vista Alegre allows me to **alternate between this simplicity and a more exuberant side**, with which I also identify. I think I'm ambivalent from an aesthetic point of view, and it's great to be able to find **several options** and create **such an environment** with pieces from a Portuguese brand, to which I relate.

Mestre em Medicina pela Faculdade de Medicina da Universidade de Lisboa, concluiu a especialidade de Cirurgia Plástica Reconstructiva e Estética no Hospital de São José. Os seus hobbies favoritos são praticar desporto, ler e passear com a sua cadela, mas viajar é a sua grande paixão.

Master of Medicine from the Faculty of Medicine of the University of Lisbon, he completed his specialization in Reconstructive Plastic Surgery and Aesthetics at the São José Hospital. His favorite hobbies are sports, reading and walking with his dog, but travelling is his great passion.



34 years  
Plastic Surgeon  
For Nuno Maria, the search for aesthetic balance is constant. Both at home and at work.

34 años  
Cirujano Plástico  
En la vida de Nuno Maria, la búsqueda del equilibrio estético es una constante. Tanto en casa como en el trabajo.

34 ans  
Chirurgien Esthétique  
La recherche de l'équilibre esthétique est une constante dans la vie de Nuno Maria. Chez lui comme au travail.

Fractal





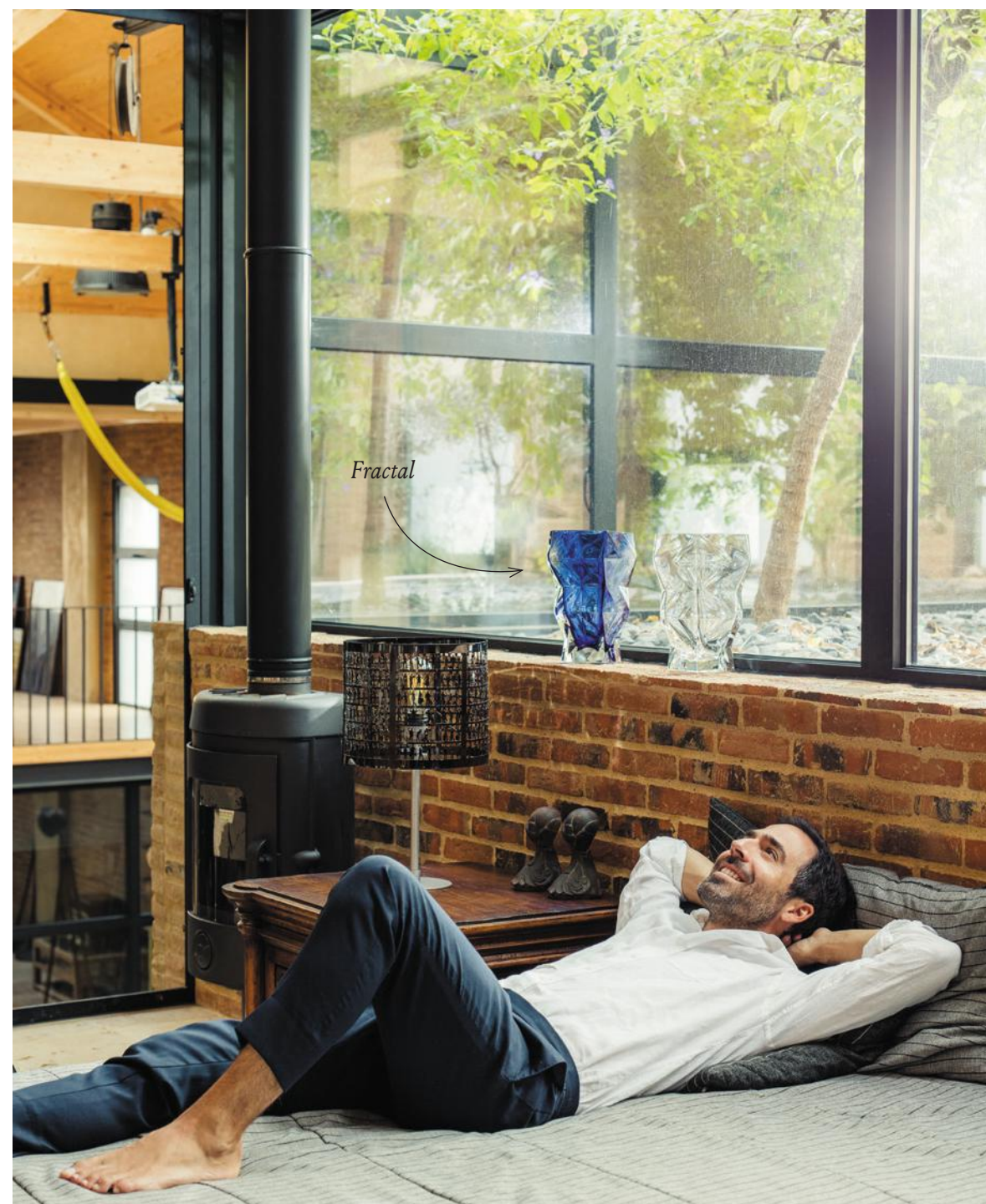


← *Pharos*





Flower  
Power



Fractal

As peças modernas e arrojadas são aquelas que mais me agradam e que se adequam ao estilo de casa que tenho.  
The modern and bold pieces are the ones that please me the most and that fit the style of my house.  
Las piezas modernas y atrevidas son las que más me gustan y que se adaptan al estilo de casa que tengo.  
Les pièces modernes et audacieuses sont mes préférées et aussi celles qui s'adaptent le mieux au style de mon intérieur.





**PRESTO ESPECIAL ATENCIÓN** al aspecto estético de mi vida personal. Esto es normal, porque trabajo todos los días buscando siempre mejorar utilizando las herramientas que tengo.

No es casualidad que Vista Alegre, que conozco desde que era niño, ocupara **un lugar especial en mi casa y en mi vida diaria**.

Por un lado, satisface mi gusto por el **arte y la decoración** y, por otro, cuenta con líneas de **diseño contemporáneo** más minimalistas y funcionales que se adaptan a mi estilo de vida. Mis juegos de té de porcelana, como *Colours*, o las colecciones que uso cuando vienen amigos tienen este perfil. Vista Alegre me permite **alternar entre esta simplicidad y un lado más exuberante**, que también me caracteriza. Creo que soy ambivalente desde el punto de vista estético, y está muy bien poder encontrar **varias opciones** y crear **ese ambiente** con piezas de una marca portuguesa, con la que me identifico.

**DANS MA VIE PERSONNELLE**, je fais spécialement attention **au côté esthétique**. C'est normal, puisque mon travail quotidien est de rechercher une amélioration, en me servant des instruments que je possède.

Ce n'est pas un hasard si Vista Alegre que je connais depuis l'enfance, occupe **une place spéciale dans mon intérieur et dans mon quotidien**.

D'un côté, cela satisfait mon goût pour **l'art et la déco**, et par ailleurs, ils ont des lignes au **design contemporain** plus minimaliste, très fonctionnelles, qui s'adaptent à mon style de vie. Mes services à thé en porcelaine, par exemple *Colours*, ou les collections que j'utilise pour recevoir mes amis, sont plus de ce type. Vista Alegre me permet **d'alterner cette simplicité avec un côté plus exubérant** qui me caractérise également. Je crois que suis ambivalent du point de vue esthétique et c'est bien de pouvoir avoir **le choix** et de réussir à créer **cet environnement** avec des pièces d'une marque portugaise à laquelle je m'identifie.

Máster en Medicina por la Facultad de Medicina de la Universidad de Lisboa, concluyó la especialidad de Cirugía Plástica Reconstructiva y Estética en el Hospital de San José. Sus pasatiempos favoritos son practicar deporte, leer y pasear con su perra, pero viajar es su gran pasión.

Diplômé de la faculté de médecine de Lisbonne, il pratique la chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique à l'hôpital de São José. Ses hobbies favoris sont le sport, la lecture et se promener avec sa chienne, mais les voyages sont sa grande passion.



  
**VISTA ALEGRE**  
1824



Fractal



# Bianca Levy

39 ANOS · BUSINESS DEVELOPER

# Bernardo Cabral

46 ANOS · ENÓLOGO

Para Bernardo e Bianca, a qualidade estética das peças Vista Alegre alia-se harmoniosamente à sua grande funcionalidade.







**BERNARDO CABRAL**

Licenciado no ISA de Lisboa, e pós-graduado em Viticultura e Enologia no Instituto Superior de Biotecnologia da Universidade Católica do Porto, trabalha para diferentes produtores nos terroirs que o apaixonam. Melómano convicto, une a arte da música à arte do vinho com concertos frequentes em casa.

Holder of a Bachelor's Degree from Higher Institute of Agronomy of the Technical University of Lisbon, and of a post-graduate diploma in Viticulture and Oenology from Higher Institute of Biotecnology of the Catholic University of Porto, he works for different producers in the terroirs for which he is passionate. A staunch lover of music, he joins the art of music and the art of wine with frequent concerts at home.

**BIANCA LEVY**

Licenciada em Design de Equipamento pela FBAL, viveu doze anos em Milão, onde fez mestrado e desenvolveu um percurso na área da gestão urbanística. Trabalha em imobiliário para uma empresa italiana e, mantendo viva a prática do design, cria marcas e rótulos para diversos produtores de vinho.

With a degree in Equipment Design from the Faculty of Fine Arts of Lisbon, she lived for twelve years in Milan, where she completed her master's degree and developed a career in the area of urban management. She works in real estate for an Italian company and, keeping alive the practice of design, creates brands and labels for various wine producers.

**BERNARDO** Nestes dias olho para as peças de forma muito mais funcional. Na minha profissão e em casa. Dou preferência ao cristal, porque os copos são a minha ferramenta de trabalho.

A porcelana Vista Alegre sempre fez parte da minha vida, em casa dos meus pais, em minha casa, na de amigos e familiares. Mas hoje nada supera uma mesa posta com vários copos. É um cenário mágico, de antecipação.

O lado estético é importante, mas o copo tem de potenciar as características de um vinho e permitir-me avaliá-lo em todas as suas dimensões. Nesse aspeto o design é fundamental.

Nowadays, I see pieces in a much more functional way. Both professionally and at home. I prefer crystal, since glasses are my working tool.

Vista Alegre porcelain has always been a part of my life, at my parents' home, at my own, as well as in my friends' and relatives'. But today, nothing beats a table that has been set with several glasses. It's a magical scenario, one of anticipation.

The aesthetic aspect is important, but glasses must enhance a wine's properties and allow me to examine it in all its dimensions. In that respect, design is paramount.



**BIANCA** Vivi muitos anos no estrangeiro, em sítios como Macau e Milão, e lembro-me que quase todos os amigos portugueses tinham serviços Vista Alegre. É aquele gostinho de casa. E algo que nos faz sentir orgulhosos, também.

Eu colecionei chávenas de café e um serviço lindíssimo de copos de vidro, Bicos, que vou completando com novos modelos. Os meus amigos italianos ficavam sempre impressionados com as coleções que nós, portugueses, tínhamos.

Na altura ofereci algumas coisas e hoje, já em Portugal, continuo a oferecer Vista Alegre. Ao meu irmão, que vive em Londres, e é um fã da marca, e aos meus pais. No fundo, às pessoas que nos são mais queridas.

I lived abroad for many years, in places like Macau and Milan, and I recall that almost all of my Portuguese friends had Vista Alegre sets. It's homey. And it makes us proud, too.

I've collected coffee cups and an immensely beautiful glassware set, Bicos, which I complement with new models. My Italian friends were always impressed with the collections we Portuguese people had.

At the time, I offered people some things. Today, in Portugal, I still offer people Vista Alegre pieces. To my brother, who lives in London, and is a fan of the brand, and to my parents. Deep down, to the people who are dearest to us.





*Amazônia*

Quase 200 anos de vida falam por si. (Bianca Levy) · As peças da marca são muito mais que utilitárias. São arte. (Bernardo Cabral)  
 Almost 200 years of life speak for themselves. (Bianca Levy) · The brand's pieces are much more than utilitarian. They are art. (Bernardo Cabral)  
 Casi 200 años de vida hablan por sí solos. (Bianca Levy) · Las piezas de la marca son mucho más que utilitarias. Son arte. (Bernardo Cabral)  
 Ses près 200 ans d'existence parlent d'eux-mêmes. (Bianca Levy) · Les pièces de la marque sont beaucoup plus qu'utilitaires. Elles sont de l'art. (Bernardo Cabral)



*Dive*

*Graviola*





#### BERNARDO CABRAL

Licenciado en el Instituto Superior de Agronomía de Lisboa, y con un postgrado en Viticultura y Enología del Instituto Superior de Biotecnología de la Universidad Católica de Oporto, trabaja para diferentes productores de las regiones que le apasionan. Melómano convencido, une el arte de la música y el arte del vino con frecuentes conciertos en casa.

Diplômé de l'Institut supérieur d'agronomie de Lisbonne, avec une spécialisation en viticulture et en œnologie à l'Institut supérieur de biotechnologie de l'Université catholique de Porto, il travaille pour différents producteurs dans des terroirs qui le passionnent. Résolument mélomane, il marie l'art de la musique à celui du vin lors des nombreux concerts qu'il donne chez lui.

**BERNARDO** Hoy en día miro las piezas de una manera mucho más funcional. En mi profesión y en casa. Prefiero el cristal, porque las gafas son mi herramienta de trabajo.

**La porcelana Vista Alegre siempre ha sido parte de mi vida**, en la casa de mis padres, en la mía, en la casa de mis amigos y de mis familiares. Pero hoy en día, no hay nada mejor que una mesa con varias copas. Es un escenario mágico, de expectativa.

**El aspecto estético es importante**, pero la copa debe realzar las características de un vino y me permite evaluarlo en todas sus dimensiones. En este sentido, **el diseño es fundamental**.

Ces jours-ci, je regarde les pièces d'un point de vue beaucoup plus fonctionnel. Dans mon métier et chez moi. Je préfère le cristal, car les verres sont mon outil de travail.

**La porcelaine Vista Alegre a toujours fait partie de ma vie**, chez mes parents, chez moi, chez mes amis et mes proches.



Mais aujourd'hui rien n'est mieux qu'une table dressée avec différents verres. C'est un décor magique, un avant-goût.

**Le côté esthétique est important**, mais le verre doit mettre en valeur les caractéristiques du vin et me permettre de l'évaluer sous tous ses aspects. Sur ce plan, **le design est essentiel**.

**BIANCA** Viví en el extranjero durante muchos años, en lugares como Macao y Milán, y recuerdo que casi todos **los amigos portugueses tenían vajillas de mesa de Vista Alegre**. Es el sabor de casa. Y algo que nos enorgullece, también.

Coleccioné tazas de café y una hermosa vajilla de vasos de cristal, *Bicos*, que completé con nuevos modelos. **Mis amigos italianos siempre se quedaron fascinados** con las colecciones que teníamos nosotros, los portugueses.

En ese momento regalé algunas cosas y hoy, en Portugal, **sigo regalando Vista Alegre**. A mi hermano, que vive en Londres, y es fan de la marca, y a mis padres. En el fondo, a las personas más queridas para nosotros.

J'ai vécu longtemps à l'étranger, dont à Macao et à Milan, et je me souviens que la majorité **de mes amis portugais avaient des services Vista Alegre**. Ça donne du cachet à un intérieur. C'est quelque chose dont nous sommes fiers.

Je collectionne des tasses à café et un magnifique service de verres, *Bicos*, que je complète peu à peu avec de nouveaux modèles. **Mes amis italiens sont toujours impressionnés** par les collections que nous avons, nous les Portugais.

À cette époque j'ai offert quelques pièces et aujourd'hui que je vis au Portugal, **je continue à offrir du Vista Alegre**. À mon frère, qui vit à Londres et est un fan de la marque, à mes parents. Au fond, aux gens que nous aimons le plus.

#### BIANCA LEVY

Licenciada en Diseño de Equipos por la Facultad de Bellas Artes de Lisboa, vivió durante doce años en Milán, donde realizó su máster y desarrolló una carrera en el área de gestión urbana. Trabaja en el sector inmobiliario para una empresa italiana y, manteniendo viva la práctica del diseño, crea marcas y etiquetas para varios productores de vino.

Licenciée en design d'équipements par la Faculté des beaux-arts de Lisbonne, elle a vécu douze ans à Milan où elle a fait sa maîtrise puis une carrière dans le domaine de la gestion urbaine. Elle travaille dans l'immobilier pour une société italienne, tout en continuant le design, et crée des marques et des étiquettes pour différents producteurs de vin.

  
**VISTA ALEGRE**  
1824

Dive



UNI  
AC

2019 GOLD WINNER  
EUROPEAN  
PRODUCT  
DESIGN  
AWARD



# Ana Pacheco

57 ANOS · AGENTE DE VIAGENS

**ANA PACHECO**

57 years

Travel Agent

**JOSÉ FONSECA**

56 years

Mechanical Engineer

In the daily life of Vista Alegre, in Ana and José's home, there are pieces with a classical profile and several contemporary creations.

**ANA PACHECO**

57 años

Agente de Viajes

**JOSÉ FONSECA**

56 años

Ingeniero Mecánico

En la vida cotidiana de Vista Alegre, en casa de Ana y José, hay piezas de perfil clásico y varias creaciones contemporáneas.

**ANA PACHECO**

57 ans

Agente de Voyages

**JOSÉ FONSECA**

56 ans

Ingénieur Mécanique

Chez Ana et José, Vista Alegre est présente au quotidien, avec des pièces classiques et plusieurs créations contemporaines



# José Fonseca

56 ANOS · ENGENHEIRO MECÂNICO

Na vivência diária da Vista Alegre, em casa de Ana e José, cruzam-se peças de perfil clássico e várias criações contemporâneas.





## ANA PACHECO

Estudou História na Faculdade de Letras de Lisboa, foi assistente de bordo na Air Atlantis e, durante muito anos, trabalhou como comercial em publicações de lazer e lifestyle. Gravitando profissionalmente para uma das suas grandes paixões, tornou-se agente de viagens.

She studied History at the Faculty of Letters of Lisbon, was a flight attendant at Air Atlantis and, for many years, worked as a commercial representative in leisure and lifestyle publications. Professionally, she turned toward one of her great passions: she became a travel agent.

## JOSÉ FONSECA

Licenciado em Engenharia Mecânica pelo Instituto Superior Técnico, foi praticante federado de rugby e de vela na juventude, além de estudioso apaixonado de guitarra clássica. Hoje, o volley e a vela ainda lhe preenchem alguns dos finais de tarde mais bem passados.

With a Bachelor's Degree in Mechanical Engineering from the Higher Technical Institute, he was an association rugby player and he sailed competitively in his youth, as well as a passionate classical guitar scholar. Today, volley and sailing still occupy some of his best spent late afternoons.



**ANA** A minha avó ofereceu-me o meu primeiro serviço Vista Alegre e, quando nos casámos, decidi que seria também o nosso primeiro serviço de mesa, até porque é uma marca portuguesa. Comprámos o *Sagres* e é o que ainda usamos às refeições.

Em ocasiões especiais ponho a mesa com outros conjuntos e vou buscar peças pelas quais tenho um grande carinho. Deram-me uma covilhete em forma de peixe que é a réplica de uma peça chinesa do século XVIII, da coleção do Museu Nacional de Arte Antiga. É prática e um elemento decorativo lindo.

As peças da marca têm uma versatilidade fantástica. Pego nas chávenas de café da *Alma de Lisboa*, cheias de desenhos e cor, e torno logo o momento especial. Ou espalho os cinzeiros pintados à mão com motivos florais. São peças de arte que criam um ambiente único.

**My grandmother gave me my first Vista Alegre service** and, when we got married, I decided that it would also be our first tableware set, also because it's a Portuguese brand. We bought *Sagres* and that's what we still use for our meals.

On special occasions, I set the table with other sets and go get pieces for which I have great affection. I was given a fish-shaped small plate that is a replica of an 18th-century Chinese piece from the collection of the National Museum of Ancient Art. It's practical and a beautiful decorative element.

The brand's pieces have fantastic versatility. I'll take the coffee cups from the *Alma de Lisboa*, full of drawings and color, and I immediately make the moment special. Or I'll set the hand-painted ashtrays with floral motifs out. These are pieces of art that create a unique environment.

**JOSÉ** Tenho um gosto especial pela porcelana, e enquanto a Ana é mais sensível ao design e à decoração, eu sinto-me fascinado pelo material. A parte táctil, a qualidade, a densidade nunca me são indiferentes. A porcelana é quente. E, quando se fala de porcelana, fala-se inevitavelmente de Vista Alegre.

I have a special taste for porcelain, and while Ana is more sensitive to design and decoration, I am fascinated by the material. I am never indifferent to the tactile element, to the quality or to the density. Porcelain is warm. And when we talk about porcelain, we inevitably talk about Vista Alegre.

  
**VISTA ALEGRE**  
1824



My Rare Spirits





*Herbariae*



*My Rare  
Spirits*

Admiro a capacidade de renovação da Vista Alegre. (Ana Pacheco) · Na arte, o rigor é essencial, e isso traduz-se na beleza e classe das peças da marca. (José Fonseca)  
 I admire Vista Alegre's capacity for renewal (Ana Pacheco) · In art, rigor is essential, and this translates into the beauty and class of the brand's pieces. (José Fonseca)  
 Admiro la capacidad de renovación de Vista Alegre. (Ana Pacheco) · En el arte, el rigor es esencial, y esto se traduce en la belleza y tipo de las piezas de la marca. (José Fonseca)  
 J'admire la capacité de Vista Alegre à se renouveler. (Ana Pacheco) · En art, la rigueur est essentielle et se manifeste dans la beauté et le raffinement des pièces de la marque. (José Fonseca)





**ANA** Mi abuela me regaló mi primer vajilla de mesa de Vista Alegre y, cuando nos casamos, decidí que también sería nuestra primera vajilla de mesa, porque es una marca portuguesa. Compramos *Sagres* y eso es lo que aún usamos para las comidas.

En ocasiones especiales, pongo la mesa con otros juegos y busco **piezas por las que siento un gran cariño**. Me dieron un cubilete en forma de pez, que es una réplica de una pieza china del siglo XVIII de la colección del Museo Nacional de Arte Antiguo. **Es práctico y un elemento decorativo bonito.**

Las piezas de la marca tienen una versatilidad fantástica. Utilizo las tazas de café de *Alma de Lisboa*, llenas de dibujos y color, e inmediatamente convierto el momento en algo especial. O esparzo los ceniceros pintados a mano con motivos florales. **Son obras de arte que crean un ambiente único.**

**Ma grand-mère m'a offert mon premier service Vista Alegre** et quand nous nous sommes mariés, j'ai voulu que notre premier service de table le soit aussi, car c'est une marque portugaise. Nous avons acheté *Sagres* et c'est ce que nous utilisons toujours pour les repas.

Quand c'est une occasion spéciale, je dresse la table avec d'autres services et des **pièces que j'aime beaucoup**. On m'a donné une coupelle en forme de poisson, une réplique d'une pièce chinoise du XVIII<sup>e</sup> siècle qui fait partie de la collection du Musée national d'art ancien. **C'est un bel élément, décoratif et pratique.**

Les pièces de la marque sont extrêmement polyvalentes. Je prends les tasses à café du service *Alma de Lisboa*, pleines de dessins et de couleurs, et le moment devient tout de suite spécial. Ou je dispose un peu partout des cendriers peints à la main aux motifs floraux. **Ce sont des œuvres d'art qui créent un environnement unique.**

#### ANA PACHECO

Estudió Historia en la Facultad de Letras de Lisboa, fue auxiliar de vuelo en Air Atlantis y, durante muchos años, trabajó como comercial en publicaciones de ocio y estilo de vida. Tendiendo profesionalmente hacia una de sus grandes pasiones, se convirtió en agente de viajes.

Après avoir étudié l'histoire à la Faculté de Lettres de Lisbonne, elle a été hôtesse de l'air à Air Atlantis et, pendant de nombreuses années, elle a travaillé comme commerciale dans des magazines consacrés aux loisirs et au style de vie. Elle s'est enfin tournée vers l'une de ses grandes passions et est devenue agente de voyages.



**JOSÉ** Tengo un gusto especial por la porcelana, y aunque Ana es más sensible al diseño y la decoración, **me siento fascinado por el material.**

La parte táctil, la calidad, la densidad nunca me son indiferentes. La porcelana es cálida. Y **cuando hablamos de porcelana, inevitablemente hablamos de Vista Alegre.**

**J'aime spécialement la porcelaine**, et bien qu'Ana soit plus sensible au design et à la déco, **je suis fasciné par cette matière.** Le côté tactile, la qualité, la densité ne me sont jamais indifférents. La porcelaine est chaleureuse. **Et quand on parle de porcelaine, on parle obligatoirement de Vista Alegre.**

#### JOSÉ FONSECA

Licenciado en Ingeniería Mecánica por el Instituto Superior Técnico, fue jugador federado de rugby y de vela en su juventud, así como un apasionado estudioso de la guitarra clásica. Hoy en día, el voleibol y la vela siguen llenando algunas de sus mejores tardes.

Diplômé en ingénierie mécanique par l'Institut supérieur technique, il a joué au rugby et pratiqué la voile dans sa jeunesse, tout en étant aussi passionné par la guitare classique. Aujourd'hui, il continue à jouer au volley et à pratiquer la voile en fin d'après-midi, quand il le peut.

  
**VISTA ALEGRE**  
1824

Herbariae



Christian Lacroix  
MAISON

vistaalegre.com





# Orlando Lourenço

69 ANOS · EMPRESÁRIO

Coleciona pelas histórias que o passado conta e pela inovação contínua que o presente traz. A sua relação com a Vista Alegre é de longa data e vive igualmente com os olhos postos no futuro. Para Orlando Lourenço, colecionar também é deixar um legado precioso de arte e cultura. Fomos a Lamego conhecer um dos maiores admiradores da marca.

## Em que altura da sua vida descobriu a Vista Alegre?

Muito jovem, ainda. Em minha casa havia meia dúzia de peças Vista Alegre pelas quais a minha mãe tinha muito respeito, muito carinho e muito cuidado para que não se partissem. Desde cedo percebi que havia interesse e se dava grande valor à marca.

## Foi isso que o motivou a colecionar?

Sim, isso e porque, um pouco mais tarde, descobri muitas peças da Vista Alegre num antiquário de um familiar meu, em Lisboa. Era um apreciador da marca e de certa forma transmitiu-me isso. Comecei então a adquirir coisas antigas e coisas várias.

## E quando é que percebeu que já era um verdadeiro colecionador?

Desde logo [risos]. Tudo começou pelas flores da Vista Alegre. Era o tema flores que me apaixonava, e acho que foi uma paixão súbita. O gosto pela diferença, pela arte... Foi uma coisa sem ser muito pensada, mas à qual eu tinha acesso na época, e que me cativou cedo.

## Demorou quanto tempo até ter um acervo considerável?

Há 50 anos que me interesso por este setor. São já muitos anos, atravessando épocas diferentes, nas quais se foi valorizando cada vez mais a Vista Alegre. Muitos anos durante os quais colecionei coisas mais antigas, depois linhas diferentes que começaram a sair no final dos anos 70, início dos 80... Fui adquirindo em leilões e em diversas compras constantes, pelo que é difícil definir.

## 69 years Entrepreneur

He collects because of the stories told by the past and the continuous innovation brought by the present. He has a long-standing relationship with Vista Alegre, and his sights set on the future. To Orlando Lourenço, collecting also means leaving a precious legacy of art and culture. We headed to Lamego to meet one of the brand's biggest admirers.

## 69 años Empresario

Colecciona por las historias que cuenta el pasado y por la continua innovación que trae el presente. Su relación con Vista Alegre es antigua, y también vive con los ojos puestos en el futuro. Para Orlando Lourenço, coleccionar es también dejar un precioso legado de arte y cultura. Fuimos a Lamego para conocer a uno de los mayores admiradores de la marca.

## 69 ans Chef d'entreprise

Ce qui le motive, ce sont les histoires que le passé raconte et l'innovation permanente que le présent apporte. Sa relation avec Vista Alegre est ancienne mais il est tourné vers l'avenir. Pour Orlando Lourenço, collectionner c'est aussi laisser un héritage précieux d'art et de culture. Nous sommes allés à Lamego, faire connaissance avec l'un des plus grands amateurs de la marque.

## Consegue dizer-nos quantas peças possui, aproximadamente?

Isso é um bocadinho complicado [risos]. Mas o que vos posso dizer é que possuo largas centenas.

## Há peças pelas quais tem um carinho especial, que ocupem até um lugar destacado na sua coleção?

Sim, claro. Peças da época da fundação da Vista Alegre. As primeiras decorações são muito importantes, pelo valor artístico e pela evolução que indicia já. Por exemplo, tenho uma coleção bastante grande de bules de café e de chá com variadíssimas arquiteturas e decorações, e aí fui vendo um historial da marca. E a Vista Alegre também deu o mote para a capacidade e visão empresariais que hoje conhecemos. O carimbo da fábrica delimitava exatamente o ano em que cada peça tinha sido feita. A par disso, a marca nunca deixou de editar grandes livros com decorações, ilustrações, o que acompanhou de certa forma o evoluir da própria empresa.

## Foi-lhe difícil encontrar essas peças mais antigas?

Foram aparecendo em leilões da época, através de amigos que sabiam que eu colecionava e que me punham na pista de algumas aquisições, e as coisas foram sempre correndo bem.

## Interessavam-lhe e interessam-lhe mais as peças decorativas, ou também as utilitárias?

Tenho muita peça utilitária, e acho que aí a Vista Alegre deu muito que pensar às outras empresas concorrentes no mundo!

Je Kraak!



Acho que os serviços da marca, em qualquer época, são coisas “brutais”. Coisas com uma qualidade extraordinária, com muito estudo, com muita aplicação de saber de grandes mestres de pintura e não só. Quer no decorativo, quer no utilitário. Desde coisas mais simples a peças muito elaboradas, com muito ouro e muita cor.

**São essas as características que distinguem a marca, a nível nacional e internacional: o estudo, a manufatura, a técnica?**

Sim, sim. Por exemplo, eu visitei Limoges algumas vezes e eram os próprios trabalhadores da fábrica, incluindo os pintores, que tinham sempre como bitola a Vista Alegre. O termo de comparação era a Vista Alegre. Eu tenho alguma coisa de Limoges e deixei rapidamente de ter, porque não valia a pena. Havia estúdios que produziam pintura, outras fábricas que faziam a loiça... Em Limoges, é certo... mas a Vista Alegre fazia e faz tudo, o que é muito importante!

**Como vê a evolução da marca nos últimos anos, sobretudo em relação ao investimento no design e à colaboração com criadores de vanguarda?**

Muito, muito bem. Em termos de design têm aparecido coisas extraordinárias, que têm evoluído no *timing* certo e de acordo com as necessidades de hoje em dia. Os novos tempos trazem novas filosofias e formas de viver a vida, de encarar o design e a própria utilização das peças. E isso casa na perfeição com quem gosta de coisas antigas, porque a marca oferece essa diversidade. A Vista Alegre levou algum tempo a encontrar esse percurso, a maturar ideias, mas está no caminho certo e isso é ótimo.

**Foi também isso que permitiu revitalizar a marca criativamente e a conduziu a uma enorme expansão.**

Sem dúvida! Nós colecionadores contamos com essa revitalização. Contamos que esse crescimento e essa inquestionável mais-valia aumentem cada vez mais. Isso também nos faz manter a chama viva.

Natural de Lamego, Orlando da Costa Lourenço nutre pelo Vale do Douro uma paixão tão forte quanto pela Vista Alegre. Um dos maiores colecionadores da marca, possui exemplares com mais de uma centena de anos e continua atento a todas as novidades.

Profundo conhecedor da história da empresa, o seu testemunho daria inúmeras páginas de conteúdo precioso. De uma forma mais breve e informal, tentamos aqui fazer jus às suas palavras e à sua paixão.

**Há muitas peças especiais, mas as de que mais gosto são aquelas que fizeram e fazem parte da vida das pessoas.**

**A par da sua personalidade de colecionador, qual é o seu perfil de utilizador?**

Do pequeno-almoço ao jantar, vivo no meio desta panóplia de coisas [risos]. Desde o chão às paredes e ao teto, gosto de estar sempre a olhar e a redescobrir coisas novas. Coisas novas mas muitas vezes velhas [risos]. De uma forma utilitária, gosto de mudar. É um desfrutar estético e prático, porque para mim é importante ir olhando para coisas diferentes.

**Quais são os seus temas e motivos preferidos do imaginário clássico da marca?**

Pinturas com animais, especialmente pássaros... E as flores, que continuam a ser, para mim, do melhor que a Vista Alegre faz. Admiro e tenho obras criadas por vários pintores da marca e, sabendo como tudo é feito, torna-se ainda mais impressionante. Como a rudeza de algumas mãos consegue dar luz, vida, beleza, arte a pinturas extraordinárias.

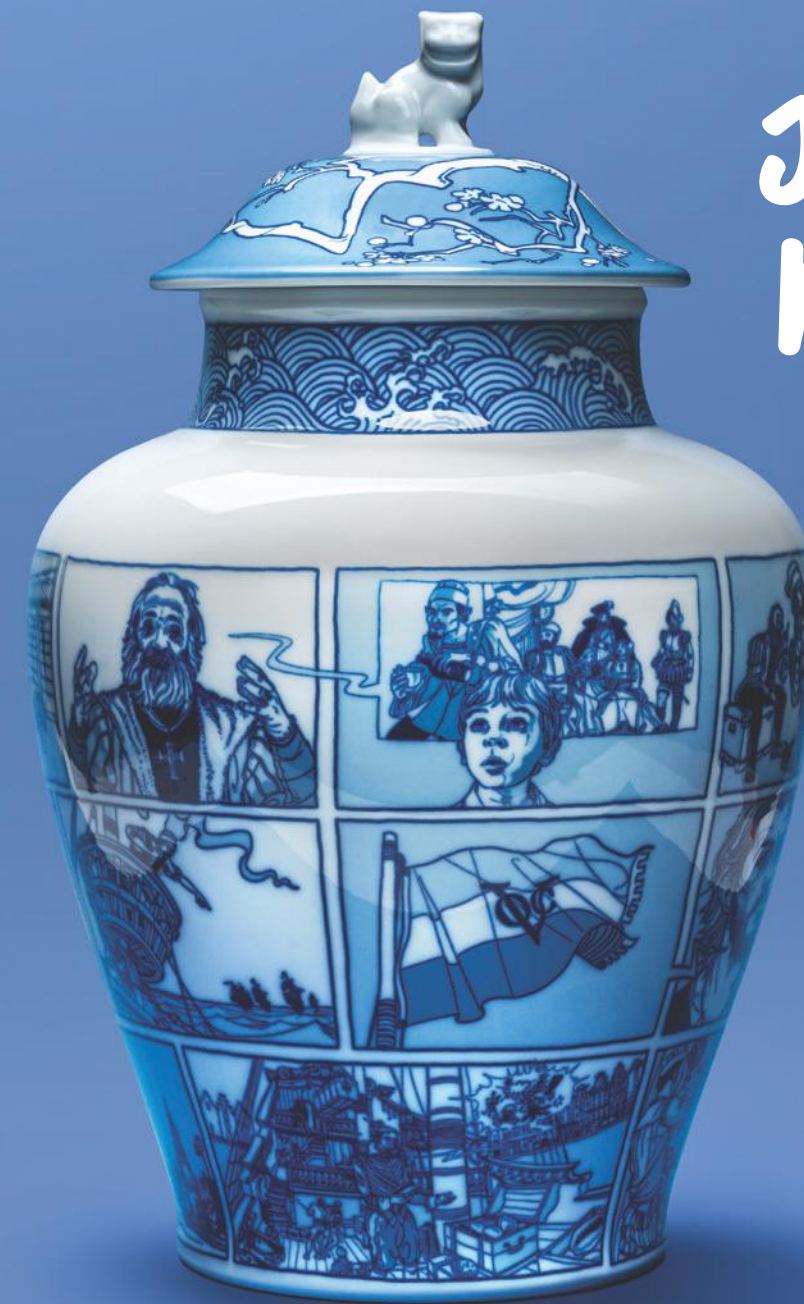
**E qual é a sua perceção de coleções que levam a Vista Alegre noutras direções, apontando para outras possibilidades expressivas e culturais. Por exemplo, Amazónia?**

Conheço, claro, e estou a colecionar também. Estou a colecionar para mim, para os meus filhos e os meus netos. Espero que venham a ser eles, no futuro, os grandes apreciadores destas criações. Todos temos os nossos gostos, as nossas eleições, e temos de nos adaptar. Embora entenda o design na perfeição, e reconheça a sua inovação, penso que serão os meus netos a materializar todo esse valor no investimento que estou a fazer.

**Quais são, para si, os valores mais significativos da marca Vista Alegre?**

Conheço muito bem a empresa e as suas gentes, e é uma referência a todos os níveis. Para mim, está seguramente entre as três marcas portuguesas mais importantes. A capacidade de fazer valer a sua marca e a sua identidade ao longo da História, o seu legado, dignificam o país e colocam-na num patamar superior. Oferecer um presente, uma lembrança Vista Alegre, em qualquer lado do mundo, é sempre sinónimo de muito valor. E quando as pessoas não sabem o que estamos a dar, vão procurar e ficam imediatamente elucidadas. Isso diz tudo sobre uma empresa.

  
VISTA ALEGRE  
1824



JE  
KRAAK!

MARE CLAUSUM

By Penim Loureiro





**At what point in your life did you discover Vista Alegre?**

Very young, still. In my house, there were half a dozen Vista Alegre pieces, for which my mother had great respect and affection and which she took great care to prevent from breaking. From an early age, I realized that there was interest in the brand and that it was extremely valued.

**Is that what motivated you to collect?**

Yes, that and because, a little later, I discovered many pieces from Vista Alegre in an antique store owned by a family member of mine in Lisbon. He was an admirer of the brand and somehow he passed that on to me. I then began to acquire antiques and various things.

Born in Lamego, Orlando da Costa Lourenço is as passionate about the Douro Valley as he is about Vista Alegre. As one of the brand's largest collectors, he has pieces that are over a hundred years old, and he continues to pay attention to all new items.

With a deep knowledge of the company's history, his testimony would make for innumerable pages of precious content. In a shorter and more informal way, we try to live up to his words and passion here.

**And when did you realize you were already a real collector?**

Right away [laughter]. It all started with Vista Alegre's flowers. It was the flowers theme that I fell in love with, and I think it was a sudden passion. The taste for difference, for art... It was something that wasn't very thought through, but to which I had access at the time, and which captivated me early on.

**How long did it take until you had a considerable collection?**

I have been interested in this sector for 50 years. It has been many years, in different times, in which Vista Alegre has been valued increasingly more. Many years during which I collected older things, then different ranges that began to come out in the late 70s, early 80s... I have been buying at auctions and in several constant purchases, so it is difficult to define.

**Can you tell us approximately how many pieces you have?**

That's a little tricky [laughter]. What I can tell you is that I own many hundreds of them.

**Are there pieces for which you have a special affection, that even occupy a prominent place in your collection?**

Yes, sure there are. Pieces from the time of the foundation of Vista Alegre. The first decorations are very important, due to their artistic value and the evolution that they already indicate. For example, I have a very large collection of coffee and teapots with a great variety of architectures and decorations, and there I saw a history of the brand. And Vista Alegre also set the tone for the entrepreneurial capacity and vision that we know today. The factory's stamp marked exactly the year in which each piece had been made. Additionally, the brand has never stopped publishing great books with decorations and illustrations, which have, in a way, accompanied the evolution of the company itself.

**Was it hard for you to find those older pieces?**

They appeared in auctions of the time, through friends who knew that I collected and that put me on the track of some acquisitions, and things always turned out well.

**Were and are you more interested in the decorative pieces, or also the utilitarian ones?**

I have a lot of utilitarian pieces, and I think that Vista Alegre provided great food for thought to its competitors around the world! I think the brand's services, in any time, are tremendous. There are pieces with extraordinary quality, with much study, with considerable application of knowledge by great masters of painting and other areas. Both decorative and utilitarian. From simple things to very elaborate pieces, with a lot of gold and a lot of color.

**Are those the characteristics that differentiate the brand, at the national and international levels: the study, the manufacture, the technique?**

Yes, yes. For example, I visited Limoges a few times and it was the factory workers themselves, including the painters, who always had Vista Alegre as their yardstick. The term of comparison was Vista Alegre. I had something from Limoges, and I quickly stopped having it, because it wasn't worth it. There were studios that produced paintings, other factories made the crockery... In Limoges, indeed... but Vista Alegre made and makes everything, which is very important!

**How do you see the evolution of the brand in recent years, especially regarding the investment in design and collaboration with leading designers?**

Very, very well. With regard to design, extraordinary things have appeared, which have evolved in the right timing and according to today's needs. New times bring new philosophies and ways of living life, of seeing design and the very use of the pieces. And that combines perfectly with those who like old things, because the brand offers this diversity. It took Vista Alegre some time to find this route, to mature ideas, but it is on the right track and that is great.

**This was also what enabled the brand to be revitalized creatively and what led to a huge expansion.**

Definitely! We collectors count on this revitalization. We expect that growth and unquestionable added value to increase more and more. This also helps us keep the flame alive.

**I like the pieces that were and are a part of people's lives.**

**Along with your personality as a collector, what is your profile as a user?**

From breakfast to dinner, I live in the middle of this multitude of things [laughter]. From the floor to the walls and to the ceiling, I like to keep looking and rediscovering new things. New things, but often old things [laughter]. In a utilitarian way, I like to change. It is an aesthetic and practical enjoyment, because for me it is important to look at different things.

**What are your favourite themes and motifs of the brand's classic imaginary?**

Paintings with animals, especially birds... And the flowers, which, to me, are still among the best of what Vista Alegre produces. I admire and have works created by various painters of the brand and, knowing how everything is done, it becomes even more impressive. How the roughness of some hands can give light, life, beauty, art to extraordinary paintings.

**And what is your perception of collections that take Vista Alegre in other directions, pointing to other expressive and cultural possibilities. For example, Amazonia?**

I know of it, of course, and I'm collecting it as well. I'm collecting for myself, for my children and for my grandchildren. I hope that in the future, they will be the ones who will be very fond of these creations. We all have our tastes, our selections, and we have to adapt. While I fully understand the design, and recognize its innovation, I think it will be my grandchildren who will materialize all that value in the investment I'm making.

**What are, for you, the most significant values of Vista Alegre's brand?**

I know the company and its people very well, and it is a reference at any levels. To me, it is certainly among the three most important Portuguese brands. The ability to assert its brand and its identity throughout history, and its legacy, honor the country and place Vista Alegre at a higher level. To give a gift, a Vista Alegre souvenir, anywhere in the world, is always something of great value. And when people don't know what we're giving, they'll search for it and they'll be immediately enlightened. That says everything about a company.





Endangered



**¿En qué momento de su vida descubrió Vista Alegre?**

Todavía más joven. En mi casa había media docena de piezas de Vista Alegre por las que mi madre tenía mucho respeto, cariño y cuidado para que no se rompieran. Desde una edad temprana, me di cuenta de que había interés y se daba mucho valor a la marca.

**¿Fue eso lo que le motivó a empezar a coleccionar?**

Sí, eso y porque, un poco más tarde, descubrí muchas piezas de Vista Alegre en una tienda de antigüedades, propiedad de un miembro de mi familia en Lisboa. Era un admirador de la marca y de alguna manera me lo transmitió. Entonces empecé a adquirir piezas antiguas y diversas.

**¿Y cuándo se dio cuenta de que ya era un verdadero coleccionista?**

De inmediato [risas]. Todo comenzó con las flores de Vista Alegre. Era el tema de las flores el que me apasionaba, y creo que fue una pasión repentina. El gusto por la diferencia, por el arte... Fue una cosa en la que no pensé mucho, pero a la que tenía acceso en ese momento, y que me cautivó desde el principio.

**¿Cuánto tiempo le llevó tener un acervo considerable?**

Estoy interesado en este sector desde hace 50 años. Son ya muchos años, atravesando diferentes épocas, en los que Vista Alegre ha sido cada vez más valorada. Muchos años durante los cuales he coleccionado cosas antiguas, luego diferentes líneas que empezaron a salir a finales de los 70, principios de los 80... He estado comprando en subastas y en varias compras constantes, por lo que es difícil de definir.



Nacido en Lamego, Orlando da Costa Lourenço es tan apasionado por el Valle del Duero como por Vista Alegre. Siendo uno de los mayores coleccionistas de la marca, posee ejemplares de más de cien años, y está atento a todas las novedades.

Con un profundo conocimiento de la historia de la empresa, su testimonio daría innumerables páginas de precioso contenido. De una manera más corta e informal, tratamos de estar a la altura de sus palabras y su pasión.



**¿Puede decirnos cuántas piezas tiene, aproximadamente?**

Eso es un poco complicado [risas]. Pero lo que puedo decir es que tengo cientos de ellas.

**¿Hay piezas por las que siente un cariño especial, que ocupan incluso un lugar destacado en su colección?**

Sí, claro. Piezas de la época de la fundación de Vista Alegre. Las primeras decoraciones son muy importantes, por su valor artístico y la evolución que iniciaron entonces. Por ejemplo, tengo una colección muy grande de cafeteras y teteras, con una gran variedad de arquitecturas y decoraciones, y desde entonces fui viendo el historial de la marca. Y Vista Alegre también marcó la pauta de la capacidad y visión empresarial que conocemos hoy en día. El sello de la fábrica marcaba exactamente el año en que se había fabricado cada pieza. Además, la marca nunca ha dejado de editar grandes libros con decoraciones e ilustraciones, lo que ha acompañado, en cierto modo, la evolución de la propia empresa.

**¿Le fue difícil encontrar esas piezas más antiguas?**

Aparecían en subastas de la época, a través de amigos que sabían que yo coleccionaba y que eso me daba pistas sobre algunas adquisiciones, y las cosas siempre fueron bien.

**¿Le interesaron y le interesan más las piezas decorativas o también las utilitarias?**

Tengo un montón de piezas utilitarias, iy creo que Vista Alegre dio mucho que pensar a las otras empresas de la competencia en el mundo! Creo que los servicios de la marca, en cualquier época, son piezas «brutales». Piezas con una calidad extraordinaria, mucho estudio, mucha aplicación de conocimientos de no solo grandes maestros de la pintura. Tanto en lo decorativo cuanto en lo utilitario. Desde piezas sencillas hasta piezas muy elaboradas, con mucho oro y mucho color.



**¿Son estas las características que distinguen a la marca, tanto a nivel nacional como internacional: el estudio, la manufactura, la técnica?**

Sí, sí. Por ejemplo, visité Limoges unas cuantas veces y fueron los propios trabajadores de la fábrica, incluidos los pintores, quienes siempre tuvieron a Vista Alegre como criterio. El término de comparación era Vista Alegre. Tengo algunas piezas de Limoges, y rápidamente dejé de tenerlas, porque no valía la pena. Había estudios que producían pintura, otras fábricas que producían vajillas... En Limoges, es verdad... pero Vista Alegre hizo y hace todo, lo cual es muy importante!

**¿Cómo ve la evolución de la marca en los últimos años, especialmente en relación con la inversión en diseño y la colaboración con diseñadores vanguardistas?**

Muy, muy bien. En cuanto al diseño, han aparecido cosas extraordinarias, que han evolucionado en el momento oportuno y de acuerdo con las necesidades actuales. Los nuevos tiempos traen nuevas filosofías y formas de vivir la vida, de enfrentarse al diseño y al propio uso de las piezas. Y eso encaja perfectamente con aquellos a los que les gustan las piezas antiguas, porque la marca ofrece esta diversidad. A Vista Alegre le costó algún tiempo encontrar este camino, madurar las ideas, pero está en el camino correcto y esto es genial.

**Fue también esto lo que permitió revitalizar la marca de forma creativa y la condujo a una gran expansión.**

¡Absolutamente! Los coleccionistas contamos con esta revitalización. Esperamos que este crecimiento y este incuestionable valor añadido aumenten cada vez más. Eso también nos hace mantener viva la llama.

**Así como su personalidad de coleccionista, ¿cuál es su perfil de usuario?**

Desde el desayuno hasta la cena, vivo en medio de esta multitud de piezas [risas]. Desde el suelo hasta las paredes y el techo, me gusta seguir buscando y redescubriendo cosas nuevas. Cosas nuevas pero a menudo cosas viejas [risas]. De una manera utilitaria, me gusta cambiar. Es un placer estético y práctico, porque para mí es importante ir a ver cosas diferentes.



**Me gustan las piezas que fueron y son parte de la vida de la gente.**



**¿Cuáles son sus temas y motivos favoritos del imaginario clásico de la marca?**

Pinturas con animales, especialmente pájaros... Y las flores, que siguen siendo, para mí, lo mejor que hace Vista Alegre. Admiro y tengo obras creadas por varios pintores de la marca y, sabiendo cómo se hace todo, se vuelve aún más impresionante. Cómo la tosquedad de algunas manos consigue dar luz, vida, belleza, arte a pinturas extraordinarias.

**¿Y cuál es su percepción de las colecciones que llevan a Vista Alegre a otras direcciones, apuntando a otras posibilidades expresivas y culturales, por ejemplo, *Amazônia*?**

Sí, por supuesto, que también la estoy coleccionando. Estoy coleccionando para mí, mis hijos y mis nietos. Espero que en el futuro sean ellos los que se encariñen con estas creaciones. Todos tenemos nuestros gustos, nuestras elecciones, y tenemos que adaptarnos. Aunque entiendo perfectamente el diseño y reconozco su innovación, creo que serán mis nietos los que materialicen todo ese valor en la inversión que estoy haciendo.

**¿Cuáles son, para usted, los valores más significativos de la marca Vista Alegre?**

Conozco muy bien a la empresa y a su gente, y es una referencia en todos los niveles. Para mí, es sin duda una de las tres marcas portuguesas más importantes. La capacidad de dar valor a su marca e identidad a lo largo de la historia, su legado, dignifican al país y lo colocan en un nivel superior. Ofrecer un regalo, un recuerdo de Vista Alegre, en cualquier parte del mundo, es siempre algo de gran valor. Y cuando la gente no sabe lo que le damos, lo busca y se ilumina inmediatamente. Eso lo dice todo sobre una empresa.

  
**VISTA ALEGRE**  
1824



Endangered





**À quelle époque de votre vie avez-vous découvert Vista Alegre ?**

Très jeune. Chez mes parents, il y avait une demi-douzaine de pièces Vista Alegre auxquelles ma mère tenait beaucoup et dont elle prenait grand soin pour éviter qu'elles soient cassées. J'ai compris très tôt l'intérêt qu'elles suscitaient et la valeur qu'on leur donnait.

**C'est ce qui vous a poussé à collectionner ?**

Oui, et aussi parce qu'un peu plus tard, j'ai découvert de nombreuses pièces de Vista Alegre dans la boutique d'antiquaire d'un de mes parents à Lisbonne. C'était un amateur de la marque et, d'une certaine façon, il m'a transmis son goût. J'ai alors commencé à acheter des pièces anciennes et variées.

**Quand vous êtes-vous rendu compte que vous étiez un vrai collectionneur ?**

Tout de suite [rires]. Tout a commencé avec les fleurs de Vista Alegre. C'était le thème des fleurs qui me passionnait, et je crois que ce fut un coup de foudre. Le goût de la différence, de l'art... Ce n'était pas prémédité, mais j'avais les moyens d'acheter à l'époque, et cela m'a vite captivé.

**Il vous a fallu combien de temps pour réunir une collection considérable ?**

Je collectionne depuis 50 ans. Cela fait beaucoup d'années et d'époques différentes, au cours desquelles Vista Alegre a pris une place prépondérante. Pendant de nombreuses années, j'ai collectionné des pièces plus anciennes, puis des lignes différentes qui sont apparues à la fin des années 70 et au début des années 80... J'ai acheté petit à petit lors de ventes aux enchères, mais j'ai acheté continuellement, aussi c'est difficile à dire.

**Pouvez-vous nous dire combien de pièces vous possédez, approximativement ?**

C'est un peu compliqué [rires]. Mais je peux vous dire que j'en ai plusieurs centaines.

**Avez-vous des pièces préférées qui occupent une place de choix dans votre collection ?**

Oui, bien sûr. Des pièces qui datent de la fondation de Vista Alegre. Les premiers décors sont très importants, à cause de leur valeur artistique et de leur évolution déjà visible. Par exemple, j'ai une grande collection de théières et de cafetières de



toutes les formes et aux décors très variés, qui retrace l'histoire de la marque. Vista Alegre s'est donné les moyens et la vision entrepreneuriale que nous lui connaissons aujourd'hui. Le tampon de la fabrique indiquait l'année de fabrication de chaque pièce. De plus, la marque n'a jamais cessé d'éditer de beaux livres avec des décors et des illustrations, qui ont suivi l'évolution de l'entreprise.

**Vous a-t-il été difficile de trouver les pièces les plus anciennes ?**

Elles sont apparues, petit à petit, dans des ventes

aux enchères; ou des amis qui savaient que je collectionnais me mettaient sur la piste de certaines pièces, et tout c'est toujours bien passé.

**Préférez-vous et préférez-vous aujourd'hui les pièces décoratives ou les utilitaires ?**

J'ai beaucoup de pièces utilitaires et sur ce plan, je pense que Vista Alegre a beaucoup inspiré les entreprises concurrentes dans le monde entier ! Je pense que les services de la marque, quelle que soit leur époque, sont fabuleux. Des pièces d'une qualité extraordinaire, très recherchées, qui

Né à Lamego, Orlando da Costa Lourenço nourrit une passion aussi forte pour la vallée du Douro que pour Vista Alegre. C'est l'un des plus grands collectionneurs de la marque, il possède des pièces vieilles de plus de cent ans et reste à l'affût de toutes les nouveautés.

Grand connaisseur de l'histoire de l'entreprise, son témoignage pourrait remplir d'innombrables pages au contenu précieux. Nous essaierons ici de retransmettre fidèlement ses paroles et sa passion, de façon succincte et informelle.

portent l'empreinte du savoir de grands maîtres de la peinture, et bien plus encore. Quelles soient décoratives ou utilitaires. Des pièces les plus simples aux pièces les plus élaborées, avec beaucoup d'or et de couleur.

**Les caractéristiques qui distinguent la marque, sur le plan national et international sont-elles: la recherche, la fabrication, la technique ?**

Oui, oui. J'ai visité Limoges plusieurs fois et ce sont les ouvriers de la fabrique, y compris les peintres,



qui citaient Vista Alegre en exemple. Vista Alegre était un point de comparaison. J'ai quelques pièces de Limoges, mais j'ai rapidement arrêté, parce que ça n'en valait pas la peine. Il y avait des ateliers qui faisaient la peinture, d'autres fabriques qui produisaient de la vaisselle... À Limoges même bien sûr, mais Vista Alegre faisait et fait tout, ce qui est très important !

**Comment voyez-vous l'évolution de la marque ces dernières années, en particulier en ce qui concerne l'investissement dans le design et la collaboration avec des créateurs d'avant-garde ?**

C'est très bien. En matière de design, des choses extraordinaires sont apparues au bon moment et bien adaptées aux besoins actuels. Les temps nouveaux apportent de nouvelles philosophies et façons de vivre, d'envisager le design et l'utilisation des pièces elle-même. Et tout ceci se marie parfaitement avec ceux qui aiment les pièces anciennes, car la marque propose cette diversité. Vista Alegre a pris du temps pour trouver sa voie, mûrir ses idées, mais elle est sur le bon chemin, ce qui est très bien.

**C'est aussi cela qui a permis de redynamiser la créativité de la marque et a conduit son immense expansion.**

Sans aucun doute ! Nous les collectionneurs, nous comptons sur cette redynamisation. Nous espérons que cette croissance et que cette incontestable valeur ajoutée ne vont cesser d'augmenter. C'est ce qui nous permet d'entretenir notre flamme.

**En dehors de votre personnalité de collectionneur, quel est votre profil d'utilisateur ?**

Je vis au milieu de cette panoplie de pièces, du petit-déjeuner au dîner [rires]. Du sol au plafond en passant par les murs, j'aime regarder et redécouvrir des choses nouvelles. Des choses nouvelles qui sont souvent vieilles [rires]. En pratique, j'aime le changement. C'est un plaisir esthétique et fonctionnel, parce que j'ai besoin de voir des choses différentes.

**J'aime les pièces qui ont fait et font partie de la vie des gens.**

**Quels sont vos thèmes et vos motifs préférés dans l'imaginaire classique de la marque ?**

Les peintures avec des animaux, et spécialement des oiseaux... Et les fleurs, qui continuent pour moi, à être ce que Vista Alegre fait le mieux. J'admire et je possède des œuvres de différents peintres de la marque et, sachant tout sur leur fabrication, cela les rend encore plus impressionnantes. Comment la rudesse de certaines mains réussit à donner de la lumière, de la vie, de la beauté, de l'art à des peintures extraordinaires.

**Et que pensez-vous des collections qui emmènent Vista Alegre vers d'autres directions, vers d'autres opportunités expressives et culturelles, par exemple, Amazônia ?**

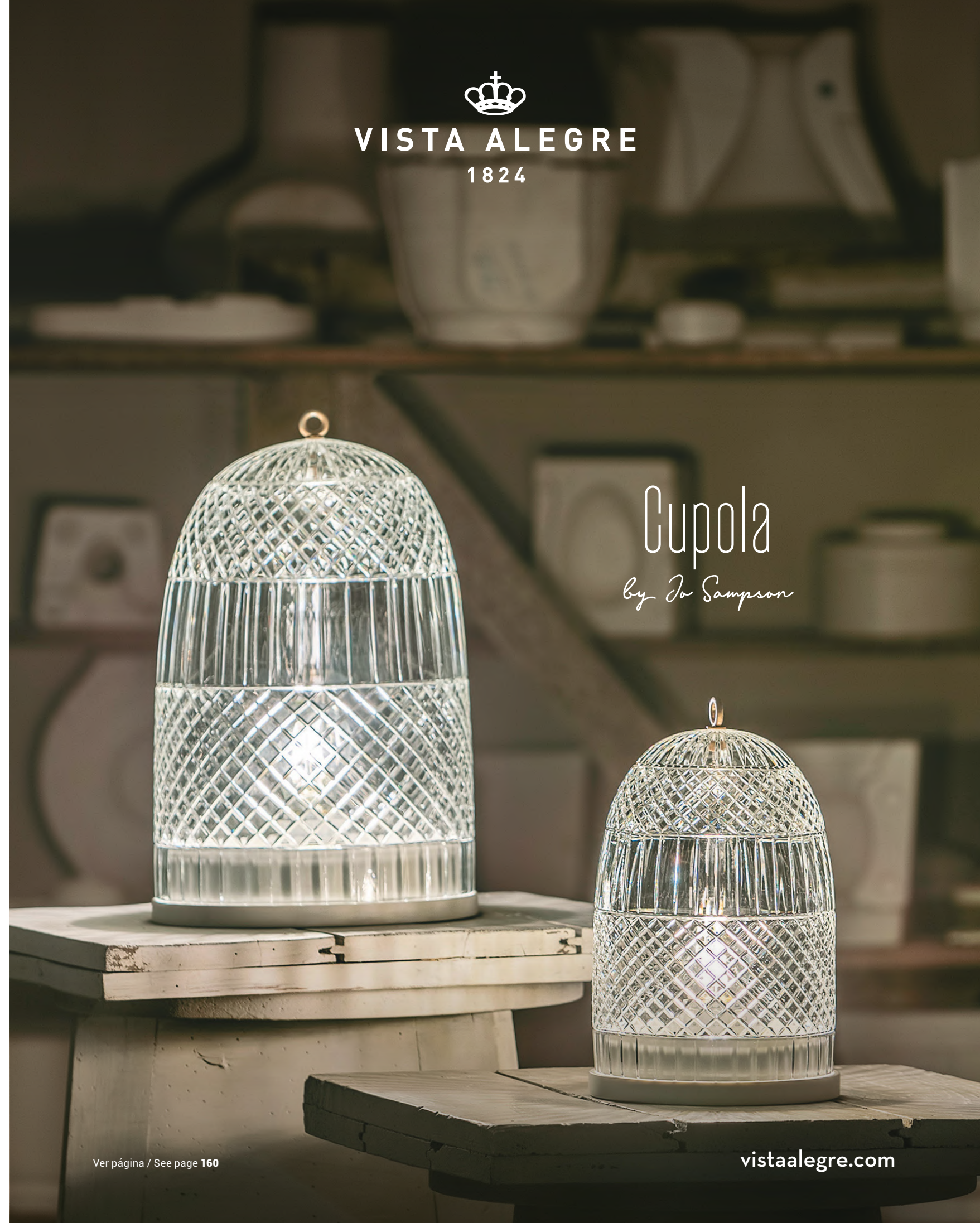
Je connais, bien sûr, et je les collectionne aussi. Je collectionne pour moi, pour mes enfants et petits-enfants. J'espère qu'à l'avenir ils deviendront de grands amateurs de ces créations. Nous avons chacun nos goûts et nos préférences, et nous devons nous adapter. Bien que je comprenne parfaitement leur design et reconnaisse leur côté innovant, je pense que ce seront mes petits-enfants qui se rendront compte de la valeur de l'investissement que je suis en train de faire.

**Quelles sont pour vous les valeurs les plus importantes de la marque Vista Alegre ?**

Je connais très bien l'entreprise et son personnel, et c'est une référence, à tous les niveaux. Pour moi, elle fait partie des trois marques portugaises les plus importantes. L'aptitude à mettre en valeur sa marque et son identité au cours de son histoire, son héritage, honorent le pays et la place sur un échelon supérieur. Offrir un cadeau, un souvenir Vista Alegre, a toujours beaucoup de valeur, partout dans le monde. Et quand les gens ne savent pas ce que nous sommes en train de leur donner, ils vont faire des recherches et comprennent tout de suite. Cela veut tout dire sur l'entreprise.

**VISTA ALEGRE**  
1824

Cupola  
by Jo Sampson







# CONTEM PORÂNEO

—  
*Contemporary · Contemporáneo  
Contemporain*



# AMAZÔNIA

— with ECOARTS

A coleção *Amazônia* foi inspirada pela flora e fauna da maior floresta tropical do mundo, pelo saber e experiências das gentes que a habitam e pela memória da notável obra *Viagem Filosófica* pelas Capitânicas do Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso e Cuiabá, de Alexandre Rodrigues Ferreira. Os seus mapas e desenhos de plantas e animais, de grande beleza, são aqui recuperados e combinados com as criações da Ecoarts Amazônia, inspiradas pela floresta de hoje. Com peças que incluem serviços de jantar, chá e café, objetos de decoração, peças em vidro e cristal, iluminação e gift, esta coleção reúne, pela primeira vez, a porcelana, o cristal e o vidro da Vista Alegre com peças em faiança e grés de outras marcas do grupo. Um tributo a um passado inspirador que é também um contributo para a preservação de um futuro melhor.

The *Amazônia* collection was inspired by the fauna and flora of the world's biggest tropical forest, the knowledge and experiences of the people who inhabit it and the memoir of the noteworthy work *Viagem Filosófica pelas Capitânicas do Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso e Cuiabá* (philosophical voyage through the captaincies of Grão-Pará, Mato Grosso and Cuiabá) by Alexandre Rodrigues Ferreira. His maps and drawings of plants and animals, all of great beauty, are retrieved here and combined with the creations of Ecoarts Amazônia, inspired by today's forest. With pieces including coffee, tea and dinnerware, decorative objects, glass and crystal pieces, lighting and gifts, this collection brings together – for the very first time – the porcelain, crystal and glass of Vista Alegre with earthenware and stoneware pieces by other brands of the group. A tribute to an inspiring past, which also helps to preserve a better future.



21133614  
BANDEJA PARA TORTA  
Tart Tray  
Bandeja para Torta  
Plateau Rectangulaire  
A 21 mm C 454 mm L 163 mm  
H ¾" L 17 ¾" W 6 ½"  
[QSP]



21133610  
PRATO XL  
Plate XL  
Plato XL  
Assiette XL  
A 36 mm C 396 mm  
H 1 3/7" L 15 3/5"  
[QSP]



21133053  
PRATO MARCADOR  
Charger Plate  
Plato Presentacion  
Assiette Présentation  
A 19 mm C 331 mm  
H ¾" L 13"  
[QSP]



21133615  
BANDEJA APERITIVOS  
Appetizers Tray  
Bandeja Aperitivos  
Plateau Aperitifs  
A 20 mm C 324 mm L 119 mm  
H ½" L 12 ¾" W 4 ¾"  
[QSP]



21133686  
CONJUNTO 4 BASES PARA COPOS  
Set 4 Coasters  
Juego 4 Bases para Tazas  
Set 4 Sous-Verre  
[QSP]



21133621  
CAIXA BARALHO DE CARTAS  
Card Box  
Caja Baraja Cartas  
Boîte Cartes à Jouer  
A 53 mm C 147 mm L 112 mm  
H 2" L 5 ¾" W 4 ¾"  
[QSP]



21133622  
CAIXA BARALHO DE CARTAS  
Card Box  
Caja Baraja Cartas  
Boîte Cartes à Jouer  
A 53 mm C 147 mm L 112 mm  
H 2" L 5 ¾" W 4 ¾"  
[QSP]



# AMAZÔNIA

— with ECOARTS

La colección *Amazônia* está inspirada en la flora y fauna de la selva tropical más grande del mundo, en el conocimiento y las experiencias de las personas que viven en ella y en la memoria de la notable obra *Viagem filosófica pelas Capitânicas do Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso e Cuiabá* (viaje filosófico por las capitânicas de Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso y Cuiabá) de Alexandre Rodrigues Ferreira. Sus mapas y dibujos de plantas y animales, de gran belleza, se recuperan y combinan con las creaciones de Ecoarts Amazônia, inspiradas en la selva actual. Con piezas que incluyen un servicio de comedor, té y café, objetos de decoración, piezas en vidrio y cristal, iluminación y regalos, esta colección reúne, por primera vez, la porcelana, el cristal y el vidrio de Vista Alegre con piezas en cerámica y grés de otras marcas del grupo. Un tributo a un pasado que inspira y que también es una contribución para la conservación de un futuro mejor.

La collection *Amazônia* s'inspire de la faune et de la flore de la plus grande forêt tropicale du monde, du savoir et des expériences des gens qui l'habitent, et des souvenirs contenus dans les remarquables *Viagem Filosófica pelas Capitânicas do Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso e Cuiabá* (voyage philosophique à travers les capitaineries du Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso et Cuiabá), d'Alexandre Rodrigues Ferreira. Ses cartes et ses dessins de plantes et d'animaux, d'une grande beauté, ont été récupérés et mêlés aux créations d'Ecoarts Amazônia qui s'inspirent de la forêt actuelle. Cette collection allie, pour la première fois, la porcelaine, le cristal et le verre de Vista Alegre à des pièces en faïence et en grès des autres marques du groupe. Elle comprend des pièces telles que des services de table, des services de thé et à café, des objets décoratifs, des pièces en verre et en cristal, des luminaires et des cadeaux. Un hommage à un passé inspirant qui est aussi une manière de contribuer à la sauvegarde d'un avenir meilleur.



21133613  
PRATO BOLO COM PÉ PEQUENO  
Small Cake Stand  
Plato Pastas con Pie Pequeño  
Assiette à Gâteau sur Pied Petit  
A 68 mm C 172 mm  
H 2 ¾" L 6 7/8"  
[QSP]



21133612  
PRATO BOLO COM PÉ GRANDE  
Large Cake Stand  
Plato Pastas con Pie Grande  
Assiette à Gâteau sur Pied Grand  
A 116 mm C 284 mm  
H 4 ½" L 11 ½"  
[QSP]



21133616  
BANDEJA CASCAIS QUADRADA GRANDE  
Large Square Tray  
Bandeja Cuadrada Grande  
Plateau Carré Grand  
A 34 mm C 141 mm L 141 mm  
H 1 ½" L 5 ½" W 5 ½"  
[QSP]



21133617  
BANDEJA CASCAIS QUADRADA PEQUENA  
Small Square Tray  
Bandeja Cuadrada Pequeña  
Plateau Carré Petit  
A 26 mm C 125 mm L 125 mm  
H 1" L 5" W 5"  
[QSP]



21133619  
CAIXA REDONDA GRANDE  
Large Round Box  
Caja Redonda Grande  
Boîte Ronde Grand  
A 62 mm C 117 mm  
H 2 ½" L 4 ¾"  
[QSP]



21133618  
BANDEJA PARA CANETA  
Tray for Pens  
Bandeja para Boligrafos  
Plateau à Stylo  
A 15 mm C 202 mm L 81 mm  
H ¾" L 8" W 3 ½"  
[QSP]



21133620  
CAIXA REDONDA PEQUENA  
Small Round Box  
Caja Redonda Pequeña  
Boîte Ronde Petite  
A 44 mm C 81 mm  
H 1 ¾" L 3 ½"  
[QSP]





## DANÇAS TRADICIONAIS PORTUGUESAS

— by TAP



21133401  
BANDEJA MADEIRA  
Tray Madeira  
Bandeja Madeira  
Plateau Madeira  
A 29 mm C 212 mm L 129 mm  
H 1 ½" L 8 ½" W 5"



21133399  
BANDEJA BEIRA BAIXA  
Tray Beira Baixa  
Bandeja Beira Baixa  
Plateau Beira Baixa  
A 29 mm C 212 mm L 129 mm  
H 1 ½" L 8 ½" W 5"



21133398  
BANDEJA MINHO  
Tray Minho  
Bandeja Minho  
Plateau Minho  
A 29 mm C 212 mm L 129 mm  
H 1 ½" L 8 ½" W 5"



21133400  
BANDEJA NAZARÉ  
Tray Nazaré  
Bandeja Nazaré  
Plateau Nazaré  
A 29 mm C 212 mm L 129 mm  
H 1 ½" L 8 ½" W 5"

## AFRIKA

— by TAP



21133431  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe

## 600 ANOS DA MADEIRA

O primeiro grande passo que tornou o oceano num mar português foi dado há 600 anos, com a descoberta do Porto Santo em 1418 e da Madeira em 1419. Estas peças inspiradas nos trajes e rendas tradicionais da região, celebram os 600 anos do descobrimento do arquipélago da Madeira, o começo da gesta dos Descobrimentos.

The first great step that turned the ocean into a Portuguese sea was taken 600 years ago, with the discovery of Porto Santo, in 1418, and of Madeira, in 1419. These pieces, inspired by the traditional costumes and lace of the region, celebrate the 600th anniversary of the discovery of the archipelago of Madeira, the beginning of the narrative of the Discoveries.

El primer gran paso que convirtió el océano en un mar portugués se dio hace 600 años, con el descubrimiento de Porto Santo en 1418 y de Madeira en 1419. Estas piezas, inspiradas en los trajes y encajes tradicionales de la región, celebran los 600 años del descubrimiento del archipiélago de Madeira, el inicio de la gesta de los Descubrimientos.

Le premier grand pas qui fit de l'océan une mer portugaise a eu lieu il y a 600 ans avec la découverte de Porto Santo, en 1418, puis de Madère, en 1419. Ces pièces s'inspirent des costumes et des broderies traditionnelles de la région et célèbrent les 600 ans de la découverte de l'archipel de Madère, le début de l'épopée des découvertes.



21134750  
BANDEJA  
Tray  
Bandeja  
Plateau  
A 230 mm C 227 mm  
H 9" L 9"



21134752  
JARRA BALLERINA  
Vase Ballerina  
Florero Ballerina  
Vase Ballerina  
A 250 mm C 100 mm  
H 2" L 4"



21134751  
CAIXA REGALEIRA  
Large Round Box  
Caja Redonda Grande  
Boîte Ronde Grande  
A 237 mm C 286 mm  
H 1 ½" L 11 ¼"





## RAINHAS DE PORTUGAL

— by *Hélia Aluai*

Os cachepôs *Rainhas de Portugal* homenageiam com encanto quatro rainhas apaixonantes da história de Portugal (uma delas póstuma). Figuras complexas retratadas com encanto por Hélia Aluai, inspirando-se nos delicados trabalhos de filigrana, uma técnica ornamental tipicamente portuguesa. As cores escolhidas — o vermelho e o dourado — exprimem a paixão e a riqueza cultural.

The *Rainhas de Portugal* cachepots charmingly pay tribute to four inspiring queens from Portugal's history (one of them posthumously). Complex figures portrayed with charm by Hélia Aluai, inspired by the delicate works of filigree, a typically Portuguese ornamental technique. The chosen colors — red and gold — express the passion and cultural richness.

Los floreros *Rainhas de Portugal* son un encantador tributo a cuatro reinas apasionantes de la historia de Portugal (una de ellas póstuma). Figuras complejas retratadas con encanto por Hélia Aluai, inspiradas en las delicadas obras de filigrana, una técnica ornamental tipicamente portuguesa. Los colores elegidos, el rojo y el dorado, expresan la pasión y la riqueza cultural.

Les cache-pots *Rainhas de Portugal* rendent un charmant hommage à quatre captivantes reines du Portugal (dont l'une à titre posthume). Des personnalités complexes, dans une représentation charmante de Hélia Aluai qui s'inspire du filigrane, une technique d'ornementation typiquement portugaise. Les couleurs choisies, le rouge et le doré, expriment la passion et la richesse culturelle.



21133982  
CACHEPÔ RAINHA D. AMÉLIA  
Vase Queen D. Amélia  
Florero Reina D. Amélia  
Cachepot Reine D. Amélia  
A 156 mm C 181 mm  
H 6 1/2" L 7 1/8"

NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU



NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU

21133983  
CACHEPÔ RAINHA D. MARIA II  
Vase Queen D. Maria II  
Florero Reina D. Maria II  
Cachepot Reine D. Maria II  
A 156 mm C 181 mm  
H 6 1/2" L 7 1/8"



Packaging



21132137  
CACHEPÔ RAINHA SANTA ISABEL  
Vase Queen Santa Isabel  
Florero Reina Santa Isabel  
Cachepot Reine Santa Isabel  
A 156 mm C 181 mm  
H 6 1/2" L 7 1/8"



21132148  
CACHEPÔ RAINHA INÊS DE CASTRO  
Vase Queen Inês de Castro  
Florero Reina Inês de Castro  
Cachepot Reine Inês de Castro  
A 156 mm C 181 mm  
H 6 1/2" L 7 1/8"

## CINZEIROS PESSOA

— by *André Carrilho*



Packaging



21131922  
CINZEIRO QUADRADO  
Square Ashtray  
Cenicero Cuadrado  
Cendrier Carré  
A 50 mm C 217 mm  
H 2" L 8 1/2"  
[QSP]

21131921  
CINZEIRO REDONDO  
Round Ashtray  
Cenicero Redondo  
Cendrier Rond  
A 55 mm C 247 mm  
H 2 1/2" L 9 3/4"  
[QSP]



NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

## PESSOA

— by *Gonçalo Viana*



Packaging



21133321  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS  
CAFÉ COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe  
[QSP]



## CALÇADA PORTUGUESA

— by Manoela Medeiros

Inspirada nos motivos do mais típico pavimento português, esta coleção criada pela designer brasileira Manoela Medeiros é uma homenagem a Lisboa. Traçando quatro percursos emblemáticos pela capital, o conjunto reproduz, com rigor e imaginação, o rendilhado a preto e branco que está na base dos mais refinados padrões, evocando simultaneamente a sua textura. Desaparecida ou em risco em tantas zonas da cidade, esta incomparável calçada é assim homenageada e imortalizada pela Vista Alegre.

Inspired by the motifs of the most traditional Portuguese pavement, this collection created by Brazilian designer Manoela Medeiros pays a homage to Lisbon. Following four iconic routes through the capital, the set reproduces the black and white tracery at the base of the most refined patterns with precision and imagination, while simultaneously evoking its texture. Already gone or at risk in so many areas of the city, this incomparable Portuguese mosaic pavement is thus honored and immortalized by Vista Alegre.



21126632  
AÇUCAREIRO  
Sugar Box  
Azucarero  
Sucrier  
A 100 mm C 146 mm  
L 57 mm Cap. 269 ml  
H 4" L 5 3/4"  
W 2 1/4" Cap. 9 oz  
[QSP]

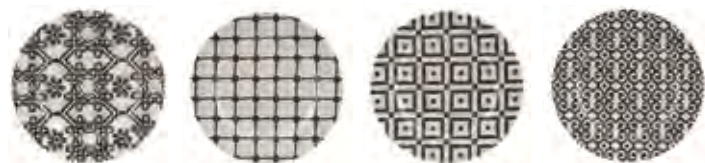


21126630  
PRATO BOLO COM PÉ  
Cake Stand  
Plato Pastas con Pie  
Assiette à Gâteau sur Pied  
A 116 mm C 284 mm  
H 4 1/2" L 11 1/8"  
[QSP]

21126631  
BANDEJA PARA TORTA  
Tart Tray  
Bandeja para Torta  
Plateau Rectangulaire  
A 18 mm C 394 mm L 152 mm  
H 3/2" L 15 1/2" W 6"  
[QSP]



21132220  
BULE  
Tea Pot  
Tetera  
Théière  
A 149 mm C 253 mm L 92 mm CAP. 1143 ml  
H 5 7/8" L 10" W 3 3/8" CAP. 38 2/5 oz  
[QSP]



21126633  
CONJUNTO 4 PRATOS SOBREMESA  
Set 4 Dessert Plates  
Juego 4 Platos Postre  
Set 4 Assiettes Dessert  
[QSP]



21121367  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe  
[QSP]



reddot award 2017  
winner



## CALÇADA PORTUGUESA

— by Manoela Medeiros

Inspirada en los motivos del pavimento português, esta colección creada por la diseñadora brasileña Manoela Medeiros es un homenaje a Lisboa. Traza cuatro recorridos emblemáticos por la capital, el conjunto reproduce, con rigor e imaginación, el entramado en blanco y negro que está en la base de los diseños más elegantes sin olvidar su textura. De esta forma, Vista Alegre brinda un homenaje a esta incomparable calzada que ha desaparecido o está en riesgo en muchas zonas de la ciudad.

Inspirée par les motifs du pavé portugais le plus typique, cette collection, créée par le designer brésilien Manoela Medeiros, est un hommage à Lisbonne. Traçant quatre itinéraires emblématiques de la capitale, l'ensemble reproduit, avec rigueur et imagination, le dentelé noir et blanc qui est à la base des motifs les plus raffinés, tout en évoquant sa texture. Disparu ou menacé dans tellement de quartiers de la ville, Vista Alegre immortalise et rend ainsi hommage à ce pavé unique.



21132221  
LEITEIRA  
Milk Jug  
Lechera  
Pot à Lait  
A 78 mm C 141 mm L 61 mm CAP. 314 ml  
H 3" L 5 5/8" W 2 1/8" CAP. 10 1/2 oz  
[QSP]



21132222  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES  
Set 2 Tea Cups & Saucers  
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo  
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe  
[QSP]



21132224  
CAIXA REGALEIRA GRANDE  
Large Round Box  
Caja Regaleira Grande  
Boîte Ronde Grande  
A 45 mm C 95 mm  
H 1 7/8" L 3 3/4"  
[QSP]



21132225  
CAIXA REGALEIRA PEQUENA  
Small Round Box  
Caja Regaleira Pequena  
Boîte Ronde Petite  
A 31 mm C 62 mm  
H 1 1/2" L 2 1/2"  
[QSP]



21132226  
BANDEJA RETANGULAR  
Rectangular Tray  
Bandeja Rectangular  
Plateau Rectangulaire  
A 34 mm C 191 mm L 152 mm  
H 1 1/2" L 7 1/2" W 6"  
[QSP]



21132223  
CAIXA BARALHO DE CARTAS  
Card Box  
Caja Baraja Cartas  
Boîte Cartes à Jouer  
A 53 mm C 147 mm L 112 mm  
H 2" L 5 7/8" W 4 1/2"  
[QSP]



21132219  
SALADEIRA  
Salad Bowl  
Ensaladera  
Bol  
A 120 mm C 289 mm CAP. 3140 ml  
H 4 3/4" L 11 3/8" CAP. 106 1/2 oz  
[QSP]



reddot award 2017  
winner





# ALMA DE LISBOA

— by Beatriz Lamanna



21109525  
AÇUCAREIRO  
Sugar Box  
Azucarero  
Sucrier  
A 104 mm C 72 mm Cap. 271 ml  
H 4" L 2 3/8" Cap. 9 1/8 oz



21109526  
LEITEIRA  
Milk Jug  
Lechera  
Pot à Lait  
A 96 mm C 89 mm L 64 mm Cap. 249 ml  
H 3 7/8" L 3 1/2" W 2 1/2" Cap. 8 3/4 oz



21109530  
BANDEJA  
Tray  
Bandeja  
Plateau  
A 23 mm C 189 mm L 88 mm  
H 1" L 7 4/8" W 3 1/2"



21109523  
CAFETEIRA  
Coffee Pot  
Cafetera  
Cafetière  
A 195 mm C 220 mm  
L 105 mm Cap. 1152 ml  
H 7 2/5" L 8 3/8" W 4 1/2" Cap. 39 oz



21111807  
PRATO MARCADOR  
Charger Plate  
Plato Presentación  
Assiette Présentation  
A 30 mm C 313 mm  
H 1 1/8" L 12 1/2"  
[QSP]



21111809  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 30 mm C 274 mm L 190 mm  
H 1 1/8" L 10 4/8" W 7 1/2"  
[QSP]



21109524  
BULE  
Tea Pot  
Tetera  
Théière  
A 143 mm C 234 mm L 128 mm Cap. 1076 ml  
H 5 5/8" L 9 1/8" W 5" Cap. 36 3/8 oz



Packaging



21118624  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ  
COM PIRES  
Set 2 Tea Cups & Saucers  
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo  
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe



21114192  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe  
[QSP]



Packaging

# ALMA DO PORTO

— by Beatriz Lamanna



21110443  
AÇUCAREIRO  
Sugar Box  
Azucarero  
Sucrier  
A 104 mm C 72 mm Cap. 271 ml  
H 4" L 2 3/8" Cap. 9 1/8 oz



21110450  
LEITEIRA  
Milk Jug  
Lechera  
Pot à Lait  
A 96 mm C 89 mm L 64 mm Cap. 249 ml  
H 3 7/8" L 3 1/2" W 2 1/2" Cap. 8 3/4 oz



21110446  
BANDEJA  
Tray  
Bandeja  
Plateau  
A 23 mm C 189 mm L 88 mm  
H 1" L 7 4/8" W 3 1/2"



21110448  
CAFETEIRA  
Coffee Pot  
Cafetera  
Cafetière  
A 195 mm C 220 mm  
L 105 mm Cap. 1152 ml  
H 7 2/5" L 8 3/8" W 4 1/2" Cap. 39 oz



21110454  
PRATO MARCADOR  
Charger Plate  
Plato Presentación  
Assiette Présentation  
A 30 mm C 313 mm  
H 1 1/8" L 12 1/2"  
[QSP]



21110453  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 30 mm C 274 mm L 190 mm  
H 1 1/8" L 10 4/8" W 7 1/2"  
[QSP]



Packaging



21110447  
BULE  
Tea Pot  
Tetera  
Théière  
A 143 mm C 234 mm L 128 mm Cap. 1076 ml  
H 5 5/8" L 9 1/8" W 5" Cap. 36 3/8 oz

21118625  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ  
COM PIRES  
Set 2 Tea Cups & Saucers  
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo  
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe



21114196  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe  
[QSP]



Packaging



## ALMA DA VISTA ALEGRE

— by *Beatriz Lamanna*



21133921  
PRATO MARCADOR  
Charger Plate  
Plato Presentación  
Assiette Présentation  
A 30 mm C 313 mm  
H 1 ½" L 12 ½"

## ALMA DE COIMBRA

— by *Beatriz Lamanna*



21117319  
PRATO MARCADOR  
Charger Plate  
Plato Presentación  
Assiette Présentation  
A 30 mm C 313 mm  
H 1 ½" L 12 ½"



21132191  
AÇUCAREIRO  
Sugar Box  
Azucarero  
Sucrier  
A 104 mm C 72 mm Cap 271 ml  
H 4" L 2 ¾" CAP. 9 ½ oz



21119221  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 30 mm C 274 mm L 190 mm  
H 1 ½" L 10 ¾" W 7 ½"



21120818  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe

## ALMA DE BRAGA

— by *Beatriz Lamanna*



21131198  
PRATO MARCADOR  
Charger Plate  
Plato Presentación  
Assiette Présentation  
A 30 mm C 313 mm  
H 1 ½" L 12 ½"

## ALMA DE VISEU

— by *Beatriz Lamanna*



21121808  
PRATO MARCADOR  
Charger Plate  
Plato Presentación  
Assiette Présentation  
A 30 mm C 313 mm  
H 1 ½" L 12 ½"



21131199  
AÇUCAREIRO  
Sugar Box  
Azucarero  
Sucrier  
A 104 mm C 72 mm Cap 271 ml  
H 4" L 2 ¾" CAP. 9 ½ oz



21127277  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 30 mm C 274 mm L 190 mm  
H 1 ½" L 10 ¾" W 7 ½"



Packaging



21131200  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe

## ALMA DA MADEIRA

— by *Beatriz Lamanna*



Packaging



21115101  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe



# TEA WITH ALICE

— by Teresa Lima



Packaging

21116996  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ E EMBALAGEM DE CHÁ  
Set 2 Tea Cups and Saucers & Tea Package  
Conjunto 2 Tazas Té con Plátillo y Embalaje de Té  
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe et Emballage de Thé  
[QSP]



21116979  
CONJUNTO AÇUCAREIRO E LEITEIRA  
Set Sugar Box & Milk Jug  
Conjunto Azucarero y Lechera  
Set Sucrier et Pot à Lait  
[QSP]



21116995  
CONJUNTO BULE E EMBALAGEM DE CHÁ  
Set Teapot & Tea Package  
Conjunto Tetera y Embalaje de Té  
Set Théière et Emballage de Thé  
[QSP]



Packaging



21116978  
CONJUNTO 4 PRATOS SOBREMESA  
Set 4 Dessert Plates  
Conjunto 4 Platos Postre  
Set 4 Assiettes Dessert  
[QSP]



21116998  
CONJUNTO PRATO BOLO COM PÉ PEQUENO E 4 PRATOS PEQUENOS  
Set Small Cake Stand & 4 Small Plates  
Conjunto Plato Pastas Pequeño con Pie y 4 Platos Pequeños  
Assiette à Gâteau sur Pied et 4 Petites Assiettes  
[QSP]



21116997  
PRATO BOLO COM PÉ GRANDE  
Large Cake Stand  
Plato Pastas con Pie Grande  
Assiette à Gâteau sur Pied  
A 116 mm C 284 mm  
H 4 ½" L 11 ½"  
[QSP]

# ATRAPASUEÑOS

— by PINEDA COVALIN

Em cada peça de *Atrapasueños* cruzam-se o belo e o útil, numa manifestação estética e afetiva de Portugal e do México. Fundindo tradição, design e luxo, esta coleção transporta-nos para mundos alternativos e fascinantes. Com a chegada da aurora, os sonhos assinalam um novo despertar, repleto de esperanças, lembranças e pessoas que se unem na celebração à mesa.

In each *Atrapasueños* piece, beauty and utility intersect, in an aesthetic and affectionate manifestation of Portugal and Mexico. Fusing tradition, design and luxury, this collection takes us to alternative and fascinating worlds. With the arrival of dawn, the dreams mark a new awakening, full of hopes, memories and people who unite in celebration at the table.

En cada una de las piezas de *Atrapasueños* se entrecruzan belleza y utilidad, en una manifestación estética y afectiva de Portugal y México. Fusionando tradición, diseño y lujo, esta colección nos lleva a mundos alternativos y fascinantes. Con la llegada del amanecer, los sueños marcan un nuevo despertar, lleno de esperanzas, recuerdos y personas que se unen a la celebración en la mesa.

Dans chaque pièce *Atrapasueños*, le beau et l'utile se côtoient dans une manifestation esthétique et affective, portugaise et mexicaine. Alliant tradition, design et luxe, cette collection nous transporte vers des mondes alternatifs et fascinants. Avec l'arrivée de l'aurore, les rêves engendrent un nouveau réveil, plein d'espoir, de souvenirs et de gens qui se réunissent autour d'une table pour célébrer.



21131373  
CAIXA REGALEIRA PEQUENA  
Small Round Box  
Caja Regaleira Redonda Pequeña  
Boîte Ronde Petite  
A 31 mm C 62 mm  
H 1 ¼" L 2 ¼"



21131372  
CAIXA ÉVORA  
Box Évora  
Caja Évora  
Boîte Évora  
A 87 mm C 118 mm  
H 3 ½" L 4 ¾"



21131371  
CONJUNTO 4 BASES PARA COPOS  
Set 4 Coasters  
Juego 4 Bases para Tazas  
Set 4 Sous-Verre



21131370  
PRATO BOLO COM PÉ  
Cake Stand  
Plato Pastas con Pie  
Assiette à Gâteau sur Pied  
A 116 mm C 284 mm  
H 4 ½" L 11 ½"





EDIÇÃO LIMITADA  
A 2 500 EXEMPLARES  
Edition Limited  
to 2.500 examples  
Edición Limitada  
de 2.500 ejemplares  
Édition limitée  
à 2500 exemplaires



— by *Isabelle Vandenaabeele*

21117006  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 30 mm C 274 mm L 190 mm  
H 1 1/8" L 10 3/4" W 7 1/2"  
[QSP]



— by *Susanne Janssen*

21117007  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 18 mm C 264 mm L 160 mm  
H 3/8" L 10 3/8" W 6 3/8"  
[QSP]



— by *Johanna Benz*

21121365  
PRATO OVAL  
Oval Plate  
Plato Oval  
Assiette Ovale  
A 25 mm C 388 mm L 210 mm  
H 1" L 15 3/8" W 8 1/4"  
[QSP]



— by *Marion Barraud*

21129538  
PRATO REDONDO  
Round Plate  
Plato Redondo  
Assiette Ronde  
A 37 mm L 286 mm  
H 1 1/2" W 11 1/4"  
[QSP]



— by *Frédérique Bertrand*

21117009  
PRATO REDONDO  
Round Plate  
Plato Redondo  
Assiette Ronde  
A 38 mm C 278 mm  
H 1 1/2" L 11"  
[QSP]



— by *Jesus Cisneros*

21126628  
PRATO REDONDO  
Round Plate  
Plato Redondo  
Assiette Ronde  
A 28 mm C 284 mm  
H 1 1/8" L 11 1/8"  
[QSP]



— by *Alessandro Lecis  
& Alessandra Panzeri*

21121366  
PRATO QUADRADO  
Square Plate  
Plato Cuadrado  
Assiette Carré  
A 14 mm C 289 mm L 289 mm  
H 3/8" L 11 3/8" W 11 3/8"  
[QSP]



— by *Ingrid Godon*

21132274  
PRATO REDONDO  
Round Plate  
Plato Redondo  
Assiette Ronde  
A 26 mm C 274 mm  
H 1" L 10 3/4"  
[QSP]



— by *Valério Vidali*

21118559  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 28 mm C 317 mm L 201 mm  
H 1 1/8" L 12 1/2" W 8"  
[QSP]



— by *Violeta López*

21126617  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 19 mm C 322 mm L 244 mm  
H 3/4" L 12 2/3" W 8 5/8"  
[QSP]



— by *João Vaz de Carvalho*

21118558  
PRATO QUADRADO  
Square Plate  
Plato Cuadrado  
Assiette Carré  
A 31 mm C 308 mm  
H 1 1/8" L 12 1/8"  
[QSP]



— by *Joohee Yoon*

21132275  
BANDEJA  
Tray  
Bandeja  
Plateau  
A 21 mm C 454 mm L 163 mm  
H 3/8" L 17 3/8" W 6 3/8"  
[QSP]



EDIÇÃO LIMITADA  
A 2 500 EXEMPLARES  
Edition Limited  
to 2.500 examples  
Edición Limitada  
de 2.500 ejemplares  
Édition limitée  
à 2500 exemplaires



## CALENDÁRIO 2020

— by *Philippine Poplu*



— by *Serge Bloch*

21129536  
PRATO REDONDO  
Round Plate  
Plato Redondo  
Assiette Ronde  
A 21 mm L 329 mm  
H 3/8" W 13"  
[QSP]



— by *Joanna Concejo*

21 21123835  
PRATO QUADRADO  
Square Plate  
Plato Cuadrado  
Assiette Carré  
A 15 mm C 240 mm  
H 3/5" L 9 4/9"  
[QSP]



— by *André Letria*

21134960  
PRATO QUADRADO  
Square Plate  
Plato Cuadrado  
Assiette Ronde  
A 13 mm C 240 mm  
H 1/2" L 9 1/8"  
[QSP]



— by *Matteo Pagani*

21123833  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 32 mm C 299 mm L 208 mm  
H 1 1/4" L 11 7/9" W 8 1/5"  
[QSP]



— by *Satoe Tone*

21134961  
PRATO RETANGULAR  
Rectangular Plate  
Plato Rectangular  
Assiette Rectangulaire  
A 28 mm C 332 mm L 257 mm  
H 1 1/8" L 13" W 10 1/8"  
[QSP]

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21134048  
PRATO CALENDÁRIO 2020  
Calendar Plate 2020  
Plato Calendario 2020  
Assiette Calendrier 2020  
A 19 mm C 331 mm  
H 3/4" L 13"



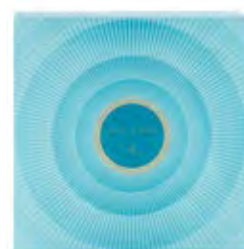
## CRIAÇÃO DO MUNDO

Interpretação contemporânea da passagem da criação do mundo do Livro de Génesis: Deus ao centro e em volta os seis dias da Criação do Mundo.

Contemporary interpretation of the passage of the creation of the world from the Book of Genesis: God at the center, and around Him the six days of the Creation of the World

Interpretación contemporánea del pasaje de la creación del mundo del libro del Génesis: Dios en el centro y alrededor los seis días de la Creación del Mundo.

Une interprétation contemporaine du passage du Livre de la Genèse décrivant la création du monde : Dieu est au centre, entouré des six jours de la création du monde.



Packaging

21121387  
CENTRO DE MESA  
Centerpiece  
Centro de Mesa  
Centre de Table  
A 63 mm C 385 mm  
H 2 ½" L 15 ¼"

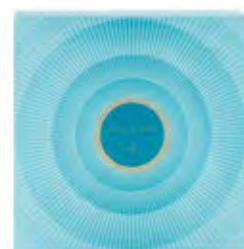
## TIMETABLE

No centro está a hora de Londres (meridiano de Greenwich). Ao seu redor, vários relógios indicam a hora nas principais cidades do mundo, equivalendo cada anel a um continente diferente.

At the center is London time (Prime meridian). Around it, several clocks show the time in the main cities of the world, with each ring corresponding to a different continent.

En el centro está la hora de Londres (meridiano de Greenwich). A su alrededor, varios relojes indican la hora en las principales ciudades del mundo, donde cada anillo equivale a un continente diferente.

L'heure de Londres (méridien de Greenwich) se trouve au centre. Tout autour, des cadrans indiquent l'heure des principales villes du monde, chaque cercle correspondant à un continent différent.



Packaging

21129539  
CENTRO DE MESA  
Centerpiece  
Centro de Mesa  
Centre de Table  
A 63 mm C 385 mm  
H 2 ½" L 15 ¼"

## MARIINSKY

— by Katya Bosky

Mara Dolinskaia foi bailarina no Teatro Mariinsky de Ópera e Ballet, em São Petersburgo, e é avó da designer Katya Bosky, que nela se inspirou para homenagear as estrelas da dança clássica dos anos 20. Num movimento contínuo cheio de vida, cor e criatividade, Katya retrata apontamentos cênicos e o guarda-roupa da altura.

Mara Dolinskaia was a ballerina at the Mariinsky Opera and Ballet Theatre, in St. Petersburg. She is also designer Katya Bosky's grandmother and was the inspiration for this set, which pays homage to the classical ballet stars from the 1920s. In a continuous movement full of life, color, and creativity, the designer portrays scenic elements and the wardrobe of that time.

Mara Dolinskaia fue bailarina en el teatro Mariinsky de ópera y ballet, en San Petersburgo, y es abuela de la diseñadora Katya Bosky, que se inspiró en ella para homenajear a las estrellas del ballet clásico de los años 20. Katya retrata, en un movimiento continuo lleno de vida, color y creatividad, apuntes escénicos y el guardarropa de dicha época.

Mara Dolinskaia était danseuse au Théâtre Mariinsky, le théâtre d'opéra et de ballet à Saint-Petersbourg, et elle est la grand-mère de la designer Katya Bosky, qui l'a inspirée à honorer les stars de la danse classique des années 1920. Dans un mouvement continu, plein de vie, de couleur et de créativité, Katya reproduit des images scéniques et les costumes de cette époque.



21127804  
JARRA BALLERINA  
Vase Ballerina  
Florero Ballerina  
Vase Ballerina  
A 230 mm C 227 mm  
H 9" L 9  
[QSP]



21127803  
JARRA JOKER  
Vase Joker  
Florero Joker  
Vase Joker  
A 325 mm C 233 mm  
H 12 ½" L 9 ½"  
[QSP]



Verso / Back /  
Atrás / Arrière

21127805  
JARRA PLAYER  
Vase Player  
Florero Player  
Vase Player  
A 400 mm C 119 mm  
H 15 ¾" L 4 ¾"  
[QSP]

NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU



Vista de Frente / Front View  
Vista Frontal / Vu de Face



Vista de Cima / Top View  
Vista de Encima / Vue de Dessus

21133485  
CENTRO DE MESA  
Centerpiece  
Centro de Mesa  
Centre de Table  
A 100 mm C 380 mm  
H 4" L 15"  
[QSP]





## PHAROS

— by Sónia Ferragut

Inspirada nos faróis da paisagem costeira portuguesa, a coleção *Pharos* é composta por duas canecas e um bule modulares. Ao serem encaixados, criam um objeto-escultura marcado por um caráter lúdico que contrasta com a sobriedade do preto e branco, e é enobrecido pelo ouro. Uma peça prática que é também um notável elemento decorativo, com uma inconfundível essência Vista Alegre.

The *Pharos* collection comprises two mugs and a modular tea pot and was inspired by the lighthouses of the Portuguese coastal landscape. When assembled, the mugs and the tea pot create an object-sculpture, marked by a playful feel that contrasts with the sobriety of the black and white tones. It's not only a practical piece, but also a remarkable decorative element, carrying Vista Alegre's unmistakable essence.

Inspirada en los faros del paisaje costero portugués, la colección *Pharos* está compuesta por dos tazas y una tetera modulares. Al encajarse, crean un objeto-escultura en el que destaca un carácter lúdico que contrasta con la sobriedad del blanco y negro y es ennoblecido por el oro. Una pieza práctica que también es un elemento decorativo destacable, con la inconfundible esencia Vista Alegre.

Inspirée des phares qui ponctuent le paysage côtier portugais, la collection *Pharos* est composée de deux mugs et d'une théière empilables. Quand ils sont empilés, ils créent un objet-sculpture au caractère ludique contrastant avec la sobriété du noir et du blanc. Une pièce pratique qui est également un élément décoratif remarquable, bien représentatif de l'essence unique de Vista Alegre.



Packaging

21133488  
CONJUNTO BULE E 2 CANECAS  
Set Tea Pot & 2 Mugs  
Conjunto Tetera con 2 Mugs  
Set Théière et 2 Mugs  
[QSP]



## ENDANGERED

Enquadrada num projeto de responsabilidade ambiental da Vista Alegre, esta coleção de quatro caixas inspira-se nos vasos canópicos usados no ritual de mumificação egípcio. Animais em risco de extinção, de quatro continentes, encimam uma decoração que simboliza a pureza da vida selvagem e a ação negativa da humanidade no meio ambiente. *Endangered* é mais que um elogio à beleza destes animais: uma parte da receita reverte para uma instituição dedicada à sua proteção.

As part of a Vista Alegre environmental responsibility project, this collection of four boxes is inspired by the canopic jars used in the Egyptian mummification ritual. Animals in danger of extinction, from four continents, top a decoration that symbolizes the purity of wildlife and the negative action of humanity on the environment. *Endangered* is more than a compliment to the beauty of these animals: part of the profits goes to an institution dedicated to their protection.

Enmarcada en un proyecto de responsabilidad medioambiental de Vista Alegre, esta colección de cuatro cajas se inspira en los vasos canopos utilizados en el ritual egipcio de la momificación. Animales en peligro de extinción, de cuatro continentes, enciman una decoración que simboliza la pureza de la vida silvestre y la acción negativa de la humanidad en el medioambiente. *Endangered* es más que un elogio a la belleza de estos animales: una parte de los ingresos se destina a una institución dedicada a su protección.

S'insérant dans un projet éco-responsable de Vista Alegre, cette collection de quatre boîtes s'inspire des vases canopes utilisés dans les rituels de momification égyptiens. Des animaux en risque d'extinction, originaires de quatre continents, parachèvent un décor qui symbolise la pureté de la vie sauvage et l'action néfaste de l'homme sur l'environnement. *Endangered* n'est pas qu'un simple éloge à la beauté de ces animaux : une partie des recettes est versée à un organisme dédié à leur protection.



21133426  
CAIXA LINCE IBÉRICO  
Box Lince Ibérico  
Caja Lince Ibérico  
Boîte Lince Ibérico  
A 334 mm C 144 mm  
H 13 ½" L 5 ½"  
[QSP]



21133427  
CAIXA ÁGUIA FALCÃO  
Box Águia Falcão  
Caja Águia Falcão  
Boîte Águia Falcão  
A 339 mm C 144 mm  
H 13 ½" L 5 ½"  
[QSP]



21133425  
CAIXA GAZELA NANGER  
Box Gazela Nanger  
Caja Gazela Nanger  
Boîte Gazela Nanger  
A 355 mm C 144 mm  
H 14" L 5 ½"  
[QSP]



21133438  
CAIXA LOBO VERMELHO  
Box Lobo Vermelho  
Caja Lobo Vermelho  
Boîte Lobo Vermelho  
A 330 mm C 144 mm  
H 13" L 5 ½"  
[QSP]



## LAVISH



21122121  
CENTRO DE MESA  
Centerpiece  
Centro de Mesa  
Centre de Table  
A 149 mm C 344 mm  
H 5 6/7" L 13 1/2"

21122122  
JARRA  
Vase  
Florero  
Vase  
A 364 mm C 182 mm  
H 14 1/3" L 7 1/6"  
[QSP]



21122123  
CAIXA  
Box  
Caja  
Boîte  
A 331 mm C 168 mm  
H 13" L 6 3/5"  
[QSP]



## FICTION



21132824  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ SEM ASA  
Set 2 Coffee Cups without Handle  
Conjunto 2 Tazas Café sin Ala  
Set 2 Tasses à Café sans Anses

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

## FLOWER POWER

— by Pedro Quintas



21134053  
VASO  
Vase  
Florero  
Vase  
A 318 mm L 148 mm  
H 12 1/2" W 5 3/4"



## DE NATURA

— by Pedro Cabrita Reis



EDIÇÃO ESPECIAL NUMERADA  
E LIMITADA A 500 EXEMPLARES.  
Special edition numbered and limited to 500 pieces.  
Edición especial numerada y limitada a 500 ejemplares.  
Édition spéciale numérotée et limitée à 500 exemplaires.



21132273  
CENTRO DE MESA  
Centerpiece  
Centro de Mesa  
Centre de Table  
A 91 mm C 303 mm  
H 3 4/7" L 12"

EDIÇÃO ESPECIAL NUMERADA  
E LIMITADA A 500 EXEMPLARES.  
Special edition numbered and limited to 500 pieces.  
Edición especial numerada y limitada a 500 ejemplares.  
Édition spéciale numérotée et limitée à 500 exemplaires.



## GÁRGULAS

— by José Aurélio

Mestre José Aurélio é um dos grandes escultores portugueses do século XX. O conjunto *Gárgulas* inspira-se na imponente obra que desenvolveu para o Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Monumento de Interesse Público desde 2012.

Master José Aurélio is one of the greatest Portuguese sculptors of the 20<sup>th</sup> century. The *Gárgulas* set is inspired by the sculptural work designed by José Aurelio for the building of the National Archives of Torre do Tombo, classified as a monument of public interest since 2012.

El maestro José Aurélio es uno de los grandes escultores portugueses del siglo XX. El conjunto *Gárgulas* se inspira en la imponente obra que desarrolló para el Archivo Nacional de la Torre do Tombo, monumento de interés público desde 2012.

Le maître sculpteur José Aurélio est l'un des grands créateurs portugais du XX<sup>e</sup> siècle. L'ensemble *Gárgulas* est inspiré par le travail impressionnant qu'il a développé pour les Archives nationales de Torre do Tombo, monument d'intérêt public depuis 2012.



21123266  
O VELHO, O NOVO E A MORTE  
The Old, the Young and Death  
El Viejo, el Nuevo y la Muerte  
Le Vieux, le Nouveau et la Mort  
A 153 mm C 158 mm  
H 6" L 6 3/4"  
[QSP]



21124779  
A GUERRA E A PAZ  
War and Peace  
La Guerra y la Paz  
La Guerre et la Paix  
A 153 mm C 158 mm  
H 6" L 6 3/4"  
[QSP]



21123265  
O BEM E O MAL  
Good and Evil  
El Bien y el Mal  
Le Bien et le Mal  
A 153 mm C 158 mm  
H 6" L 6 3/4"  
[QSP]



21124780  
A TRAGÉDIA E A COMÉDIA  
Tragedy and Comedy  
La Tragedia y la Comedia  
La Tragédie et la Comédie  
A 153 mm C 158 mm  
H 6" L 6 3/4"  
[QSP]

**EVOQ**  
CONTEMPORARY SCULPTURES



## O NINHO & O NOVO INQUILINO

— by Jorge Pé-Curto

Inscritas na tradição do humor e do surrealismo, as esculturas "O Ninho" e "O Novo Inquilino", da autoria de Jorge Pé-Curto, exploram um dos temas mais recorrentes na obra do autor: o Homem surge como grande dominador do mundo natural, demonstrando um apetite voraz que ameaça o seu equilíbrio. No entanto, no apelo à sua inteligência reside a esperança de salvar o planeta, através da utilização sustentável dos seus recursos.

Inscribed in the tradition of humor and surrealism, the sculptures "O Ninho" (The Nest) and "O Novo Inquilino" (The New Tenant), by Jorge Pé-Curto, explore one of the most recurring themes in the author's work: Man emerges as a great dominator of the natural world, demonstrating a voracious appetite that threatens its balance. However, the hope of saving the planet through the sustainable use of its resources lies in the appeal to his intelligence.

Inscritas en la tradición del humor y el surrealismo, las esculturas «O Ninho» (El Nido) y «O Novo Inquilino» (El Nuevo Inquilino), de Jorge Pé-Curto, exploran uno de los temas más recurrentes en la obra del autor: el Hombre emerge como un gran dominador del mundo natural, demostrando un apetito voraz que amenaza su equilibrio. Sin embargo, en el atractivo de su inteligencia reside la esperanza de salvar el planeta mediante el uso sostenible de sus recursos.

S'inscrivant dans la tradition humoristique et surréaliste, les sculptures «O Ninho» (Le Nid) et «O Novo Inquilino» (Le Nouveau Locataire), créées par Jorge Pé-Curto, explorent l'un des thèmes les plus récurrents de l'artiste: l'Homme surgit comme le grand dominateur du monde naturel, montrant un appétit vorace qui en menace l'équilibre. Cependant, dans cet appel à l'intelligence, il y a l'espoir de sauver la planète, en utilisant les ressources d'une manière durable.



21133434  
O NINHO  
The Nest  
El Nido  
Le Nid  
A 89 mm C 323 mm L 89 mm  
H 3 1/2" L 12 3/4" W 3 1/2"



21133433  
O NOVO INQUILINO  
The New Tenant  
El Nuevo Inquilino  
Le Nouveau Locataire  
A 245 mm C 101 mm L 181 mm  
H 9 3/4" L 4" W 7 1/4"

**EVOQ**  
CONTEMPORARY SCULPTURES



## HERBARIAE

— by Christian Lacroix Maison



As linhas sutis de *Herbariae* foram inspiradas por cinco flores: a papoila, o narciso, o lótus, a dália e o cardo. Escolhidas pelo poder da sua beleza evocativa, porém delicada, elas adornam cada peça desta coleção. Desenhadas ao estilo de herbários e obras de botânica antigos, dentro de margens estilizadas e orladas com um traço negro, as imagens destacam-se no contraste do preto e branco ou no coração de cores suaves – rosa, amarelo, verde e azul-pavão –, que lembram pintura a aguarela.

The subtle lines of *Herbariae* were inspired by five flowers: the poppy, the narcissus, the lotus, the dahlia, and the thistle. Chosen for the power of their evocative but delicate beauty, they adorn each piece of this collection. Drawn in the style of ancient herbariums and botanical works, within stylized margins edged with a black line, the images stand out in their contrasting black and white, and in their core of softer colours – pink, yellow, green and peacock-blue –, which evoke watercolour paintings.



21133520  
CONJUNTO 4 PRATOS SOBREMESA  
(PINK + GREEN + YELLOW + PEACOCK)  
Set 4 Dessert Plates (Pink + Green + Yellow + Peacock)  
Conjunto 4 Platos Postre (Pink + Green + Yellow + Peacock)  
Set 4 Assiettes Dessert (Pink + Green + Yellow + Peacock)  
[QSP]

21133521  
CONJUNTO 2 PRATOS SOBREMESA  
(BLACK & WHITE)  
Set 2 Dessert Plates (Black & White)  
Conjunto 2 Platos Postre (Black & White)  
Set 2 Assiettes Dessert (Black & White)  
[QSP]



21133530  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES WHITE  
Set 2 Tea Cups and Saucer White  
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo White  
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe White  
[QSP]



21133531  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES PINK E PEACOCK  
Set 2 Tea Cups and Saucer Pink and Peacock  
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo Pink y Peacock  
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe Pink and Peacock  
[QSP]



21133533  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ  
COM PIRES YELLOW & GREEN  
Set 2 Coffee Cups & Saucer Black Yellow & Green  
Conjunto 2 Tazas Café con Platillo Black Yellow & Green  
Set 2 Tasses Café avec Soucoupe Black Yellow & Green  
[QSP]



21133532  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES BLACK  
Set 2 Coffee Cups & Saucer Black  
Conjunto 2 Tazas Café con Platillo Black  
Set 2 Tasses Café avec Soucoupe Black  
[QSP]

## HERBARIAE

— by Christian Lacroix Maison



Las líneas sutiles de *Herbariae* se inspiran en cinco flores: la amapola, el narciso, el loto, la dalia y el cardo. Elegidas por el poder de su belleza, evocadora y delicada al mismo tiempo, estas flores adornan cada pieza de esta colección. Diseñadas siguiendo el formato de los herbarios y obras de botánica antiguos, dentro de márgenes estilizados y bordeadas por un trazo negro, las imágenes se destacan mediante el contraste entre el blanco y el negro o en el corazón de colores suaves – como rosa, amarillo, verde y azul pavo real – que evocan la pintura con acuarela.

Les lignes subtiles de *Herbariae* s'inspirent de cinq fleurs : le coquelicot, le narcissus, le lotus, le dahlia et le chardon. Choisis par la puissance de leur beauté évocatrice, mais délicate, elles ornent chaque pièce de cette collection. Les pièces sont illustrées dans le style des herbiers et des ouvrages de botanique anciens, et sont bordées d'un trait noir ; les images se détachent au centre d'un espace stylisé, dans un contraste de noir et blanc ou au milieu de couleurs douces – rose, jaune, vert et bleu paon – qui rappellent une aquarelle.



21133525  
CONJUNTO CAIXA COM 4 BASES PARA COPOS  
Set Box with 4 Coasters  
Juego Caja con 4 Bases para Tazas  
Set 4 Sous-Verre  
[QSP]



21133067  
CAIXA MACAU  
Macau Box  
Caja Macau  
Boîte Macau  
A 297 mm C 161 mm  
H 11 3/8" L 6 1/2"  
[QSP]



21133526  
FRUTEIRO OVAL  
Fruit Oval Bowl  
Frutero Oval  
Bol de Fruits Oval  
A 82 mm C 210 mm L 135 mm  
H 3 3/8" L 8 1/4" W 5 1/8"  
[QSP]



21133529  
CAIXA TIMOR  
Timor Box  
Caja Timor  
Boîte Timor  
A 193 mm C 172 mm  
H 7 3/8" L 6 7/8"  
[QSP]



21133528  
CASTIÇAL  
Candleholder  
Candelabro  
Chandelier  
A 172 mm C 149 mm  
H 6 7/8" L 5 9/16"  
[QSP]



21133527  
PRATO BOLO COM PÉ  
Cake Stand  
Plato Postre con Pie  
Assiette à Gâteau sur Pied  
A 139 mm C 360 mm  
H 5 1/2" L 14 1/8"  
[QSP]



# PRIMAVERA

— by Christian Lacroix Maison



Dalíias magenta, papoilas púrpura e amores-perfeitos amarelos misturam-se com pássaros esculpidos, selecionados do acervo da Vista Alegre pela Christian Lacroix. Uma coleção premiada que combina utilitário e decorativo com a exclusividade e exuberância características desta parceria. Acentuando o seu valor, cada peça possui pormenores a ouro inteiramente pintados à mão, demonstrando a perícia ancestral dos ateliês da Vista Alegre.

Magenta dahlias, purple poppies and yellow wild pansies are combined with carved birds, carefully selected from Vista Alegre's collection by Christian Lacroix. An award-winning collection combining practicality and decor with the exclusivity and exuberance of this partnership. Each piece boasts fully hand-painted gold accents, which highlight their value and display the age-old craftsmanship of Vista Alegre workshops.



21132628  
CAIXA EVORA  
Box Évora  
Caja Évora  
Boîte Évora  
A 87 mm C 118 mm  
H 3 ½" L 4 ½"  
[QSP]



21132630  
AÇUCAREIRO  
Sugar Box  
Azucarero  
Sucrier  
A 104 mm C 42 mm L 42 mm CAP. 271 ml  
H 4" L 1 ½" W 1 ½" CAP. 9 ½ oz  
[QSP]



21130849  
TRAVESSA RETANGULAR  
Rectangular Platter  
Fuente Rectangular  
Fuente Rectangular  
A 19 mm C 419 mm L 252 mm  
H ¾" L 16 ½" W 10"  
[QSP]



21130860  
CAIXA CARRIÇA  
Box Carriça  
Caja Carriça  
Boîte Carriça  
A 117 mm C 115 mm  
H 4 ½" L 4 ½"  
[QSP]



21130862  
PRATO SOBREMESA  
Dessert Plate  
Plato Postre  
Assiette Dessert  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 ½" L 9"  
[QSP]



21130847  
CENTRO DE MESA  
Centerpiece  
Centerpiece  
Centro de Mesa  
Centre de Table  
A 81 mm C 400 mm  
H 3 ½" L 15 ¾"  
[QSP]



21130848  
PRATO BOLO COM PÉ  
Cake Stand  
Plato Pastas con Pie  
Plateau Gateaux avec Pied  
A 108 mm C 258 mm  
H 4 ¼" L 10 ½"  
[QSP]



21130850  
VASO  
Vase  
Florero  
Vase  
A 400 mm C 160 mm  
H 15 ¾" L 6 ½"  
[QSP]



21130851  
JARRA CHARLESTON  
Vase Charleston  
Florero Charleston  
Vase Charleston  
A 283 mm C 122 mm  
H 11 ½" L 4 ¾"  
[QSP]



21132618  
TRAVESSA RETANGULAR PEQUENA  
Small Rectangular Platter  
Fuente Rectangular Pequeña  
Plateau Rectangulaire Petit  
A 18 mm C 346 mm L 202 mm  
H ¾" L 13 ¾" W 8"  
[QSP]



# PRIMAVERA

— by Christian Lacroix Maison



Dalíias de color magenta, amapolas púrpuras e pensamentos amarelos se mezclan con pájaros tallados, seleccionados de la colección de Vista Alegre por Christian Lacroix. Una colección premiada que combina utilidad y decoración con la exclusividad y exuberancia características de esta colaboración. Acentuando su valor, cada pieza presenta detalles en oro pintados a mano, demostrando la experiencia ancestral de los talleres de Vista Alegre.

Des dahlias magenta, des coquelicots pourpres et des pensées jaunes se mêlent à des oiseaux sculptés, choisis parmi la collection Christian Lacroix pour Vista Alegre. Une collection primée qui combine l'utilitaire et la déco, avec le côté exclusif et exubérant, caractéristique de ce partenariat. Pour en rehausser sa valeur, chaque pièce est ornée d'éléments en or, peints à la main, démontrant la maîtrise séculaire des ateliers Vista Alegre.



21130859  
CAIXA AMERICANA  
American Box  
Caja Americana  
Boîte Américaine  
A 58 mm C 114 mm L 94 mm  
H 2 ½" L 4 ½" W 3 ¾"  
[QSP]



21132629  
BULE  
Tea Pot  
Tetera  
Théière  
A 143 mm C 234 mm L 128 mm CAP. 1076 ml  
H 5 ¾" L 9 ½" W 5" CAP. 36 ¾ oz  
[QSP]



21130852  
PAPAGAIO  
Parrot  
Papagayo  
Perroquet  
A 240 mm C 132 mm L 119 mm  
H 9 ½" L 5 ½" W 4 ¾"  
[QSP]



21132632  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES  
Set 2 Tea Cups & Saucers  
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo  
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe  
[QSP]



21132631  
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES  
Set 2 Coffee Cups & Saucers  
Conjunto 2 Tazas Café con Platillo  
Set 2 Tasses Café avec Soucoupe  
[QSP]



21130853  
CASTIÇAL CATATUA DIREITA  
Candlestick Cockatoo Right  
Candelero Cacatúa Derecho  
Porte Bougie Cacatoès Droite  
A 255 mm C 120 mm L 92 mm  
H 10" L 4 ¾" W 3 ¾"  
[QSP]



21130854  
CASTIÇAL CATATUA ESQUERDA  
Candlestick Cockatoo Left  
Candelero Cacatúa Izquierdo  
Porte Bougie Cacatoès Gauche  
A 255 mm C 120 mm L 92 mm  
H 10" L 4 ¾" W 3 ¾"  
[QSP]



21130856  
SALEIRO  
Salt  
Salero  
Salière  
A 85 mm C 97 mm L 75 mm  
H 3 ½" L 3 ¾" W 3"  
[QSP]



21130857  
PIMENTEIRO  
Pepper  
Pimentero  
Poivrière  
A 92 mm C 110 mm L 70 mm  
H 3 ¾" L 4 ½" W 2 ¾"  
[QSP]



21130858  
PÁSSARO REAL  
Royal Bird  
Pájaro Real  
Oiseau Royal  
A 94 mm C 87 mm L 65 mm  
H 3 ¾" L 3 ¾" W 2 ¾"  
[QSP]





# LOVE WHO YOU WANT

— by Christian Lacroix Maison



Cruzando motivos contemporâneos e arrojados das criações de alta-costura da Christian Lacroix, esta coleção é constituída por diversas peças representando personagens exuberantes e insólitas, tais como "Mister Tiger" ou "Doña Jirafa", demonstrativas do imaginário ímpar da marca francesa. Inspirada num jogo criado pelos surrealistas franceses nos anos 20 do século passado, no qual vários artistas imaginavam a continuação de um quadro sem conhecer o que havia sido pintado anteriormente, *Love Who You Want* alia o melhor de duas marcas míticas.

Intermingling contemporary and haute couture designs of the house of Christian Lacroix, this collection is composed of various items representing exuberant and extraordinary personalities, such as "Mister Tiger" or "Doña Jirafa", illustrative of the unique imagination of the French brand. Inspired by a game created by the French surrealists in the 1920's, where various artists imagined the continuation of a painting not knowing what had been painted previously, *Love Who You Want* combines the best of the two mythical brands.



21121386  
CONJUNTO 4 BASES PARA COPOS  
Set 4 Coasters  
Juego 4 Bases para Tazas  
Set 4 Sous-Verre

Caixa composta por 4 peças com desenhos aleatórios, formando uma personagem completa  
Box includes 4 pieces with random designs, creating a full character  
Caja compuesta por 4 piezas con dibujos aleatorios, formando una figura completa  
Boîte composée de 4 pièces aux motifs aléatoires, formant un personnage complet



21121379  
VASO  
Vase  
Florero  
Vase  
A 278 mm C 132 mm  
H 11" L 5 1/2"  
[QSP]



21121385  
BANDEJA  
Tray  
Bandeja  
Plateau  
A 16 mm C 245 mm L 101 mm  
H 5/8" L 9 7/8" W 4"  
[QSP]



21124773  
CAIXA REGALEIRA PEQUENA  
JUNGLE KING  
Small Round Box Jungle King  
Caja Regaleira Pequena Jungle King  
Boîte Ronde Petite Jungle King  
A 31 mm C 62 mm  
H 1 3/8" L 2 1/2"  
[QSP]



21124774  
CAIXA REGALEIRA PEQUENA  
DOÑA JIRAFÁ  
Small Round Box Doña Jirafa  
Caja Regaleira Pequena Doña Jirafa  
Boîte Ronde Petite Doña Jirafa  
A 31 mm C 62 mm  
H 1 3/8" L 2 1/2"  
[QSP]



21129557  
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ  
COM PIRES  
Set 4 Coffee Cups & Saucers  
Juego 4 Tazas Café con Platillo  
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe  
[QSP]



21124772  
CAIXA REGALEIRA PEQUENA  
MONSEIGNEUR BULL  
Small Round Box Monseigneur Bull  
Caja Regaleira Pequena Monseigneur Bull  
Boîte Ronde Petite Monseigneur Bull  
A 31 mm C 62 mm  
H 1 3/8" L 2 1/2"  
[QSP]



21124775  
CAIXA REGALEIRA PEQUENA  
MAMZELLE SCARLET  
Small Round Box Mamzelle Scarlet  
Caja Regaleira Pequena Mamzelle Scarlet  
Boîte Ronde Petite Mamzelle Scarlet  
A 31 mm C 62 mm  
H 1 3/8" L 2 1/2"  
[QSP]



21132795  
PRATO SOBREMESA BYZANTINE  
Dessert Plate Byzantine  
Plato Postre Byzantine  
Assiette Dessert Byzantine  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/9" L 9"



21132796  
PRATO SOBREMESA VÉNITIANNE  
Dessert Plate Vénitienne  
Plato Postre Vénitienne  
Assiette Dessert Vénitienne  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/9" L 9"

NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU

NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU



# LOVE WHO YOU WANT

— by Christian Lacroix Maison



Cruzando motivos contemporâneos y atrevidos de las creaciones de alta costura de Christian Lacroix, esta colección está constituída por diversas piezas representando personajes exuberantes e insólitos, tales como "Mister Tiger" o "Doña Jirafa", demostraciones de la imaginación singular de la marca francesa. Inspirada en un juego creado por los surrealistas franceses en los años 20 del siglo pasado, en el cual varios artistas imaginaban la continuación de un cuadro sin conocer lo que había sido pintado anteriormente, la colección *Love Who You Want* alia lo mejor de las dos marcas míticas.

Croisant les créations contemporaines et haute couture de la Maison Christian Lacroix, cette collection est constituée de plusieurs pièces qui présentent d'insolites et exubérants personnages, tels que "Mister Tiger" ou "Doña Jirafa", représentatifs de l'imaginaire unique de la marque française. Inspirée d'un jeu créé par les surréalistes français des années 20, et qui consistait à imaginer la suite d'un tableau sans voir ce que l'artiste précédent avait dessiné, *Love Who You Want* allie le meilleur de deux marques mythiques.



21129568  
PRATO MARCADOR MONSEIGNEUR BULL  
Charger Plate Monseigneur Bull  
Plato Presentación Monseigneur Bull  
Assiette Présentation Monseigneur Bull  
A 19 mm C 331 mm  
H 3/4" L 13"  
[QSP]



21125834  
PRATO MARCADOR DOÑA JIRAFÁ  
Charger Plate Doña Jirafa  
Plato Presentación Doña Jirafa  
Assiette Présentation Doña Jirafa  
A 19 mm C 331 mm  
H 3/4" L 13"  
[QSP]



21129569  
PRATO MARCADOR MAMZELLE SCARLET  
Charger Plate Mamzelle Scarlet  
Plato Presentación Mamzelle Scarlet  
Assiette Présentation Mamzelle Scarlet  
A 19 mm C 331 mm  
H 3/4" L 13"  
[QSP]



21125833  
PRATO MARCADOR JUNGLE KING  
Charger Plate Jungle King  
Plato Presentación Jungle King  
Assiette Présentation Jungle King  
A 19 mm C 331 mm  
H 3/4" L 13"  
[QSP]



21124770  
PRATO SOBREMESA MONSEIGNEUR BULL  
Dessert Plate Monseigneur Bull  
Plato Postre Monseigneur Bull  
Assiette Dessert Monseigneur Bull  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/8" L 9"  
[QSP]



21121376  
PRATO SOBREMESA DOÑA JIRAFÁ  
Dessert Plate Doña Jirafa  
Plato Postre Doña Jirafa  
Assiette Dessert Doña Jirafa  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/8" L 9"  
[QSP]



21124771  
PRATO SOBREMESA MAMZELLE SCARLET  
Dessert Plate Mamzelle Scarlet  
Plato Postre Mamzelle Scarlet  
Assiette Dessert Mamzelle Scarlet  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/8" L 9"  
[QSP]



21124769  
PRATO SOBREMESA JUNGLE KING  
Dessert Plate Jungle King  
Plato Postre Jungle King  
Assiette Dessert Jungle King  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/8" L 9"  
[QSP]



21121374  
PRATO SOBREMESA LACROIX LACROIX !  
Dessert Plate Lacroix Lacroix !  
Plato Postre Lacroix Lacroix !  
Assiette Dessert Lacroix Lacroix !  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/8" L 9"  
[QSP]



21124768  
PRATO SOBREMESA LACROIX BLACK  
Dessert Plate Lacroix Black  
Plato Postre Lacroix Black  
Assiette Dessert Lacroix Black  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/8" L 9"  
[QSP]



21121373  
PRATO SOBREMESA MISS HARLEQUIN  
Dessert Plate Miss Harlequin  
Plato Postre Miss Harlequin  
Assiette Dessert Miss Harlequin  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/8" L 9"  
[QSP]



21121375  
PRATO SOBREMESA MISTER TIGER  
Dessert Plate Mister Tiger  
Plato Postre Mister Tiger  
Assiette Dessert Mister Tiger  
A 28 mm C 230 mm  
H 1 1/8" L 9"  
[QSP]





## CANNAREGIO

As fachadas do bairro veneziano de Cannaregio são um verdadeiro mostruário de história e misticismo. Esta coleção encontra inspiração nos seus palácios, igrejas e pontes, aliando esse rico imaginário a motivos recuperados da herança estética da Vista Alegre, numa relação romântica entre passado e modernidade.

The facades of the Venetian district of Cannaregio are a true showcase of history and mysticism. This collection is inspired by its palaces, churches and bridges, combining this rich imagery with motifs recovered from the aesthetic heritage of Vista Alegre, in a romantic relationship between the past and modernity.

Las fachadas del barrio veneciano de Cannaregio son un auténtico muestrario de historia y misticismo. Esta colección encuentra inspiración en sus palacios, iglesias y puentes, combinando este rico imaginario con motivos recuperados de la herencia estética de Vista Alegre, en una relación romántica entre el pasado y la modernidad.

Les façades du quartier vénitien de Cannaregio sont une véritable vitrine de son histoire et de son mysticisme. Cette collection s'inspire de ses palais, de ses églises et de ses ponts, alliant ce riche imaginaire à des motifs provenant de l'héritage esthétique de Vista Alegre, dans une relation romantique entre passé et modernité.



21130819  
TALHA  
Pot  
Tibor  
Pot  
A 274 mm C 177 mm L 83 mm  
H 10 7/8" L 7" W 3 1/4"  
[QSP]



21130816  
CAIXA HUNGRIA  
Box Hungria  
Caja Hungria  
Boîte Hungria  
A 77 mm C 151 mm L 91 mm  
H 3" L 6" W 3 5/8"  
[QSP]



21130767  
PRATO XL  
Plate XL  
Plato XL  
Assiette XL  
A 36 mm C 396 mm  
H 1 3/8" L 15 3/8"  
[QSP]



21130759  
SALADEIRA PASTA XL  
Pasta Bowl XL  
Bowl Pasta XL  
Saladier Pâtes XL  
A 67 mm C 300 mm CAP. 2865 ml  
H 2 3/8" L 11 1/2" CAP. 96 7/8 oz  
[QSP]



21130818  
CAIXA REGALEIRA  
Small Round Box  
Caja Regaleira Pequeña  
Boîte Rounde Petite  
A 31 mm C 62 mm  
H 1 3/8" L 2 4/8"  
[QSP]



21130817  
CAIXA GOMOS  
Box Gomos  
Caja Gomos  
Boîte Gomos  
A 57 mm C 87 mm L 87 mm  
H 2 1/4" L 3 3/8" W 3 3/8"  
[QSP]

## FOLKIFUNKI

— by Jaime Hayon

Com assinatura do premiado designer espanhol Jaime Hayon, esta coleção multifacetada, inspirada no folclore português, junta magia, humor, sofisticação e tradição. Através da releitura contemporânea das tradições, Hayon criou uma nova linguagem global, onde o seu imaginário inconfundível marca presença destacada, realçada por pormenores a ouro e detalhes de pintura manual.

Created by award-winning Spanish designer Jaime Hayon, this multifarious collection inspired by Portuguese folklore brings together magic, humor, sophistication, and tradition. Through a contemporary reinterpretation of traditions, Hayon has created a new global language. Here, his unmistakable imagery has an outstanding presence, highlighted by golden details and hand-painted elements.

Esta colección multifacética, inspirada en el folclore portugués y que cuenta con la firma del premiado diseñador español Jaime Hayon, une magia, humor, sofisticación y tradición. Hayon, través de la relectura contemporánea de las tradiciones, ha creado un nuevo lenguaje global, en el que su imaginación inconfundible cuenta con una presencia destacada, resaltada por los detalles en oro y por la pintura manual con el mejor diseño contemporáneo.

Conçue par Jaime Hayon, le designer espagnol qui s'est déjà vu décerner plusieurs prix, cette collection aux multiples facettes, inspirée du folklore portugais, allie la magie, l'humour, l'élégance et la tradition. À travers une relecture contemporaine des traditions, Hayon a créé un nouveau langage global, dans lequel son imaginaire inégalable se démarque, s'exprimant dans la particularité des éléments en or et des détails peints à la main.



fuera de serie



21127793  
CANDELABRO FUNTASMA 3 BRAÇOS  
Candleholder Funtasma 3 Arms  
Candelabro Funtasma 3 Brazos  
Chandelier Funtasma 3 Bras  
A 306 mm C 194 mm L 168 mm  
H 12" L 7 3/8" W 6 3/8"  
[QSP]



21127859  
VASO ELEFANTE  
Vase Elephant  
Florero Elefante  
Vase Eléphant  
A 323 mm C 205 mm L 162 mm  
H 12 5/8" L 8" W 6 3/8"  
[QSP]



21127796  
VASO CARETA COM TAMPA  
Vase Grimace with Lid  
Florero Mueca con Tapa  
Vase Grimace avec Couverture  
A 399 mm C 300 mm L 270 mm  
H 15 5/8" L 11 1/8" W 10 3/8"  
[QSP]



21127798  
VELA  
Candle  
Vela  
Bougie  
A 97 mm C 88 mm CAP. 419 ml  
H 3 7/8" L 3 1/2" CAP. 14 1/2 oz  
[QSP]



21127797  
CASTIÇAL TOPO  
Candleholder 1 Arm  
Candelabro 1 Brazo  
Chandelier 1 Bras  
A 170 mm C 128 mm  
H 6 3/8" L 5"  
[QSP]



21127795  
VASO PATO  
Vase Duck  
Florero Pato  
Vase Canard  
A 192 mm C 283 mm L 208 mm  
H 7 5/8" L 11 1/8" W 8 1/8"  
[QSP]



21127794  
VASO GALINHA  
Vase Chicken  
Florero Gallina  
Vase Poule  
A 219 mm C 238 mm L 188 mm  
H 8 5/8" L 9 3/8" W 7 3/8"  
[QSP]



## GRYPHUS

Jarro de cariz escultural e de assinalável impacto visual, *Gryphus* recria, numa interpretação estilizada e dinâmica, o monstro da antiguidade pré-Grega com corpo de leão e cabeça de águia. O ouro que compunha o seu ninho é simbolizado por filagens a ouro mate, combinadas com um rendilhado em relevo, numa forma dotada de uma geometria simples e elegante.

A sculptural vase with notable visual impact, *Gryphus* recreates, in a stylized and dynamic interpretation, the monster of preGreek antiquity with the body of a lion and head of an eagle. The gold that formed its nest is symbolized by threads of matte gold, combined with a lace pattern in relief, in a form of simple and elegant geometry.

Jarra de aspecto escultural, con notable impacto visual, *Gryphus* recria, en una interpretación estilizada y dinámica, el monstruo de la antigüedad pregregia con cuerpo de león y cabeza del águila. Los filetes de oro mate, combinados con un entramado en relieve simbolizan el oro que componía su nido, en una forma con geometría simple y elegante.

*Gryphus*, un pichet aux formes sculpturales de notable impact visuel, recrée, dans une interprétation stylisée et dynamique, le monstre au corps de lion et à la tête d'aigle de l'antiquité hellénique. L'or qui composait son nid est symbolisé par des cercles en or mate, associés à une dentelle en relief, sur une forme à la géométrie simple et élégante.



21132823  
CONJUNTO 2 COPOS  
Set 2 Glasses  
Juego 2 Copas  
Set 2 Verres



21132822  
JARRO  
Pitcher  
Jarra  
Pichet  
A 315 mm C 192 mm L 168 mm  
H 12 3/5" L 7 5/8" W 6 3/5"

## BLUE MING

— by Marcel Wanders

Autor de alguns dos mais reconhecidos projetos de design a nível mundial, Marcel Wanders desenhou para a Vista Alegre uma coleção versátil de peças simétricas com elementos esculturais, reimaginando a tradição secular da porcelana de Delft, designada Delft Blue.

Marcel Wanders is the author of some of the most recognized design projects worldwide. Reinventing the secular tradition of Delft porcelain, known as Delft Blue, he has created a versatile collection of symmetrical pieces with sculptural elements for Vista Alegre.

Marcel Wanders, autor de algunos de los proyectos de diseño más reconocidos internacionalmente, ha diseñado para Vista Alegre una colección versátil de piezas simétricas con elementos esculturales, reimaginando la tradición secular de la cerámica de Delft, denominada Delft Blue.

Auteur de certains des projets de design les plus célèbres au monde, Marcel Wanders a conçu une collection polyvalente pour Vista Alegre. Cette collection comprend une variété de pièces symétriques avec des éléments sculpturaux, réinventant la tradition séculaire de la porcelaine de Delft, appelée Delft Blue.



21126614  
CANDELABRO  
Candleholder  
Candelero  
Chandelier  
A 300 mm C 295 mm L 84 mm  
H 11 1/5" L 11 3/8" W 3 1/8"



21126616  
VASO FLORES  
Flower Vase  
Florero Flores  
Vase Fleurs  
A 340 mm C 250 mm  
H 13 3/5" L 9 5/8"



21126615  
VASO REDONDO  
Round Vase  
Florero Redondo  
Vase Rond  
A 320 mm C 250 mm  
H 12 3/5" L 9 5/8"  
[QSP]



21124789  
FRASCO PARA BISCOITOS  
Cookie Jar  
Frasco para Galletas  
Pot Biscuits  
A 260 mm C 122 mm CAP. 1700 ml  
H 10 1/4" L 4 1/2" CAP. 57 1/2 oz  
[QSP]





## FRACTAL

O desenho destas duas jarras de cristal, uma transparente e outra de cor, foi influenciado pela geometria fractal, concretamente na característica da autossimilaridade. Observando o pormenor de cada detalhe de *Fractal* encontramos novos detalhes, numa composição fascinante que parece multiplicar a peça e propagá-la no espaço.

The design of these two crystal jars, one transparent and the other coloured, was influenced by fractal geometry, specifically by the notion of self-similarity. Looking closely at each detail of *Fractal*, we find new details, in a fascinating composition that seems to multiply the piece and expand it in space.

El diseño de estos dos frascos de cristal, uno transparente y otro de color, fue influenciado por la geometría fractal, concretamente, en su autosimilitud. Al observar minuciosamente cada detalle de *Fractal*, surgen nuevos detalles, en una fascinante composición que parece multiplicar la pieza y propagarla en el espacio.

Le design de ces deux carafes en cristal, l'une transparente et l'autre colorée, a été influencé par la géométrie fractale, plus concrètement dans son aspect autosimilaire. Si l'on observe attentivement chaque détail de *Fractal*, on trouve de nouveaux détails au sein d'une composition fascinante qui semble démultiplier la pièce et la propager dans l'espace.



48003428  
JARRA ROXA  
Vase Purple  
Florero Roxa  
Vase Violet  
A 288 mm C 135 mm  
H 11 1/2" L 5 1/2"  
[QSP]

★ ○  
**CRISTAL SUPERIOR + VIDRO**  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre



48003437  
JARRA  
Vase  
Florero  
Vase  
A 288 mm C 135 mm  
H 11 1/2" L 5 1/2"  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## RAY



48002834  
JARRA MÉDIA  
Medium Vase  
Florero Medio  
Vase Moyen  
A 205 mm C 95 mm  
H 8 L 3 3/4"

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48002836  
PORTA-TEALIGHT  
Tealight  
Portavelas  
Photophore  
A 73 mm C 91 mm  
H 2 7/8" L 3 3/4"

## DORIAN



48000811  
JARRA COM OURO  
Vase with Gold  
Florero con Oro  
Vase avec de l'Or  
A 260 mm C 155 mm  
H 10 1/4" L 6 1/8"  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48000812  
JARRA COM OURO  
Vase with Gold  
Florero con Oro  
Vase avec de l'Or  
A 260 mm C 112 mm  
H 10 1/4" L 4 3/8"  
[QSP]

## POTTO



48000835  
JARRA GRANDE COM PLATINA  
Large Vase with Platinum  
Florero Grande con Platino  
Vase Haut avec Platine  
A 250 mm C 155 mm  
H 9 5/8" L 6 1/8"  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48000834  
JARRA PEQUENA COM PLATINA  
Small Vase with Platinum  
Florero Pequeño con Platino  
Vase Bas avec Platine  
A 157 mm C 180 mm  
H 6 1/8" L 7"  
[QSP]



## BOREAL



48001453  
JARRA GRANDE  
Large Vase  
Florero Grande  
Vase Haut  
A 320 mm C 189 mm  
H 12 3/4" L 7 3/4"  
[QSP]



48001454  
JARRA MÉDIA  
Medium Vase  
Florero Medio  
Vase Moyen  
A 268 mm C 192 mm  
H 10 3/4" L 7 3/4"  
[QSP]

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## GARLAND

Ideais para luxuriantes arranjos de flores, as jarras *Garland* apresentam uma forma generosa e elegante que se destaca de imediato, graças ao minucioso trabalho de lapidação.

Ideal for lush flower arrangements, the *Garland* vases have a generous and elegant shape that immediately stands out, thanks to the meticulous cutting work.

Ideales para exuberantes arreglos florales, los floreros *Garland* presentan una forma generosa y elegante que destaca inmediatamente gracias a su meticuloso trabajo de talla.

Idéaux pour les compositions florales luxuriantes, les vases *Garland* ont une forme généreuse et élégante qui se démarque immédiatement grâce à un travail de taille minutieux.



48001398  
JARRA GRANDE  
Large Vase  
Florero Grande  
Vase Haut  
A 300 mm C 290 mm  
H 11 1/4" L 11 3/4"



48001399  
JARRA MÉDIA  
Medium Vase  
Florero Medio  
Vase Moyen  
A 260 mm C 250 mm  
H 10 1/4" L 9 3/4"

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



## ÚNICA

Uma surpreendente coleção de *art crystal and glass*, composta por peças feitas sem molde, onde formas fluidas e irrepetíveis, trabalhadas pelos experientes artesãos da Vista Alegre, contrastam com cores vibrantes. Sopradas de forma inteiramente manual e moldadas com recurso a um mínimo de instrumentos, as criações de *Única* só são possíveis graças à aliança cúmplice da perícia artesanal com o design contemporâneo. Uma alquimia à parte na arte vidreira da marca.

A surprising collection of crystal and glass art, composed of pieces made without a mould, where fluid and unrepeatable shapes, worked by experienced Vista Alegre artisans, contrast with vibrant colours. Blown completely manually and moulded with minimal use of instruments, the creations of *Única* are only possible thanks to the dedicated combination of artisan skill with contemporary design. A unique alchemy in the brand's glass craftsmanship.

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



48003764  
CENTRO DE MESA SATURNO PRETO  
Centerpiece Saturno  
Centro de Mesa Saturno  
Centre de Table Saturno  
A 120 mm C 460 mm  
H 4 3/4" L 18 1/2"  
[QSP]



48003471  
CENTRO DE MESA BAIXO DIVE AZUL  
Centerpiece Dive Blue  
Centro de Mesa Dive Azul  
Centre de Table Dive Bleu  
A 120 mm C 355 mm  
H 4 3/4" L 14"  
[QSP]



48003472  
JARRA DIVE VERDE  
Vase Dive Green  
Florero Dive Verde  
Vase Dive Vert  
A 300 mm C 225 mm  
H 11 3/4" L 8 3/4"  
[QSP]



48003475  
JARRA VERDE GRAVIOLA  
Green Vase Graviola  
Florero Verde Graviola  
Vase Vert Graviola  
A 180 mm C 165 mm  
H 7 7/8" L 6 1/2"  
[QSP]



48003470  
CENTRO DE MESA MÉDIO DIVE AZUL  
Centerpiece Dive Blue  
Centro de Mesa Dive Azul  
Centre de Table Dive Bleu  
A 200 mm C 290 mm  
H 7 7/8" L 11 3/4"  
[QSP]



★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas  
Approximate measures  
Mesures approximatives





## ÚNICA

Una asombrosa colección de cristal y arte en vidrio, compuesta por piezas hechas sin molde, donde formas fluidas e irrepetibles, trabajadas por los experimentados artesanos de Vista Alegre, contrastan con colores vibrantes. Sopladas de forma totalmente manual y moldeadas con poquísimos instrumentos, las creaciones de *Única* son posibles únicamente gracias a la alianza complice de la habilidad artesanal con el diseño contemporáneo. Una alquimia aparte en el arte del vidrio de la marca.

Une surprenante collection d'art du cristal et du verre, composée de pièces fabriquées sans moule, ou des formes fluides et distinctes, travaillées par les artisans expérimentés de Vista Alegre, contrastent avec des couleurs vibrantes. Entièrement soufflées à la main et moulées en utilisant le minimum d'instruments, les créations *Única* ne peuvent exister que grâce à l'alliance complice de la maîtrise artisanale et du design contemporain. Une alchimie à part dans l'art verrier de la marque.



48002326  
CENTRO DE MESA TRILOGY TITÂNIO  
Centerpiece Trilogy Titanium  
Centro de Mesa Trilogy Titano  
Centre de Table Trilogy Titane  
A 150 mm C 380 mm  
H 6" L 15"  
[QSP]

48002328  
CENTRO DE MESA TRILOGY AZUL  
Centerpiece Trilogy Blue  
Centro de Mesa Trilogy Azul  
Centre de Table Trilogy Bleu  
A 150 mm C 380 mm  
H 6" L 15"  
[QSP]



48002329  
JARRA TRILOGY AZUL  
Vase Trilogy Blue  
Florero Trilogy Azul  
Vase Trilogy Bleu  
A 305 mm C 280 mm  
H 12" L 11"  
[QSP]



48002327  
JARRA TRILOGY TITÂNIO  
Vase Trilogy Titanium  
Florero Trilogy Titano  
Vase Trilogy Titane  
A 305 mm C 280 mm  
H 12" L 11"  
[QSP]



48002332  
JARRA ALTA CANELETO AZUL  
Large Vase Caneleto Blue  
Florero Grande Caneleto Azul  
Vase Haut Caneleto Bleu  
A 315 mm C 165 mm  
H 12 3/5" L 6 1/2"  
[QSP]



48002333  
JARRA BAIXA CANELETO AZUL  
Small Vase Caneleto Blue  
Florero Pequeño Caneleto Azul  
Vase Bas Caneleto Bleu  
A 230 mm C 220 mm  
H 9" L 8 1/2"  
[QSP]



48002330  
JARRA ALTA CANELETO ROSA  
Large Vase Caneleto Pink  
Florero Grande Caneleto Rosa  
Vase Haut Caneleto Rose  
A 315 mm C 165 mm  
H 12 3/5" L 6 1/2"  
[QSP]



48002331  
JARRA BAIXA CANELETO ROSA  
Small Vase Caneleto Pink  
Florero Pequeño Caneleto Rosa  
Vase Haut Caneleto Rose  
A 230 mm C 220 mm  
H 9" L 8 1/2"  
[QSP]



★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas  
Approximate measures  
Mesures approximatives

## ÚNICA



48002335  
JARRA RIPPLE AMETISTA  
Vase Ripple Amethyst  
Florero Ripple Amethyst  
Vase Ripple Améthyste  
A 300 mm C 175 mm  
H 11 1/5" L 6 3/8"



48002334  
JARRA RIPPLE AZUL  
Vase Ripple Blue  
Florero Ripple Azul  
Vase Ripple Bleu  
A 300 mm C 175 mm  
H 11 1/5" L 6 3/8"



48002340  
JARRA BAIXA PORTAL ROSA  
Small Vase Portal Pink  
Florero Pequeño Portal Rosa  
Vase Bas Portal Rose  
A 300 mm C 140 mm  
H 11 1/5" L 5 1/2"  
[QSP]



48002341  
JARRA BAIXA PORTAL PRETA MATE  
Small Vase Portal Black Matte  
Florero Pequeño Portal Negra Mate  
Vase Bas Portal Noir Mat  
A 300 mm C 140 mm  
H 11 1/5" L 5 1/2"  
[QSP]



48002339  
JARRA ALTA PORTAL VERDE MATE  
Large Vase Portal Green Matte  
Florero Grande Portal Vert Mate  
Vase Haut Portal Vert Mat  
A 370 mm C 160 mm  
H 14 1/5" L 6 3/8"  
[QSP]



48002336  
JARRA ALTA PORTAL ROXA  
Large Vase Portal Purple  
Florero Grande Portal Roxa  
Vase Haut Portal Violet  
A 370 mm C 160 mm  
H 14 1/5" L 6 3/8"  
[QSP]



48002337  
JARRA ALTA PORTAL AZUL E VERDE  
Large Vase Portal Blue and Green  
Florero Grande Portal Azul y Verde  
Vase Haut Portal Bleu et Vert  
A 370 mm C 160 mm  
H 14 1/5" L 6 3/8"  
[QSP]



48002338  
JARRA ALTA PORTAL ROSA MATE  
Large Vase Portal Pink Matte  
Florero Grande Portal Rosa Mate  
Vase Haut Portal Rose Mat  
A 370 mm C 160 mm  
H 14 1/5" L 6 3/8"  
[QSP]



★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas  
Approximate measures  
Mesures approximatives



## CATHERINE WHEEL

A técnica do cristal *doublé* marca presença neste notável centro de mesa. Fazendo lembrar um cata-vento *Catherine Wheel* inspira-se num tipo de fogo-de-artifício que dispara luz em círculo: quando aceso, um foguete em ângulo montado no centro com um alfinete gira rapidamente, produzindo uma multiplicidade de faíscas e chamas coloridas.

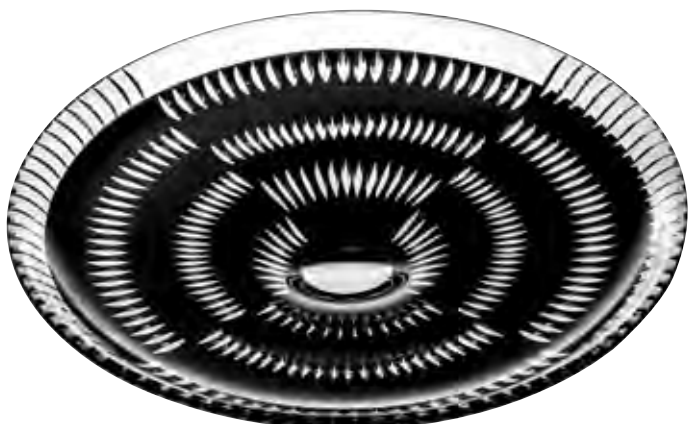
The *doublé* crystal technique shines in this remarkable centerpiece. Evoking a wind vane, *Catherine Wheel* is inspired by a type of circular firework: when lit, an angled rocket mounted with a pin through its center rotates quickly, emitting a display of sparks and colorful flames.

La técnica del cristal *doublé* está presente en este notable centro de mesa. *Catherine Wheel* hace alusión a una veleta, inspirada en un mecanismo de fuego artificial que dispara luz en círculo: un petardo en ángulo montado en el centro con un alfiler gira rápidamente cuando está encendido y produce chispas y llamas de colores.

La technique du cristal *doublé* est mise en valeur dans ce remarquable centre de table. Rappelant une girouette, *Catherine Wheel* s'est inspirée d'un type de feu d'artifice qui explose de la lumière en forme de cercle : lorsqu'elle est allumée, une fusée à angle, placée au centre avec une épingle, tourne rapidement, produisant une multiplicité d'étincelles et de flammes colorées.



48002460  
CENTRO DE MESA DOUBLÉ AZUL  
Doublé Blue Centerpiece  
Centro de Mesa Doublé Azul  
Centre de Table Doublé Bleu  
A 100 mm C 440 mm  
H 4" L 17 1/2"  
[QSP]



48002459  
CENTRO DE MESA DOUBLÉ PRETO  
Doublé Black Centerpiece  
Centro de Mesa Doublé Negro  
Centre de Table Doublé Noir  
A 100 mm C 440 mm  
H 4" L 17 1/2"  
[QSP]



48002461  
CENTRO DE MESA DOUBLÉ VERDE  
Doublé Green Centerpiece  
Centro de Mesa Doublé Verde  
Centre de Table Doublé Vert  
A 100 mm C 440 mm  
H 4" L 17 1/2"  
[QSP]

★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas  
Approximate measures  
Mesures approximatives

## CATTEDRALE

### art DOUBLÉ



48003469  
CENTRO DE MESA DOUBLÉ AZUL  
Doublé Blue Centerpiece  
Centro de Mesa Doublé Azul  
Centre de Table Doublé Bleu  
A 130 mm C 230 mm  
H 5 1/8" L 9"  
[QSP]



48003467  
JARRA DOUBLÉ CASTANHA  
Doublé Brown Vase  
Florero Doublé Marrón  
Vase Doublé Marron  
A 225 mm C 110 mm  
H 8 5/8" L 4 1/2"  
[QSP]



48003468  
JARRA DOUBLÉ VERDE  
Doublé Green Vase  
Florero Doublé Verde  
Vase Doublé Vert  
A 280 mm C 130 mm  
H 11" L 5 1/8"  
[QSP]

★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre

## EXÓTICA



48000173  
CENTRO DE MESA  
Centerpiece  
Centro de Mesa  
Centre de Table  
A 94 mm C 340 mm L 162 mm  
H 3 5/8" L 13 3/8" W 6 3/8"



48000174  
JARRA  
Vase  
Florero  
Vase  
A 250 mm C 220 mm L 108 mm  
H 9 5/8" L 8 3/8" W 4 1/4"

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



## EXTREME



★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

48000375  
**CENTRO COM 3 TEALIGHTS**  
Tealight Set with 3 Tealights  
Centro con 3 Portavelas  
Photophore Set  
A 115 mm C 405 mm  
H 4 1/2" L 16"

## CRYSTAL TIME



★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

48000857  
**RELÓGIO**  
Clock  
Reloj  
Horloge  
A 209 mm C 116 mm L 64 mm  
H 8 2/9" L 4 4/7" W 2 1/2"

## EQUO



★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

48000814  
**ESCULTURA CABEÇA DE CAVALO**  
Horse Head Sculpture  
Escultura Cabeza de Caballo  
Sculpture Tête de Cheval  
A 275 mm C 265 mm L 150 mm  
H 10 3/8" L 10 3/8" W 6"

## ENAMORAMENTO

— by *Cristina Leiria*



★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

48000322  
**ESCULTURA**  
Sculpture  
Escultura  
Sculpture  
A 215 mm C 140 mm L 41 mm  
H 8 1/2" L 5 1/2" W 1 3/8"  
[QSP]

## CHICAGO



48000854  
**PORTA-CLIPS**  
Clip Holder  
Porta Clips  
Porte-clips  
A 56 mm C 134 mm L 134 mm  
H 2 1/5" L 5 2/7" W 5 2/7"



48000855  
**PORTA-CANETAS**  
Pen Holder  
Porta Lapices  
Porte-crayons  
A 100 mm C 115 mm L 71 mm  
H 4" L 4 1/2" W 2 4/5"



★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

48000856  
**CAIXA COM TAMPA DE MADEIRA**  
Box with Wood Cover  
Caja con Tapa de Madera  
Boîte avec Couverture en Bois  
A 109 mm C 260 mm L 165 mm  
H 4 2/7" L 10 1/4" W 6 1/2"



NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

## BIG APPLE



49001532  
**CAIXA PEQUENA PRETA**  
Small Box Black  
Bombonera Pequeña Negra  
Boîte Basse Noir  
A 180 mm C 150 mm  
H 7" L 6"

○  
**VIDRO**  
Glass  
Vidrio  
Verre



48003466  
**CAIXA GRANDE**  
Large Box  
Bombonera Grande  
Boîte Grand  
A 225 mm C 180 mm  
H 8 ½" L 7"

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

## LITIUM



★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

48003686  
**CANDELABRO**  
Candlestick  
Candelero  
Candélabre  
A 154 mm C 328 mm  
H 6" L 13"

## BIMINI & FROSTY



48001431  
**CONJUNTO GARRAFA E COPO DE ÁGUA**  
Water Set  
Conjunto Botella y Vaso de Agua  
Set Carafe et Verre d'Eau  
A 240 mm CAP. 780 ml  
H 9 ½" CAP. 26 ¾ oz  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48001432  
**CONJUNTO GARRAFA E COPO DE ÁGUA**  
Water Set  
Conjunto Botella y Vaso de Agua  
Set Carafe et Verre d'Eau  
A 259 mm CAP. 1087 ml  
H 10 ½" CAP. 36 ¾ oz  
[QSP]



NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

## CASINO ROYAL



★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

48003464  
**FRASCO**  
Whisky Decanter  
Frasco de Whisky  
Flacon à Whisky  
A 220 mm C 132 mm CAP. 987 ml  
H 8 ½" L 5 ½" CAP. 33 ¾ oz  
[QSP]



48003463  
**COPO BAIXO**  
Old Fashion  
Vaso de Whisky Bajo  
Gobelet  
A 99 mm C 105 mm CAP. 408 ml  
H 4" L 4 ½" CAP. 13 ¾ oz  
[QSP]



## GAZELLE



★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre



48000895  
GARRAFA GRAVADA  
Engraved Decanter  
Botella Grabada  
Carafe Gravée  
A 320 mm C 166 mm CAP. 1380 ml  
H 12 3/8" L 6 1/2" CAP. 46 2/3 oz

## FÉNIX



★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48000776  
FRASCO COM OURO  
Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 285 mm C 175 mm L 117 mm CAP. 800 ml  
H 11 3/8" L 6 7/8" W 4 3/8" CAP. 27 oz  
[QSP]

## CIRCE

Criação luxuosa, ricamente lapidada e de formas inesperadas, a garrafa *Circe* ostenta um medalhão com gravação e pintura manual a ouro, e é fabricada segundo a técnica do cristal *doublé*. Fazendo jus à deusa que lhe dá nome, o resultado final é enfeitiçante.

A luxurious creation, richly cut in unexpected shapes, the *Circe* bottle displays a gold-plated engraved medallion, totally hand-painted, and is made using the *doublé* crystal technique. Doing justice to the goddess that gave it its name, the end result is bewitching.

La botella *Circe* es una creación lujosa, ricamente tallada y con formas inesperadas, y ostenta un medallón con grabados y pintura dorada a mano; se ha fabricado según la técnica del cristal *doublé*. A imagen de la diosa que le da nombre, el resultado final es hechizante.

Une création luxueuse, richement taillée et au format inattendu. La bouteille *Circe* arbore un médaillon avec gravure et une peinture manuelle en or. Elle est fabriquée selon la technique du cristal *doublé*. Rendant justice à la déesse qui lui donne son nom, le résultat final est envoûtant.

## art DOUBLÉ

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48002313  
GARRAFA DOUBLÉ  
Decanter Doublé  
Botella Doublé  
Carafe Doublé  
A 260 mm C 95 mm CAP. 534 ml  
H 10 1/4" L 3 3/4" CAP. 18 oz  
[QSP]



## ORPHIC



48002315  
COPO BAIXO  
Old Fashion  
Vaso de Whisky Bajo  
Gobelet  
A 105 mm C 93 mm CAP. 338 ml  
H 4 1/2" L 3 3/8" CAP. 11 3/8 oz  
[QSP]



48002314  
FRASCO  
Whisky Decanter  
Frasco de Whisky  
Flacon à Whisky  
A 193 mm C 107 mm CAP. 762 ml  
H 7 3/8" L 4 1/8" CAP. 25 3/4 oz  
[QSP]



48002316  
COPO ALTO  
Highball  
Vaso de Whisky Alto  
Chope  
A 142 mm C 88 mm CAP. 440 ml  
H 5 3/8" L 3 1/2" CAP. 14 3/8 oz  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## PORTRAIT



48000347  
ESTOJO COM FRASCO E 4 COPOS  
BAIXOS  
Case with Whisky Decanter  
and 4 Old Fashion  
Estuche con Frasco  
y 4 Vasos Bajos  
Coffret avec Flacon à Whisky  
et 4 Gobelets  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## MY RARE SPIRITS

Composta por três frascos e um cálice em cristal, esta sofisticada coleção destina-se a bebidas espirituosas muito especiais. Cada frasco foi concebido para guardar e servir os melhores néctares de coleções privadas, colheitas próprias e aquisições, ou ofertas excecionais. A lapidação, a gravação e a pintura a ouro fazem de *My Rare Spirits* o guarda-tesouros ideal.

Made up of three decanters and goblet in crystal glass, this sophisticated collection is intended for very special spirits. Each decanter was designed to hold and serve the finest nectars from private collections, special vintages and exceptional acquisitions or gifts. The cutting, engraving and gilding of the glass make *My Rare Spirits* the ideal treasure chest.

Compuesta por tres frascos y una copa de cristal, esta sofisticada colección está destinada a bebidas alcohólicas muy especiales. Cada frasco está diseñado para contener y servir los mejores néctares de colecciones privadas, cosechas propias, adquisiciones o regalos excepcionales. La talla, el grabado y la pintura con oro hacen que *My Rare Spirits* sea el lugar ideal para guardar tesoros.

Composée de trois flacons et d'un verre en cristal, cette collection raffinée est destinée aux spiritueux les plus précieux. Chaque flacon a été conçu pour conserver et servir les meilleurs néctars de collections privées, de cueillettes personnelles et d'achats ou d'offres exceptionnels. La taille, la gravure et la peinture à l'or font de *My Rare Spirits* le service idéal pour garder vos trésors.

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21133733  
BANDEJA  
Tray  
Bandeja  
Plateau  
A 11 mm C 420 mm  
H 3/7" L 16 1/2"



48003458  
CÁLICE DE LICOR  
Cordial  
Copa de Licor  
Verre à Pied Liqueur  
A 195 mm C 70 mm  
H 7 3/8" L 2 3/4"



48003457  
FRASCO COM OURO BOOKMAN  
Spirit Decanter with Gold Bookman  
Frasco de Whisky con Oro Bookman  
Flacon à Whisky avec de l'Or Bookman  
A 230 mm C 145 mm  
H 9" L 5 3/8"



48003445  
FRASCO COM OURO CENTURY  
Spirit Decanter with Gold Century  
Frasco de Whisky con Oro Century  
Flacon à Whisky avec de l'Or Century  
A 175 mm C 100 mm  
H 6 3/8" L 4"



48003446  
FRASCO COM OURO ARENI  
Spirit Decanter with Gold Areni  
Frasco de Whisky con Oro Areni  
Flacon à Whisky avec de l'Or Areni  
A 230 mm C 150 mm  
H 9" L 6"

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



## BLUE MING

— by Marcel Wanders

O complemento à linha em porcelana que o designer holandês concebeu para a Vista Alegre recorre ao canelado, uma técnica antiga de decoração que imprime os distintivos vincos no interior do cristal. Wanders desenhou três garrafas de proporções diferentes, criando um conjunto harmonioso e alinhado com as mais recentes tendências do design de produto.

The complement to the porcelain line created for Vista Alegre by the Dutch designer uses an ancient decorating technique called corrugation, which creates the distinctive creases inside the crystal. Wanders designed three bottles of different proportions, creating a harmonious set, in line with the latest trends of product design.

El complemento de la línea de porcelana que el diseñador holandés diseñó para Vista Alegre utiliza el estriado, una antigua técnica de decoración que imprime los pliegues distintivos dentro del cristal. Wanders diseñó tres botellas de diferentes proporciones, creando un conjunto armonioso, en línea con las últimas tendencias en diseño de producto.

Le complément à la ligne en porcelaine que le designer hollandais a créée pour Vista Alegre utilise le cannelé, une technique ancienne de décoration qui permet d'imprimer des plis à l'intérieur du cristal. Wanders a conçu trois bouteilles de tailles différentes, qui composent un ensemble harmonieux et suivent les tendances les plus récentes du design de produit.



48002292  
FRASCO BAIXO  
Small Whisky Decanter  
Frasco de Whisky  
Flacon à Whisky Bas  
A 157 mm CAP. 964 ml  
H 6 1/4" CAP. 32 3/8 oz  
[QSP]



48002290  
GARRAFA  
Wine Decanter  
Botella de Vino  
Carafe  
A 245 mm CAP. 1305 ml  
H 9 3/8" CAP. 44 1/8 oz  
[QSP]



48002291  
FRASCO ALTO  
Large Whisky Decanter  
Frasco de Whisky  
Flacon à Whisky Haut  
A 303 mm CAP. 1198 ml  
H 12" CAP. 40 1/2 oz  
[QSP]



48002293  
ESTOJO COM 2 COPOS ALTOS  
Case with 2 Highballs  
Estuche con 2 Vasos de Whisky Altos  
Coffret avec 2 Chopes  
A 159 mm CAP. 358 ml  
H 6 1/4" CAP. 12 1/8 oz  
[QSP]



48002388  
COPO ALTO  
Highball  
Vaso de Whisky Alto  
Chope  
A 159 mm CAP. 358 ml  
H 6 1/4" CAP. 12 1/8 oz  
[QSP]



48002387  
COPO BAIXO  
Old Fashion  
Vaso de Whisky Bajo  
Gobelet  
A 101 mm CAP. 358 ml  
H 4" CAP. 12 1/8 oz  
[QSP]



48002294  
ESTOJO COM 2 COPOS BAIXOS  
Case with 2 Old Fashion  
Estuche con 2 Vasos de Whisky Bajos  
Coffret avec 2 Gobelets  
A 101 mm CAP. 358 ml  
H 4" CAP. 12 1/8 oz  
[QSP]



★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## OLYMPOS



48000714  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 316 mm C 106 mm CAP. 835 ml  
H 12 3/8" L 4 1/8" CAP. 28 1/4 oz  
[QSP]



48000712  
COPO BAIXO COM OURO  
Old Fashion with Gold  
Vaso de Whisky Bajo con Oro  
Gobelet avec de l'Or  
A 100 mm C 90 mm CAP. 180 ml  
H 4" L 3 1/8" CAP. 6 oz  
[QSP]

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## GEMSTONE



48001430  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 210 mm CAP. 666 ml  
H 8 1/4" CAP. 22 1/2 oz  
[QSP]

48000780  
ESTOJO COM 2 COPOS BAIXOS  
Case with 2 Old Fashion  
Estuche con 2 Vasos de Whisky Bajos  
Coffret avec 2 Gobelets  
A 90 mm C 98 mm CAP. 365 ml  
H 3 1/2" L 3 3/8" CAP. 12 1/8 oz  
[QSP]



★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



## CARROSSEL



48000017  
FRASCO  
Whisky Decanter  
Frasco de Whisky  
Flacon à Whisky  
A 150 mm C 167 mm CAP. 700 ml  
H 6" L 6 1/2" CAP. 23 2/3 oz

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## ÁLVARO SIZA

— by *Álvaro Siza Vieira*



48000268  
CÁLICE OFICIAL VINHO DO PORTO  
Oporto Wine Goblet  
Copa Oficial Vinho de Oporto  
Verre Officiel de Vin de Porto  
A 167 mm C 71 mm CAP. 190 ml  
H 6 1/2" L 2 1/2" CAP. 6 2/3 oz

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48000269  
DECANTADOR  
Decanter  
Decantador  
Carafe à Décantier  
A 215 mm C 200 mm CAP. 1700 ml  
H 8 1/2" L 7 7/8" CAP. 57 1/2 oz

## AVENUE



48000702  
COPO BAIXO  
Old Fashion  
Vaso de Whisky Bajo  
Gobelet  
A 95 mm C 85 mm CAP. 285 ml  
H 3 3/4" L 3 1/2" CAP. 9 2/3 oz  
[QSP]



48000704  
BALLON  
Ballon  
Copa de Coñac  
Ballon  
A 145 mm C 82 mm CAP. 450 ml  
H 5 1/2" L 3 3/8" CAP. 15 3/8 oz  
[QSP]



48000701  
FRASCO  
Whisky Decanter  
Frasco de Whisky  
Flacon à Whisky  
A 277 mm C 130 mm L 68 mm CAP. 840 ml  
H 11" L 5 1/8" W 2 2/3" CAP. 28 2/3 oz  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## OZ



★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48000282  
GARRAFA DE VINHO  
Wine Decanter  
Botella de Vino  
Carafe à Vin  
A 320 mm C 189 mm CAP. 800 ml  
H 12 3/8" L 7 1/2" CAP. 27 oz  
[QSP]



## SWINGING

— by Henrique Serbena



48000853  
DECANTADOR  
Decanter  
Decantador  
Carafe à Décarter  
A 220 mm C 223 mm CAP. 1680 ml  
H 8 3/8" L 8 7/8" CAP. 56 1/2 oz



★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

## COMENDADOR



48003558  
DECANTADOR  
Decanter  
Decantador  
Carafe à Décarter  
A 217 mm L 231 mm CAP. 1220 ml  
H 8 1/2" W 9" CAP. 41 1/4 oz

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## AMAZÔNIA BURITI

— with ECOARTS

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



49001498  
COPO VERDE  
Old Fashion Green  
Vaso Bajo Verde  
Gobelet Vert  
A 130 mm C 88 mm CAP. 526 ml  
H 5 1/8" L 3 1/2" CAP. 17 3/4 oz  
[QSP]

○  
VIDRO  
Glass  
Vidrio  
Verre



49001500  
DECANTADOR  
Decanter  
Decantador  
Carafe à Décarter  
A 265 mm C 165 mm CAP. 1166 ml  
H 10 3/8" L 6 1/2" CAP. 39 3/4 oz  
[QSP]



49001499  
JARRO VERDE  
Pitcher Green  
Jarra Verde  
Broc Vert  
A 225 mm C 200 mm L 155 mm CAP. 2007 ml  
H 8 5/8" L 7 7/8" W 6 1/8" CAP. 67 2/3 oz  
[QSP]

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

## VINOTECA

De todos os prazeres da mesa, nada se compara à partilha de um bom vinho. Com a sua técnica de vidro canelado torcido, os movimentos elegantes destes decantadores dão vida às libações, libertando e enriquecendo aromas.

There is great joy at a table, but nothing compares to sharing a good wine. Thanks to the twisted ribbed glass technique, the elegant movements of these decanters bring libations to life, emanating and enhancing aromas.

De todos los placeres de la mesa, nada se compara al de compartir un buen vino. Gracias a la técnica de vidrio ondulado torcido, los movimientos elegantes de estos decantadores dan vida a las libaciones, liberando y enriqueciendo aromas.

De tous les plaisirs de la table, rien ne peut se comparer au partage d'un bon vin. Composé de verre cannelé et torsadé, les mouvements élégants de ces décanteurs donnent vie aux libations, en libérant et en renforçant les arômes.



49001513  
DECANTADOR ALTO  
Large Decanter  
Decantador Grande  
Carafe à Décarter Haut  
A 300 mm C 160 mm CAP. 1085 ml  
H 11 3/8" L 6 3/8" CAP. 36 3/8 oz  
[QSP]

○  
VIDRO  
Glass  
Vidrio  
Verre



49001514  
DECANTADOR BAIXO  
Small Decanter  
Decantador Bajo  
Carafe à Décarter Bas  
A 232 mm C 190 mm CAP. 1012 ml  
H 9 1/8" L 7 1/2" CAP. 34 3/8 oz  
[QSP]



## JET BLUE & BLACK

O desenho e a forma simples não escondem o caráter marcante destas jarras moldadas à mão pelos mestres vidreiros. O seu requinte resulta das laboriosas texturas conferidas pela lapidação e pelo acabamento acetinado a mate, com um remate a ouro pintado à mão, associados à surpresa do vidro de cor.

The design and simple shape do not hide the striking character of these vases, hand-moulded by glassware masters. Its refinement results from the laborious textures offered by the stoning and satin finish in matte, with a touch in hand-painted gold, associated with the surprise that is the color glass.

El diseño y la forma sencilla no esconden el carácter distintivo de estos floreros modelados a mano por los maestros vidrieros. Su elegancia deriva de las laboriosas texturas otorgadas por la lapidación y por el acabado satinado en mate, con un remate en oro pintado a mano, asociados a la sorpresa del vidrio de color.

La conception et la forme simples ne cachent pas le caractère remarquable de ces jarres moulées à la main par les maîtres verriers. Son raffinement est le résultat de textures travaillées conférées par la lapidation et la finition satinée mate, avec un finissage en or peint à la main, associées au surprenant verre de couleur.

NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU



49001533  
JARRA MÉDIA  
Medium Vase  
Florero Medio  
Vase Moyen  
A 200 mm C 120 mm  
H 7 7/8" L 4 3/2"  
[QSP]



49001534  
JARRA BAIXA  
Small Vase  
Florero Pequeño  
Vase Bas  
A 145 mm C 110 mm  
H 5 3/2" L 4 1/2"  
[QSP]

NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU



49000194  
JARRA MÉDIA  
Medium Vase  
Florero Medio  
Vase Moyen  
A 205 mm C 120 mm  
H 8" L 4 3/2"  
[QSP]



49000193  
JARRA ALTA  
Large Vase  
Florero Grande  
Vase Haut  
A 250 mm C 143 mm  
H 9 3/2" L 5 3/2"  
[QSP]

○  
VIDRO  
Glass  
Vidrio  
Verre

## COLOR DROP

De viva cor, textura rica e forma inesperada, cada pingo faz-se vidro pelas mãos da experiência e o sopro da inspiração. *Color Drop* é uma coleção de jarras feitas manualmente em vidro colorido, com um tom e brilho de encanto eterno. Cinco solitários, cada um irrepitível, em cinco cores intensas, para acompanhar qualquer ambiente com o calor e a delicadeza da arte vidreira da Vista Alegre.

With a vivid color, rich texture and unexpected shape, each drop turns into glass by experienced hands and the blow of inspiration. *Color Drop* is a collection of handmade vases of colored glass, featuring a shade and brightness of eternal wonder. Five unrepeatable bud vases, available in five intense colors to complement every setting with Vista Alegre's warm and delicate glass craftsmanship.

Con colores vivos, textura rica e forma inesperada, cada gota se hace vidrio con las manos de la experiencia y el soplo de la inspiración. *Color Drop* es una colección de floreros fabricados a mano en vidrio coloreado, con un tono y un brillo de encanto eterno. Cinco floreros solitarios, cada uno irrepitible, en cinco colores intensos, para complementar cualquier ambiente con la calidez y la delicadeza del arte vidriero de Vista Alegre.

Une couleur vive, une texture riche et une forme inattendue, chaque goutte se fait verre grâce aux mains expertes et au souffle de l'inspiration. *Color Drop* est une collection de vases faits à la main en verre coloré, avec des tonalités et un éclat au charme éternel. Cinq soliflores uniques, en cinq couleurs intenses, pour accompagner toutes les ambiances avec la chaleur et la délicatesse de l'art du verre de Vista Alegre.

○  
VIDRO  
Glass  
Vidrio  
Verre

NOVO - NEW - NUEVO - NOUVEAU



49001538  
SOLITÁRIO PEQUENO AMETISTA  
Small Bud Vase Amethyst  
Solitario Pequeño  
Vase Soliflore Basse  
A 160 mm C 112 mm  
H 6 3/2" L 4 3/2"



49001539  
SOLITÁRIO PEQUENO CASTANHO  
Small Bud Vase Brown  
Solitario Pequeño  
Vase Soliflore Basse  
A 160 mm C 112 mm  
H 6 3/2" L 4 3/2"



49001536  
SOLITÁRIO PEQUENO AZUL  
Small Bud Vase Blue  
Solitario Pequeño  
Vase Soliflore Basse  
A 160 mm C 112 mm  
H 6 3/2" L 4 3/2"



Packaging



49001537  
SOLITÁRIO PEQUENO AMBAR  
Small Bud Vase Ambar  
Solitario Pequeño  
Vase Soliflore Basse  
A 160 mm C 112 mm  
H 6 3/2" L 4 3/2"



49001535  
SOLITÁRIO PEQUENO VERMELHO  
Small Bud Vase Red  
Solitario Pequeño  
Vase Soliflore Basse  
A 160 mm C 112 mm  
H 6 3/2" L 4 3/2"





# CLÁSSICO

—  
*Classic · Clásico · Classique*



## CABALLUS

Em 1835, no início do período áureo da sua produção, a fábrica contratou o desenhador e pintor francês Victor Rousseau, que aí fundou a primeira Escola de Pintura Manual. Com Gustave Fortier, que lhe sucedeu, inicia-se o ensino regular de Pintura e Desenho, e ainda o de Escultura. Seis gerações depois, a arte da técnica de pintura a pincel revela grande vitalidade através de peças como *Caballus* e *Floris*, fruto da Manufatura Vista Alegre.

In 1835, at the beginning of the golden period of its production, the factory hired French painter and drawing artist Victor Rousseau, who founded the first School of Manual Painting at Vista Alegre. With Gustave Fortier, who succeeded Rousseau, the regular teaching of Painting, Drawing and Sculpture begun. Six generations later, the art of brush painting reveals great vitality in pieces such as *Caballus* and *Floris*, a product of Vista Alegre's Manufacture.

En 1835, al principio del periodo dorado de la producción, la marca contrató al diseñador y pintor francés Victor Rousseau, que fundó en la fábrica la primera escuela de pintura a mano. Con su sucesor, Gustave Fortier, se instauró la enseñanza regular de pintura y diseño, y también de escultura. Seis generaciones después, el arte de la técnica de pintura muestra gran vitalidad a través de piezas como *Caballus* y *Floris*, fruto de la producción de Vista Alegre.

En 1835, au début de l'âge d'or de sa production, l'usine engage le dessinateur et peintre français Victor Rousseau, qui y fonde la première école de peinture manuelle. Avec Gustave Fortier, qui lui succède, on commence à y enseigner régulièrement la peinture et le dessin, ainsi que la sculpture. Six générations plus tard, l'art de la technique de peinture au pinceau révèle une grande vitalité à travers des pièces telles que *Caballus* et *Floris*, le résultat de la Manufacture Vista Alegre.



21129572  
PRATO LUSITANO  
Plate Lusitano  
Plato Lusitano  
Assiette Cheval Lusitano  
A 19 mm C 331 mm  
H ¾" L 13"



21129573  
PRATO GARANHÃO IBÉRICO  
Plate Iberian Stallion  
Plato Semental Ibérico  
Assiette Cheval Ibérique  
A 19 mm C 331 mm  
H ¾" L 13"

21132667  
PRATO IBÉRICO LUBUNO  
Plate Iberian Lubuno  
Plato Ibérico Lubuno  
Assiette Cheval Ibérique Lubuno  
A 19 mm C 331 mm  
H ¾" L 13"



21132666  
PRATO GARANHÃO PINTADO  
Plate Painted Stallion  
Plato Ibérico Pintado  
Assiette Cheval Ibérique Peinte  
A 19 mm C 331 mm  
H ¾" L 13"

VISTA ALEGRE  
1824  
Manufatura

## FLORIS

A arte da técnica de pintura a pincel, que pressupõe um conhecimento profundo da paleta de cores, da sua correta aplicação e do seu comportamento durante a cozedura é reservada a peças de elevado valor artístico, com assinatura da Manufatura Vista Alegre. *Floris* constitui uma exemplar demonstração deste importantíssimo legado histórico.

The art of the brush painting technique, which implies a thorough knowledge of the color palette, its correct application and its behavior when firing porcelain, is reserved for pieces of high artistic value, signed by Vista Alegre's Manufacture. *Floris* is an exemplary demonstration of this important historical heritage.

El arte de la técnica de pintura a pincel, que supone un profundo conocimiento de la paleta de colores, su correcta aplicación y comportamiento durante la cocción, se reserva a piezas de elevado valor artístico, con el sello de producción de Vista Alegre. *Floris* constituye una demostración ejemplar de este importantísimo legado histórico.

L'art de la technique de la peinture au pinceau, qui suppose une connaissance approfondie de la palette de couleurs, de sa correcte application et de son comportement lors de la cuisson, est réservé aux pièces de grande valeur artistique signées Manufacture Vista Alegre. *Floris* est un excellent exemple de héritage historique si important.



21134528  
PRATO PAPOILA  
Plate Poppy  
Plato Anapola  
Assiette Coquelicot  
A 16 mm C 420 mm  
H 5/8" L 16 1/2"

NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU



21129570  
PRATO PEÓNIA  
Plate Peony  
Plato Peonia  
Assiette Pivoine  
A 16 mm C 420 mm  
H 5/8" L 16 1/2"



21129571  
PRATO ÍRIS  
Plate Iris  
Plato Iris  
Assiette Iris  
A 16 mm C 420 mm  
H 5/8" L 16 1/2"

NOVO  
NEW  
NUEVO  
NOUVEAU



21134532  
PRATO ROSA  
Plate Rose  
Plato Rosa  
Assiette Rose  
A 16 mm C 420 mm  
H 5/8" L 16 1/2"

VISTA ALEGRE  
1824  
Manufatura



## RENASCENTE

Os imponentes modelos *Talha Carvalho e Vaso*, criados em 1946 e 1933, respetivamente, são recuperados do acervo da Vista Alegre para dar origem a peças ostentando duas formas e variações de uma decoração inteiramente pintada à mão, inspirada nos ornamentos de Sèvres, a azul-cobalto (grande fogo) com uma segunda fase de ouro mate. Um processo laborioso, de grande delicadeza e detalhe, que reaviva de forma magistral a memória da marca e reafirma a sua mestria técnica e artística.

From the Vista Alegre collection, the sublime *Talha Carvalho and Vaso* models, created in 1946 and 1933, respectively, have been reinvented to create pieces bearing two shapes and variations of an entirely hand-painted decoration, inspired by Sèvres porcelain, in cobalt blue (high-fired) with a second layer in matt gold. A laborious and meticulously detailed and delicate process that magnificently revives the brand's memory and reaffirms its technical and artistic mastery.

Los imponentes modelos *Talha Carvalho y Vaso*, creados en 1946 y 1933, respectivamente, son recuperados del acervo de Vista Alegre para dar origen a piezas con dos formas y variaciones de una decoración totalmente pintada a mano, inspirada en los ornamentos de Sèvres, en azul cobalto (alta temperatura) con una segunda fase de oro mate. Un proceso laborioso, de gran delicadeza y detalle, que revive magistralmente la memoria de la marca y reafirma su maestría técnica y artística.

Les imposants modèles *Talha Carvalho et Vaso* créés en 1946 et 1933, respectivement, proviennent du patrimoine de Vista Alegre pour faire naître des pièces présentant deux formes et variations d'un décor entièrement peint à la main, s'inspirant des décors de Sèvres, avec le bleu cobalt (grand feu), avec une deuxième phase en or mat. Un processus laborieux et très minutieux qui ravive, de façon magistrale, le passé de la marque et réaffirme sa maîtrise technique et artistique.



21130672  
VASO  
Vase  
Florero  
Vase  
A 420 mm C 214 mm L 162 mm  
H 16 ½" L 8 ¾" W 6 ¾"



21132389  
TALHA  
Pot  
Tibor  
Pot  
A 440 mm C 241 mm L 156 mm  
H 17 ½" L 9 ½" W 6 ½"

VISTA ALEGRE  
1824  
Manufatura

NOVO - NEW - NUEVO - NOUVEAU

## DEEP SEA



21134807  
TRAVESSA PEIXE PESCADOR  
Platter Anglerfish  
Fuente Pez Pescador  
Plat Poisson-Pêcheur  
A 53 mm C 414 mm L 362 mm  
H 2" L 16 ¾" W 14 ¼"



21134820  
TRAVESSA PEIXE COFRE COLMEIA  
Platter Honeycomb Cowfish  
Fuente Pez Torito Hexagonal  
Plat Poisson-Coffre Polygone  
A 38 mm C 276 mm L 241 mm  
H 1 ½" L 10 ¾" W 9 ½"



21134819  
TRAVESSA PEIXE COFRE  
Platter Boxfish  
Fuente Pez Cofre  
Plat Poisson-Coffre  
A 38 mm C 276 mm L 241 mm  
H 1 ½" L 10 ¾" W 9 ½"



21134818  
TRAVESSA PEIXE BALÃO  
Platter Balloonfish  
Fuente Pez Globo  
Plat Poisson-Globe  
A 38 mm C 276 mm L 241 mm  
H 1 ½" L 10 ¾" W 9 ½"

VISTA ALEGRE  
1824  
Manufatura

## OS VENTOS



Verso | Back | Atrás | Arrière

21132602  
CANTIL XUANDE  
Flask Xuande  
Cantimplora Xuande  
Gourde Xuande  
A 226 mm C 176 mm L 90 mm  
H 8 ¾" L 7" W 3 ½"

VISTA ALEGRE  
1824  
Manufatura



## AVES DE PORTUGAL



VISTA ALEGRE  
1824  
Manufatura

EDIÇÃO LIMITADA A 250 EXEMPLARES  
Edition Limited to 250 examples  
Edición Limitada de 250 ejemplares  
Édition limitée à 2 500 exemplaires



21132504  
VERDILHÃO  
Greenfinch  
Verderón  
Verdier  
A 117 mm C 153 mm L 115 mm  
H 4 3/8" L 6" W 4 1/2"

## VOO



21132408  
BANDEJA PELICANO BRANCO  
Tray White Pelican  
Bandeja Pelicanos  
Plateau Pélican  
A 17 mm C 232 mm L 184 mm  
H 2/3" L 9 1/7" W 7 1/4"



21132405  
BANDEJA ABUTRE  
DE CABEÇA BRANCA  
Tray White-Headed Vulture  
Bandeja Buitre Cabecibranco  
Plateau Vautour à Tête Blanche  
A 17 mm C 232 mm L 184 mm  
H 2/3" L 9 1/7" W 7 1/4"



21132406  
BANDEJA ABUTRE DO EGIPTO  
Tray Egyptian Vulture  
Bandeja Alimocho Común  
Plateau Vautour Percnoptère  
A 17 mm C 232 mm L 184 mm  
H 2/3" L 9 1/7" W 7 1/4"



21132407  
BANDEJA PÁSSARO SECRETÁRIO  
Tray Secretarybird  
Bandeja Secretario  
Plateau Messenger Sagittaire  
A 17 mm C 232 mm L 184 mm  
H 2/3" L 9 1/7" W 7 1/4"

## JE KRAAK

— by *Penim Loureiro*

Os portugueses foram os primeiros a trazer porcelana da China por via marítima, no séc. XVI. A Vista Alegre celebra esse contacto entre o Ocidente e o Oriente, através da *Talha Mare Clausum*, da coleção *Je Kraak*. Nesta coleção, criadores de BD contam histórias utilizando a superfície curva e sem limites da porcelana como suporte.

The Portuguese were the first to bring porcelain from China by sea, in the 16th century. Vista Alegre celebrates this contact between the East and the West with the *Mare Clausum*, of the *Je Kraak* collection. In this collection, comic book creators tell stories using the curved and boundless surface of porcelain as the medium.

Los portugueses fueron los primeros en traer porcelana china por mar, en el siglo XVI. Vista Alegre celebra este contacto entre Occidente y Oriente, a través del tabor *Mare Clausum*, de la colección *Je Kraak*. En esta colección, los creadores de cómics cuentan historias utilizando como soporte la superficie curva e sin límites de la porcelana.

Les Portugais ont été les premiers à importer la porcelaine de Chine par voie maritime au XVIe siècle. Vista Alegre célèbre ce contact entre l'Occident et l'Orient, avec le pot *Mare Clausum*, de la collection *Je Kraak*. Dans cette collection, des dessinateurs de bandes dessinées racontent des histoires en utilisant comme support la surface courbe et sans limites de la porcelaine.

21134851  
TALHA MARE CLAUSUM  
Pot Mare Clausum  
Tabor Mare Clausum  
Pot Mare Clausum  
A 375 mm C 266 mm L 266 mm  
H 14 3/4" L 10 1/2" W 10 1/2"





## NATURA

No século XVI, o pintor e mercador flamengo Joris Hoefnagel, conhecido pelas suas ilustrações de história natural, criou iluminuras para a obra de caligrafia *Mira calligraphiae monumenta*, a pedido do Imperador Rudolfo II. Cinco séculos mais tarde, a arte de Hoefnagel serve de inspiração a uma decoração que reinventa a mesma essência naturalista.

In the 16th century, following a commission by Emperor Rudolf II, Flemish painter and merchant Joris Hoefnagel, famous for his natural history illustrations, created illuminations for a work of calligraphy called *Mira calligraphiae monumenta*. Five centuries later, Hoefnagel's art inspired a decoration that reinvents the same naturalistic essence.

En el siglo XVI, el pintor y mercader flamenco Joris Hoefnagel, conocido por sus ilustraciones de historia natural, creó iluminaciones para la obra de caligrafía *Mira calligraphiae monumenta*, a petición del emperador Rodolfo II. Cinco siglos más tarde, el arte de Hoefnagel sirve de inspiración a una pieza de decoración que reinventa esa misma esencia naturalista.

Au XVIIe siècle, le peintre et marchand flamand Joris Hoefnagel, connu pour ses illustrations d'histoire naturelle, crée des enluminures pour l'œuvre calligraphique *Mira calligraphiae monumenta*, à la demande de l'empereur Rodolphe II. Cinq siècles plus tard, l'art de Hoefnagel sert d'inspiration à un décor qui réinvente la même essence naturaliste.



21129552  
CONCHA ORIENTAL LOBEIRA  
Oriental Shell Wolf's Plant  
Concha Oriental Lobeira  
Coquille Orientale  
A 51 mm C 210 mm L 207 mm  
H 2" L 8 ¼" W 8 ½"  
[QSP]



21129553  
CONCHA ORIENTAL COROA  
Oriental Shell Christ Thorn  
Concha Oriental Coroa  
Coquille Orientale  
A 51 mm C 210 mm L 207 mm  
H 2" L 8 ¼" W 8 ½"  
[QSP]



21129542  
CAIXA BARALHO DE CARTAS VIOLETA  
Card Box Violet  
Caja Baraja Cartas Violeta  
Boîte Cartes à Jouer Violet  
A 53 mm C 147 mm L 112 mm  
H 2" L 5 ½" W 4 ¾"  
[QSP]



21129543  
CAIXA BARALHO DE CARTAS AMOR PERFEITO  
Card Box Pansy  
Caja Baraja Cartas Violeta Tricolor  
Boîte Cartes à Jouer Violet Tricolore  
A 53 mm C 147 mm L 112 mm  
H 2" L 5 ½" W 4 ¾"  
[QSP]



21129544  
SALEIRO FLOR CARACOL  
Salt Cellar Snail  
Salero Caracol  
Salière Fleur Escargot  
A 38 mm C 86 mm  
H 1 ½" L 3 ¾"



21129545  
SALEIRO FLOR ESCARVELHO  
Salt Cellar Scarab  
Salero Escarabeido  
Salière Fleur Scarabé  
A 38 mm C 86 mm  
H 1 ½" L 3 ¾"



21129540  
BANDEJA RETANGULAR GRANDE PÉRA  
Rectangular Tray Box Pear  
Bandeja Retangular Pera  
Plateau Rectangulaire Poire  
A 34 mm C 191 mm L 152 mm  
H 1 ½" L 7 ½" W 6"  
[QSP]



21129541  
BANDEJA RETANGULAR GRANDE ABÓBORA  
Rectangular Tray Pumpkin  
Bandeja Rectangular Calabaca  
Plateau Rectangulaire Citrouille  
A 34 mm C 191 mm L 152 mm  
H 1 ½" L 7 ½" W 6"  
[QSP]



21129548  
BANDEJA QUADRADA PEQUENA IRIS  
Square Tray Iris  
Bandeja Cuadrada Iris  
Plateau Carré Iris  
A 26 mm C 125 mm L 125 mm  
H 1" L 5" W 5"  
[QSP]



21129549  
BANDEJA QUADRADA PEQUENA COROA  
Square Tray Christ Thorn  
Bandeja Cuadrada Crona de Cristo  
Plateau Carré Couronne de Christ  
A 26 mm C 125 mm L 125 mm  
H 1" L 5" W 5"  
[QSP]



21129550  
BANDEJA QUADRADA PEQUENA MALMEQUER  
Square Tray Daisy  
Bandeja Cuadrada Margarita  
Plateau Carré Marguerite  
A 26 mm C 125 mm L 125 mm  
H 1" L 5" W 5"  
[QSP]



21129547  
BANDEJA QUADRADA PEQUENA ROSA  
Square Tray Rose  
Bandeja Cuadrada Rosa  
Plateau Carré Rose  
A 26 mm C 125 mm L 125 mm  
H 1" L 5" W 5"  
[QSP]



21129551  
JARRA CHARLESTON MALVA  
Vase Charleston Mellow  
Florero Charleston Malva  
Vase Charleston Mauve  
A 284 mm C 122 mm  
H 11 ½" L 4 ½"  
[QSP]



21129546  
CANTIL LIBELINHA  
Flask Dragonfly  
Cantimplora Libélula  
Gourde Libellule  
A 217 mm C 185 mm L 121 mm  
H 8 ½" L 7 ¾" W 4 ¾"

## 195 ANOS

A Vista Alegre lança duas peças comemorativas dos seus 195 anos. A *Litofania* representa o refinamento artístico e técnico alcançado, misturando uma técnica ancestral com design 3D. O prato *A Fábrica*, assinado por Pedro Sousa Pereira, é a homenagem a uma fábrica orgânica, em constante evolução, que, tal como as árvores, cresce suportada num enraizamento profundo.

Vista Alegre launches two pieces celebrating its 195th anniversary. *Litofania* represents the artistic and technical refinement achieved, mixing an ancient technique with 3D design. The plate *A Fábrica*, signed by Pedro Sousa Pereira, is a tribute to an organic factory, in constant evolution, which, like the trees, grows supported by deep roots.

Vista Alegre lanza dos piezas conmemorativas de sus 195 años. La *Litofania* representa el refinamiento artístico y técnico alcanzado, mezclando una técnica antigua con el diseño en 3D. El plato *A Fábrica*, firmado por Pedro Sousa Pereira, es un homenaje a una fábrica orgánica, en constante evolución, que, al igual que los árboles, crece sostenida por profundas raíces.

Pour ces 195 ans, Vista Alegre lance deux pièces commémoratives. *Litofania* représente son raffinement artistique et technique, alliant technique ancestrale et design 3D. Le plat *A Fábrica*, créé par Pedro Sousa Pereira, est un hommage à une usine organique, en constante évolution, qui, comme les arbres, grandit en s'appuyant sur un enracinement profond.



21134468  
LITOFANIA  
Lithophania  
Litofania  
Lithophanie  
A 72 mm C 122 mm  
H 2 ¾" L 4 ¾"



— by Pedro Sousa Pereira

Packaging



21134362  
PRATO "A FÁBRICA"  
Plate "The Factory"  
Plato "La Fábrica"  
Assiette "L'Usine"  
A 19 mm C 331 mm  
H ¾" L 13"

195 anos years



## ONDA



21129574  
CONJUNTO 4 BASES COPOS PARA COPOS  
Set 4 Coasters  
Juego 4 Bases para Tazas  
Set 4 Sous-Verre  
[QSP]

## VILA VERDE



21096452  
CHÁVENA CAFÉ COM PIRES  
Coffee Cup & Saucer  
Taza Café con Platillo  
Tasse Café avec Soucoupe  
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml  
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 1/2 oz



21096455  
CHÁVENA CAFÉ COM PIRES  
Coffee Cup & Saucer  
Taza Café con Platillo  
Tasse Café avec Soucoupe  
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml  
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 1/2 oz



21102445  
CHÁVENA CAFÉ COM PIRES  
Coffee Cup & Saucer  
Taza Café con Platillo  
Tasse Café avec Soucoupe  
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml  
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 1/2 oz



21102446  
CHÁVENA CAFÉ COM PIRES  
Coffee Cup & Saucer  
Taza Café con Platillo  
Tasse Café avec Soucoupe  
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml  
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 1/2 oz



21096456  
MOLDURA GRANDE  
Large Picture Frame  
Porta Fotos Grande  
Grand Cadre  
A 8 mm C 200 mm L 159 mm  
H 1/3" L 7 7/8" W 6 1/4"



21093355  
MOLDURA PEQUENA  
Small Picture Frame  
Porta Fotos Pequena  
Petit Cadre  
A 6 mm C 136 mm L 100 mm  
H 1/4" L 5 1/3" W 4"



21120823  
BANDEJA PARA TORTA  
Tart Tray  
Bandeja para Torta  
Plateau Rectangulaire  
A 14 mm C 399 mm L 153 mm  
H 5/9" L 15 5/7" L 6"



21120824  
PRATO BOLO COM PÉ  
Cake Stand  
Plato Pastas con Pie  
Assiette à Gâteau sur Pied  
A 103 mm C 285 mm  
H 4" L 11 2/9"

## MONARCH

### art DOUBLÉ



48002462  
CENTRO DE MESA DOUBLÉ PRETO  
Doublé Black Centerpiece  
Centro de Mesa Doublé Negro  
Centre de Table Doublé Noir  
A 100 mm C 440 mm  
H 4" L 17 1/3"  
[QSP]



48002464  
CENTRO DE MESA DOUBLÉ VERDE  
Doublé Green Centerpiece  
Centro de Mesa Doublé Verde  
Centre de Table Doublé Vert  
A 100 mm C 440 mm  
H 4" L 17 1/3"  
[QSP]



48002463  
CENTRO DE MESA DOUBLÉ AZUL  
Doublé Blue Centerpiece  
Centro de Mesa Doublé Azul  
Centre de Table Doublé Bleu  
A 100 mm C 440 mm  
H 4" L 17 1/3"  
[QSP]

★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas  
Approximate measures  
Mesures approximatives

## FAUNO



48002295  
SALADEIRA GRAVADA  
Engraved Bowl  
Ensaladera Grabada  
Coupe Gravé  
A 165 mm C 235 mm  
H 6 1/2" L 9 1/4"

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



## ROOTS



48002320  
CANDELABRO COM 3 BRAÇOS  
Candelabrum with 3 Arms  
Candelabro con 3 Brazos  
Chandelier à 3 Bras  
A 255 mm C 450 mm L 260 mm  
H 10" L 17 5/7" W 10 1/4"  
[QSP]



48002721  
CANDELABRO COM 3 BRAÇOS (1 PRETO)  
Candelabrum with 3 Arms (1 Black)  
Candelabro con 3 Brazos (1 Negro)  
Candélabre à 3 Bras (1 Noir)  
A 255 mm C 450 mm L 260 mm  
H 10" L 17 5/7" W 10 1/4"  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## MIRACLE



48001497  
CASTIÇAL  
Candlestick  
Candelero  
Bougeoir  
A 280 mm  
H 11"

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## DIAMANTI



48000692  
CASTIÇAL COM PÉ EM METAL  
Candlestick with Metal Foot  
Candelero con Pie en Metal  
Bougeoir  
A 275 mm C 104 mm  
H 10 3/4" L 4"  
[QSP]

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## CLIPPER



48000774  
GARRAFA SHIP'S  
Ship's Decanter  
Botella Barco  
Carafe Ship's  
A 280 mm C 202 mm CAP. 1310 ml  
H 11" L 8" CAP. 44 3/7 oz

★  
**CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



## ARIETE

*Ariete* foi criada sob o símbolo do carneiro, ou Áries, uma constelação que se assemelha à cabeça de um carneiro com um chifre em espiral, e cuja origem se encontra no mito grego do carneiro alado com lã de ouro. Decorada manualmente com motivos gravados e pintados a ouro, e com uma rolha injetada em cristal acetinado lembrando um ariete, antiga máquina bélica, esta Garrafa *Ship's* em cristal é uma criação simultaneamente mágica e poderosa.

*Ariete* was inspired by the ram, or Aries, a constellation that resembles the head of a ram with a spiral horn, and whose origin is the Greek myth of the winged ram with a golden fleece. Hand-decorated with engraved and gold-painted motifs, and with an injected smooth crystal cork resembling a battering ram (an ancient weapon), this crystal *Ship's* Bottle is both a magical and powerful creation.

*Ariete* ha sido creada sobre el símbolo del carnero, o Aries, una constelación semejante a la cabeza de un carnero con un cuerno en espiral, cuyo origen se encuentra en el mito griego del carnero alado con lana de oro. Decorada manualmente con motivos grabados y pintados en oro, y con un tapón inyectado en cristal satinado que evoca un ariete, una antigua máquina bélica, esta botella *Ship's* en cristal es, al mismo tiempo, una creación mágica y poderosa.

*Ariete* a été créée sous le symbole du bélier, ou Aries, une constellation qui ressemble à la tête d'un bélier avec une corne en spirale. Son origine remonte au mythe grec du bélier ailé avec de la laine d'or. Décoré à la main, avec des motifs gravés et peints en or et un bouchon injecté en cristal satiné, ressemblant à un bélier, une ancienne machine de guerre, cette bouteille de cristal est à la fois une création magique et puissante.



48002988  
GARRAFA SHIP'S  
Ship's Decanter  
Botella Barco  
Carafe Ship's  
A 240 mm C 165 mm  
H 9 7/8" L 6 1/2"

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## CRONOS E ATLAS

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



48000025  
FRASCO  
Whisky Decanter  
Frasco de Whisky  
Flacon à Whisky  
A 200 mm C 110 mm CAP. 900 ml  
H 7 7/8" L 4 1/3" CAP. 30 3/4 oz  
[QSP]



48000005  
FRASCO  
Whisky Decanter  
Frasco de Whisky  
Flacon à Whisky  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]

## S. CARLOS



48000797  
ESTOJO COM GARRAFA SHIP'S  
E 2 CÁLCICES DE LICOR  
Case with Ship's Decanter  
and 2 Cordials  
Estuche con Botella Barco  
y 2 Copas de Licor  
Coffret avec Carafe Ship's  
et 2 Verrès à Liqueur  
A 213 mm C 264 mm CAP. 700 ml  
H 8 3/8" L 10 3/8" CAP. 23 3/4 oz



★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



**GOLDEN**



**GOLDEN DOG**  
48001817  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]



**GOLDEN**  
48002289  
COPO BAIXO COM OURO  
Old Fashion with Gold  
Vaso de Whisky Bajo con Oro  
Gobelet avec de l'Or  
A 80 mm C 80 mm  
H 3 1/2" L 3 1/2"  
[QSP]



**GOLDEN RAT**  
48002989  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]



**GOLDEN PIG**  
48002820  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]



**GOLDEN MONKEY**  
48000782  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]

★ **CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

**GOLDEN**



**GOLDEN OX**  
48003789  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]



**GOLDEN RABBIT**  
48003787  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]



**GOLDEN SNAKE**  
48003790  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]



**GOLDEN TIGER**  
48003788  
FRASCO COM OURO  
Whisky Decanter with Gold  
Frasco de Whisky con Oro  
Flacon à Whisky avec de l'Or  
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml  
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz  
[QSP]

★ **CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



## EMPÓRIO

Neste conjunto intemporal - onde a dificuldade de execução das peças só é conseguida pelos mais exímios mestres vidreiros - destaca-se a lapidação inspirada nos elementos arquitetónicos das cúpulas, que lhe conferem um efeito de lupa, e as cores arrojadas, que lhe imprimem um fascínio adicional.

This timeless set is so difficult to make that only the most expert glassmakers are able to master its production. The outstanding cut, inspired by the architectural elements of domes, lends it a magnifying-glass effect, while the bold colors give it additional fascination.

En este conjunto intemporal - en el que debido a la dificultad de ejecución de las piezas, esta solamente es conseguida por los más exímios maestros cristaleros - se destaca el tallado inspirado en los elementos arquitectónicos de las cúpulas, que le dan un efecto de lupa, y los colores atrevidos, que le aportan una fascinación adicional.

Dans cet ensemble intemporel, dont la difficulté d'exécution des pièces n'est possible que grâce aux verriers les plus expérimentés, se détache la lapidation inspirée par les éléments architecturaux des dômes, qui lui confèrent un effet grossissant, et les couleurs vives, qui exercent une véritable fascination.



48001886  
JARRO COM PÉ CINZA  
Pitcher with Grey Foot  
Jarra con Pie Gris  
Broc avec Pied Gris  
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml  
H 9 5/8" H 7 3/5" CAP. 52 3/4 oz



48001884  
CÁLICE COM PÉ CINZA  
Goblet with Grey Stem  
Copa con Pie Gris  
Verre avec Pied Gris  
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml  
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001885  
JARRO COM PÉ VERMELHO  
Pitcher with Red Foot  
Jarra con Pie Rojo  
Broc avec Pied Rouge  
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml  
H 9 5/8" H 7 3/5" CAP. 52 3/4 oz



48001882  
CÁLICE COM PÉ VERMELHO  
Goblet with Red Stem  
Copa con Pie Rojo  
Verre avec Pied Rouge  
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml  
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001883  
CÁLICE COM PÉ AMBAR  
Goblet with Ambar Stem  
Copa con Pie Ambar  
Verre avec Pied Ambre  
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml  
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001897  
JARRO COM PÉ AMBAR  
Pitcher with Ambar Foot  
Jarra con Pie Ambar  
Broc avec Pied Ambre  
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml  
H 9 5/8" H 7 3/5" CAP. 52 3/4 oz

★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre

## BICOS ROSA

NOVO - NEW - NUEVO - NOUVEAU



49001540  
PACK COM 4 CÁLICES DE ÁGUA ROSA  
Set with 4 Water Goblets Pink  
Pack con 4 Copas de Agua Rosa  
Pack de 4 Verres à Pied Eau Rose  
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml  
H 6 7/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz  
[QSP]



49001544  
PACK COM 4 FLUTES ROSA  
Set with 4 Flutes Pink  
Pack con 4 Copas Flauta Rosa  
Pack de 4 Flûtes Rose  
A 190 mm C 72 mm CAP. 110 ml  
H 7 1/2" L 2 5/8" CAP. 3 3/5 oz



49001545  
GARRAFA DE VINHO ROSA  
Wine Decanter Pink  
Botella de Vino Rosa  
Carafe à Vin Rose  
A 300 mm C 124 mm CAP. 1000 ml  
H 11 1/2" L 4 7/8" CAP. 33 1/5 oz  
[QSP]



49001541  
PACK COM 4 CÁLICES DE VINHO TINTO ROSA  
Set with 4 Red Wine Goblets Pink  
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Rosa  
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge Rose  
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml  
H 6" L 3" CAP. 7 1/5 oz



49001546  
JARRO ROSA  
Pitcher Pink  
Jarra Rosa  
Broc Rose  
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml  
H 8" L 8" CAP. 33 1/5 oz

○  
VIDRO  
Glass  
Vidrio  
Verre

NOVO - NEW - NUEVO - NOUVEAU

## BICOS CASTANHO



49001549  
PACK COM 4 CÁLICES DE ÁGUA CASTANHO  
Set with 4 Water Goblets Brown  
Pack con 4 Copas de Agua Marrón  
Pack de 4 Verres à Pied Eau Marron  
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml  
H 6 7/8" L 3 1/2" CAP. 9 1/2 oz  
[QSP]



49001553  
PACK COM 4 FLUTES CASTANHO  
Set with 4 Flutes Brown  
Pack con 4 Copas Flauta Marrón  
Pack de 4 Flûtes Marron  
A 190 mm C 72 mm CAP. 110 ml  
H 7 1/2" L 2 5/8" CAP. 3 3/5 oz



49001554  
GARRAFA DE VINHO CASTANHO  
Wine Decanter Brown  
Botella de Vino Marrón  
Carafe à Vin Marron  
A 300 mm C 124 mm CAP. 1000 ml  
H 11 1/2" L 4 7/8" CAP. 33 1/5 oz  
[QSP]



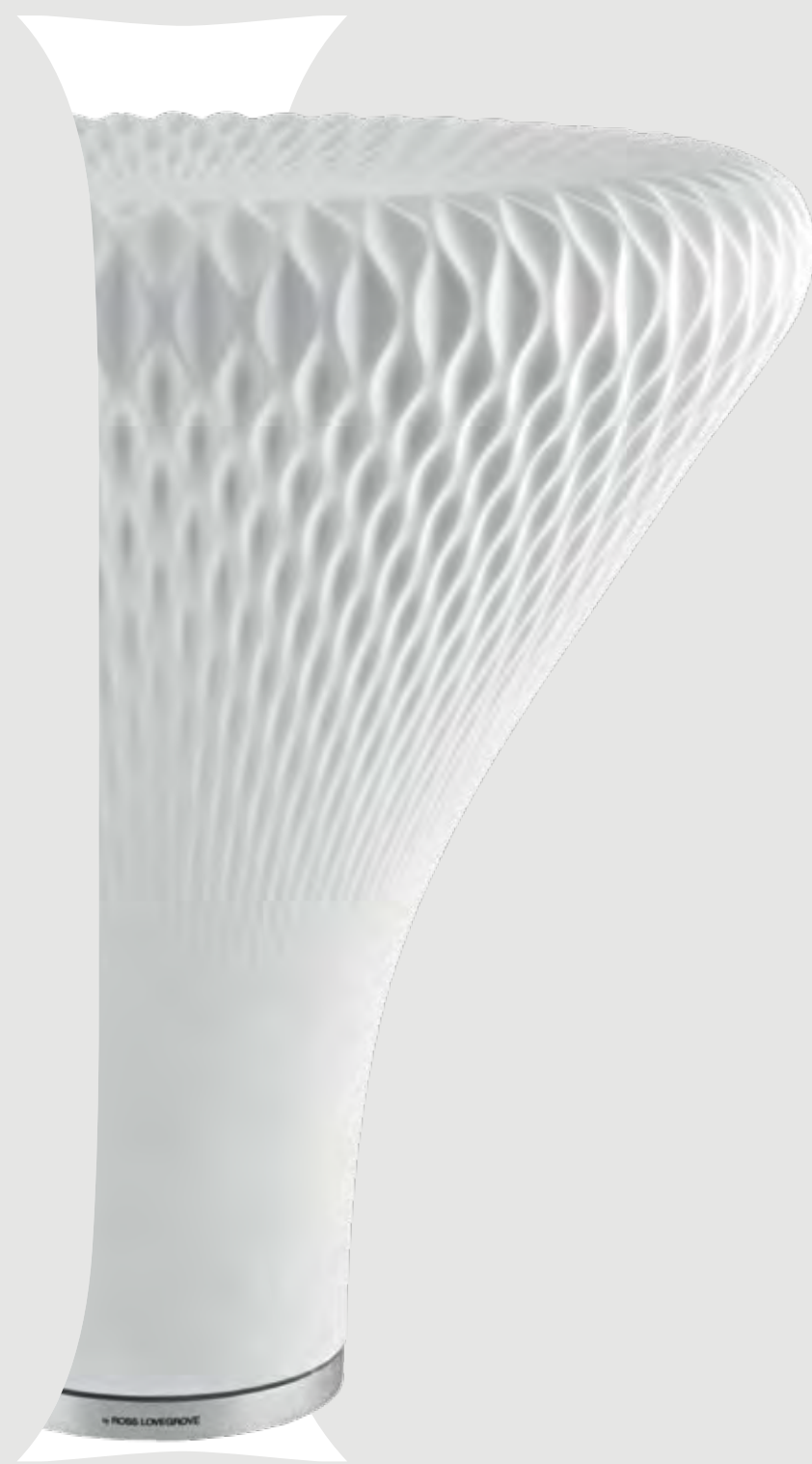
49001550  
PACK COM 4 CÁLICES DE VINHO TINTO CASTANHO  
Set with 4 Red Wine Goblets Brown  
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Marrón  
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge Marron  
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml  
H 6" L 3" CAP. 7 1/5 oz



49001555  
JARRO CASTANHO  
Pitcher Brown  
Jarra Marrón  
Broc Marron  
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml  
H 8" L 8" CAP. 33 1/5 oz

○  
VIDRO  
Glass  
Vidrio  
Verre





# ILUMINAÇÃO

—  
*Lighting · Iluminación · Éclairage*



## E2H EARTH TO HUMANITY

— by Ross Lovegrove

Para o desenvolvimento da sua linha contemporânea de candeeiros, a Vista Alegre colaborou estreitamente com o britânico Ross Lovegrove, um dos nomes de vanguarda no design mundial. Após um longo trabalho de investigação com diferentes materiais e componentes elétricas, nasceu a coleção *E2H*, um passo em frente na iluminação moderna, juntando arte e tecnologia – e explorando todas as possibilidades de translucidez da porcelana.

For the development of its contemporary range of lamps, Vista Alegre collaborated closely with the British designer Ross Lovegrove, one of the world's leading names in design. After long research work with different materials and electrical components, the *E2H* collection was born, a step forward in modern lighting, combining art and technology – and exploring all possibilities of porcelain translucency.



21130872  
CANDEEIRO HRYB  
Lamp Hryb  
Lámpara Hryb  
Lampe Hryb  
A 335 mm C 330 mm  
H 13 1/2" L 13"

## E2H EARTH TO HUMANITY

— by Ross Lovegrove

Para el desarrollo de su línea contemporánea de lámparas, Vista Alegre colaboró estrechamente con el británico Ross Lovegrove, uno de los líderes mundiales en diseño. Después de un largo trabajo de investigación con diferentes materiales y componentes eléctricos, nació la colección *E2H*, un paso adelante en la iluminación moderna, uniendo arte y tecnología – y explorando todas las posibilidades de la translucidez de la porcelana.

Pour développer sa ligne de luminaires contemporains, Vista Alegre a travaillé en étroite collaboration avec le britannique Ross Lovegrove, l'un des avant-gardistes du design mondial. Après un long travail de recherche sur différents matériaux et composants électriques, la collection *E2H* est née, faisant avancer l'éclairage moderne en alliant art et technologie, et en explorant toutes les possibilités de la transparence de la porcelaine.



21130871  
CANDEEIRO NERVI  
Lamp Nervi  
Lámpara Nervi  
Lampe Nervi  
A 385 mm C 380 mm  
H 15 1/2" L 15"



## E2H EARTH TO HUMANITY

— by Ross Lovegrove



LIT  
LIGHTING  
DESIGN  
AWARDS



21130870  
CANDEEIRO URQINO  
Lamp Urqino  
Lâmpara Urqino  
Lampe Urqino  
A 310 mm C 240 mm  
H 12 ½" L 9 ¼"



48002447\*  
CANDEEIRO DE MESA OMMATI  
Table Lamp Ommati  
Lâmpara de Mesa Ommati  
Lampe Ommati  
A 349 mm C 250 mm  
H 13 ¾" L 9 ¾"

★★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## HEMISFÉRIO

— by Pablo Andújar

21130863  
CANDEEIRO HEMISFÉRIO  
Lamp Hemisfério  
Lâmpara Hemisfério  
Lampe Hemisfério  
A 400 mm C 350 mm  
H 15 ¾" L 13 ¾"



## MULTIPLY

— by Mendel Heit



21130864  
CANDEEIRO MULTIPLY  
Lamp Multiply  
Lâmpara Multiply  
Lampe Multiply  
A 405 mm C 269 mm  
H 16" L 10 ¾"





## ABISSAL

Em vidro de cor e cristal lapidado, os modelos *Abissal* evocam a forma de seres que habitam as profundezas dos oceanos, e a sua luminosidade forte, estranha e poética.

In coloured cut glass, the *Abissal* models evoke the shape of beings that inhabit the depths of the oceans, and their powerful luminosity, strange and poetic.

En cristal de color y cristal lapidado, los modelos *Abissal* evocan la forma de los seres que habitan en las profundidades de los océanos, y su fuerte, extraña y poética luminosidad.

En verre coloré et en cristal taillé, les modèles *Abissal* évoquent la forme d'êtres vivant dans les profondeurs des océans, ou la luminosité est forte, étrange et poétique.



48003459  
CANDEEIRO DE MESA ROSA FUCHSIA  
Table Lamp Pink Fuchsia  
Lámpara de Mesa Rosa Fuchsia  
Lampe de Table Rose Fuchsia  
A 390 mm C 224 mm  
H 15 ½" L 8 ¾"



48003461  
CANDEEIRO DE MESA VERDE CITRON  
Table Lamp Green Citron  
Lámpara de Mesa Verde Citron  
Lampe de Table Vert Citron  
A 390 mm C 224 mm  
H 15 ½" L 8 ¾"



48003460  
CANDEEIRO DE MESA VERDE ESMERALDA  
Table Lamp Emerald Green  
Lámpara de Mesa Verde Esmeralda  
Lampe de Table Vert Émeraude  
A 390 mm C 224 mm  
H 15 ½" L 8 ¾"



★ ○  
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO  
Full Lead Crystal + Glass  
Cristal de Alta Calidad + Vidrio  
Cristal Supérieur + Verre

## AMAZÔNIA COCAR

— with ECOARTS

O exuberante e hipnótico *Cocar* inspirou-se nos adornos de cabeça dos chefes índios da Amazônia. Tradicionalmente são símbolo de poder e responsabilidade, e utilizam-se em diversos rituais, dependendo da tradição de cada etnia. Este candeeiro homenageia todo o seu significado e riqueza artística.

The exuberant and hypnotic *Cocar* was inspired by the headgear of the native Amazonian chiefs. Traditionally, they are a symbol of power and responsibility and are used in various rituals, depending on the tradition of each ethnicity. This lamp pays homage to all its meaning and artistic richness.

El exuberante e hipnótico *Cocar* se inspiró en los adornos de la cabeza de los jefes indios del Amazonas. Tradicionalmente son un símbolo de poder y responsabilidad, y se utilizan en varios rituales, dependiendo de la tradición de cada etnia. Esta lámpara rinde homenaje a todo su significado y riqueza artística.

L'exubérante et hypnotique lampe *Cocar* s'inspire des parures de tête des chefs indiens de l'Amazonie. Elles sont traditionnellement un symbole de pouvoir et de responsabilité, et sont utilisés dans différents rituels, selon la tradition de chaque ethnie. Cette lampe est un hommage à ce qu'elles représentent et à leur richesse artistique.



49001558  
CANDEEIRO DE MESA  
Table Lamp  
Lámpara de Mesa  
Lampe  
A 630 mm C 580 mm  
H 24 ¼" L 22 ¾"

○  
VIDRO  
Glass  
Vidrio  
Verre



## CUPOLA

— by Jo Sampson

Inspirados nas cúpulas da arquitetura renascentista italiana, estes candeeiros são criados numa intrincada cúpula de cristal, assente numa base de cerâmica. Apagados, conquistam pela elegância. Ligados, desarmam com os padrões de luz encantadores que se refletem nas superfícies. Parte luz, parte objeto, *Cupola* transforma qualquer interior num espaço mágico.

Inspired by the domes of Italian Renaissance architecture, these lamps were created in an intricate crystal dome resting on a ceramic base. When off, the lamps will win you over with their elegance. When on, they will charm you with their enticing light patterns reflected on surfaces. Half light, half object, *Cupola* turns any interior into a magical space.

Inspiradas en las cúpulas de la arquitectura renacentista italiana, estas lámparas se crean en una intrincada cúpula de cristal, sobre una base de cerámica. Apagadas, conquistan por su elegancia. Encendidas, desarman con los encantadores patrones de luz que se reflejan en las superficies. Parte luz, parte objeto, *Cupola* transforma cualquier interior en un espacio mágico.

S'inspirant de l'architecture de la renaissance italienne, ces lampes sont composées d'une coupole de cristal très ouvragée, reposant sur une assise en céramique. Éteintes, elles séduisent par leur élégance. Allumées, elles surprennent par d'enchanteurs motifs de lumière qui se reflètent sur leurs surfaces. Moitié lumière, moitié objet, *Cupola* transforme votre intérieur en un espace magique.



48002457  
CANDEEIRO DE MESA PEQUENO  
Small Table Lamp  
Lámpara de Mesa Pequeña  
Lampe Petit  
A 255 mm C 160 mm  
H 10" L 6 3/4"



48002456  
CANDEEIRO DE MESA GRANDE  
Large Table Lamp  
Lámpara de Mesa Grande  
Lampe Grand  
A 300 mm C 215 mm  
H 11 1/8" L 8 1/2"

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

## COLUNA



21130867  
CANDEEIRO COLUNA  
Lamp Coluna  
Lámpara Coluna  
Lampe de Table  
A 567 mm C 116 mm  
H 22 1/3" L 4 1/2"

Abat-jour não incluído  
Abat-jour not included  
Abat-jour no incluido  
Abat-jour non inclus



## LISBON TILES



21130868  
CANDEIEIRO LISBON TILES  
Lamp Lisbon Tiles  
Lámpara Lisbon Tiles  
Lampe de Table  
A 442 mm C 170 mm L 170 mm  
H 17 3/8" L 6 7/8" W 6 7/8"

Abat-jour não incluído  
Abat-jour not included  
Abat-jour no incluido  
Abat-jour non inclus

## WHITE GARDEN



  
VISTA ALEGRE  
1824  
Manufatura

Abat-jour não incluído  
Abat-jour not included  
Abat-jour no incluido  
Abat-jour non inclus

21130869  
CANDEIEIRO WHITE GARDEN  
Lamp White Garden  
Lámpara White Garden  
Lampe de Table  
A 442 mm C 170 mm L 170 mm  
H 17 3/8" L 6 7/8" W 6 7/8"



## DUCHESS

— by Sam Baron



48002318  
CANDEIEIRO DE MESA  
Table Lamp  
Lámpara de Mesa  
Lampe de Table  
A 400 mm C 249 mm  
H 15 ¾" L 9 ½"

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

Abat-jour não incluído  
Abat-jour not included  
Abat-jour no incluido  
Abat-jour non inclus

## COMTESSE

— by Sam Baron



48002317  
CANDEIEIRO DE MESA  
Table Lamp  
Lámpara de Mesa  
Lampe de Table  
A 390 mm C 254 mm  
H 15 ½" L 10"

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

Abat-jour não incluído  
Abat-jour not included  
Abat-jour no incluido  
Abat-jour non inclus



## SUITE



48002319  
CANDEEIRO DE MESA  
Table Lamp  
Lámpara de Mesa  
Lampe de Table  
A 345 mm C 216 mm  
H 13 ½" L 8 ½"

★  
CRISTAL SUPERIOR  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

Abat-jour não incluído  
Abat-jour not included  
Abat-jour no incluido  
Abat-jour non inclus

## ABAT-JOURS



27020531  
ABAT-JOUR PRETO/OURO  
Abat-Jour Black/Gold  
Abat-Jour Negro/Oro  
Abat-Jour Noir/Or  
A 300 mm C 400 mm L 300 mm  
H 11 ½" L 15 ¾" W 11 ½"



27020539  
ABAT-JOUR PRETO VELUDO  
Abat-Jour Black Velvet  
Abat-Jour Negro Terciopelo  
Abat-Jour Noir Velours  
A 200 mm C 400 mm L 200 mm  
H 7 ½" L 15 ¾" W 7 ½"



27020529  
ABAT-JOUR PLISSADO ALGODÃO  
Abat-Jour Pleated Cotton  
Abat-Jour Pliege Algodón  
Abat-Jour Plissé Cotton  
A 250 mm C 400 mm L 340 mm  
H 9 ½" L 15 ¾" W 13 ½"



27020538  
ABAT-JOUR ALGODÃO AZUL  
Abat-Jour Cotton Blue  
Abat-Jour Algodón Azul  
Abat-Jour Cotton Bleu  
A 250 mm C 400 mm L 340 mm  
H 9 ½" L 15 ¾" W 13 ½"

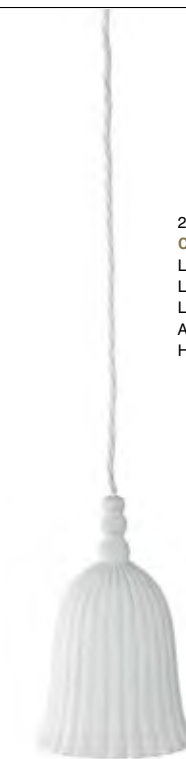


27020530  
ABAT-JOUR LINHO  
Abat-Jour Linen  
Abat-Jour Lino  
Abat-Jour Lin  
A 250 mm C 500 mm L 500 mm  
H 9 ½" L 19 ½" W 19 ½"



27020528  
ABAT-JOUR AZUL/OURO  
Abat-Jour Blue/Gold  
Abat-Jour Azul/Oro  
Abat-Jour Bleu/Or  
A 250 mm C 400 mm L 340 mm  
H 9 ½" L 15 ¾" W 13 ½"

## BLOOMING



21130865  
CANDEEIRO UNO  
Lamp Uno  
Lámpara Uno  
Lampe Uno  
A 470 mm C 144 mm  
H 18 1/2" L 5 2/3"



21130866  
CANDEEIRO TRIPLA  
Lamp Triplo  
Lámpara Triplo  
Lampe Triplo  
A 705 mm C 150 mm  
H 27 3/4" L 6"



# LIGHTBELLS

— by Arik Levy



48003653  
CANDEEIRO 9 DIAMANTES AZUL  
Ceiling Lamp 9 Diamonds Blue  
Lámpara 9 Diamantes Azul  
Lampe 9 Diamants Bleu  
A 834 mm C 254 mm  
H 32 3/4" L 10"



48003652  
CANDEEIRO 4 DIAMANTES VERDE  
Ceiling Lamp 4 Diamonds Green  
Lámpara 4 Diamantes Verde  
Lampe 4 Diamants Vert  
A 494 mm C 254 mm  
H 19 3/4" L 10"

★ **CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur

# LIGHTBELLS

— by Arik Levy



48003462  
CANDEEIRO 7 DIAMANTES VERMELHO  
Ceiling Lamp 7 Diamonds Red  
Lámpara 7 Diamantes Rojo  
Lampe 7 Diamants Rouje  
A 698 mm C 254 mm  
H 27 1/2" L 10"



48003488  
CANDEEIRO 5 DIAMANTES AMBAR  
Ceiling Lamp 5 Diamonds Ambar  
Lámpara 5 Diamantes Ambar  
Lampe 5 Diamants Ambre  
A 562 mm C 254 mm  
H 22 3/4" L 10"

★ **CRISTAL SUPERIOR**  
Full Lead Crystal  
Cristal de Alta Calidad  
Cristal Supérieur



# CONTACTOS CONTACTS

## EMPRESAS

CORPORATE . ENTREPRISES

### PORTUGAL

LISBOA  
AVENIDA ALMIRANTE GAGO  
COUTINHO, 76  
1700-031 LISBOA  
+351 707 262 822  
+351 213 242 920  
corporate@vistaalegre.com

### ESPAÑA . SPAIN . ESPAÑA

MADRID  
CALLE DE CLAUDIO COELLO, 53  
28001 MADRID  
+34 914 026 722  
+34 914 027 476  
espana@vistaalegre.com

### BRASIL . BRAZIL

SÃO PAULO  
RUA BANDEIRA PAULISTA  
726, 6º ANDAR  
ITAIM BIBI, SÃO PAULO – SP  
CEP: 04532-002  
+55 11 2679 4881  
+55 11 3081 1921  
brasil@vistaalegre.com

### EUA . USA . EE. UU.

NEW YORK  
41 MADISON AVENUE, 9<sup>TH</sup> FLOOR  
NEW YORK, NY 10010  
+1 888 653 0108 Toll Free  
+1 918 831 4377 Direct Local  
+1 917 831 4466 Fax  
usa@vistaalegre.com

### FRANÇA . FRANCE . FRANCIA

PARIS  
42 BOULEVARD DU TEMPLE  
75011 PARIS  
+33 1 47 00 07 62  
+33 7 84 34 73 23  
france@vistaalegre.com

### MOÇAMBIQUE . MOZAMBIQUE

MAPUTO  
AV. KENNETH KAUNDA  
Nº 403, R/C, SOMMERCHIELD  
+258 21 480 580  
mocambique@vistaalegre.com

### ÍNDIA . INDIA

NEW DELHI  
C16 PAMPOSH ENCLAVE  
NEW DELHI 110048  
+91 11 41014755  
+91 11 49149855  
sales@vistaalegre.in

### MÉXICO

AVENIDA HOMERO, 526  
PISO 2 - DESPACHO 202  
COLONIA POLANCO  
DEL. MIGUEL HIDALGO  
C.P. 11560, CIUDAD DE MÉXICO  
+52(55) 8663 0134  
+52(55) 8663 0151  
mexico@vistaalegre.com

## PORTUGAL

LOJAS . STORES . TIENDAS . BOUTIQUES

### ALCOBAÇA

ZONA INDUSTRIAL  
CASAL DA AREIA, CÓS  
+351 262 540 269  
+351 962 292 668  
alcobaca@vistaalegre.com

### ALGARVE

ALGARVESHOPPING  
LJ. 0.130/0.131  
+351 289 562 204  
+351 962 292 708  
algarve@vistaalegre.com

### ALMADA

ALMADA FÓRUM  
LJ. 1.98  
+351 212 509 342  
+351 962 292 791  
almada@vistaalegre.com

### BRAGA

BRAGA PARQUE  
LJ. 1220  
+351 253 251 836  
+351 962 292 744  
bragaparque@vistaalegre.com

### CASCAIS

CASCAISHOPPING  
LJ. 0.055/0.056  
+351 214 692 397  
+351 962 292 745  
cascaishopping@vistaalegre.com

### COIMBRA

ALMA SHOPPING COIMBRA  
LJ. 247  
+351 239 714 826  
+351 962 292 759  
coimbra@vistaalegre.com

### FUNCHAL

RUA DOS FERREIROS, 58  
+351 291 766 315  
+351 962 292 827  
funchal@vistaalegre.com

### ÍLHAVO

LUGAR DA VISTA ALEGRE  
+351 234 320 656  
+351 962 292 815  
ilhavo@vistaalegre.com

### LISBOA

AMOREIRAS SHOPPING  
CENTER, LJ. 1067/1068  
+351 213 814 911  
+351 962 292 717  
amoreiras@vistaalegre.com

### AV. DA IGREJA, 4F

+351 218 492 895  
+ 351 962 292 716  
alvalade@vistaalegre.com

### C.C. COLOMBO

LJ. 0.120/0.121  
+351 217 164 476  
+351 962 292 760  
colombo@vistaalegre.com

### C.C. VASCO DA GAMA

LJ. 0.107  
+351 218 955 617  
+351 962 292 826  
vascogama@vistaalegre.com

### EL CORTE INGLÉS

5º PISO  
+351 219 363 038  
+351 962 292 783  
+351 962 292 784  
ecilisboa@vistaalegre.com

### LARGO DO CHIADO, 20-23

+351 213 461 401  
+351 962 292 747  
chiado@vistaalegre.com

### MATOSINHOS

NORTESHOPPING  
LJ. 0.102/06  
+351 229 541 015  
+351 962 292 817  
+351 965 073 611  
norteshopping@vistaalegre.com

### OEIRAS

OEIRAS PARQUE  
LJ. 1.027/1.028  
+351 214 417 479  
+351 962 292 818  
oeiras@vistaalegre.com

### PORTO

EDIFÍCIO GALIZA  
R. PIEDADE, 86  
+351 226 009 126  
+351 962 292 800  
galiza@vistaalegre.com

### RUA DAS CARMELITAS, 40

+351 222 004 554  
+351 962 292 825  
+351 965 073 627  
clerigos@vistaalegre.com

### VILA NOVA DE GAIA

EL CORTE INGLÉS  
5º PISO  
+351 220 434 386  
+351 962 292 707  
ecigaia@vistaalegre.com

### GAIA SHOPPING

LJ. 247/248A  
+351 223 709 064  
+351 962 292 792  
gaiashopping@vistaalegre.com

### VISEU

PALÁCIO DO GELO SHOPPING  
SHOPPING, LJ. 007/8/9  
+351 232 483 948  
+351 962 292 837  
viseu@vistaalegre.com

## ESPAÑA . SPAIN

## ESPAÑA . ESPAGNE

LOJAS . STORES  
TIENDAS . BOUTIQUES

### MADRID

CALLE DE CLAUDIO COELLO, 53  
+34 914 026 722  
+34 914 027 476  
madrid@vistaalegre.com

### BARCELONA

AVENIDA DIAGONAL, 467  
08036 BARCELONA  
+34 934 885 810  
barcelona@vistaalegre.com

## ESPAÑA . SPAIN . ESPAÑA . ESPAGNE

EL CORTE INGLÉS

### ALICANTE

C.C. ALICANTE  
AV. MAISSONAVE, 53

### BADAJOS

C.C. BADAJOZ  
PLAZA DE LOS CONQUISTADORES  
S/N

### BARCELONA

C.C. CATALUÑA  
PLAZA CATALUÑA, 14

### C.C. DIAGONAL

AV. DIAGONAL, 617

### BILBAO

C.C. BILBAO  
GRAN VÍA DE DON DIEGO LÓPEZ  
DE HARO, 7 Y 9

### CÁDIZ

C.C. CÁDIZ  
AV. DE LAS CORTES DE CÁDIZ

### CASTELLÓN

C.C. CASTELLÓN  
PASEO DE MORELLA, 1

### CÓRDOBA

C.C. CÓRDOBA  
RONDA DE LOS TEJARES, 30

### GIJÓN

C.C. GIJÓN  
AV. CONSTITUCIÓN, 184  
(BLOQUE IV)

### ISLAS CANARIAS

C.C. LAS PALMAS  
AV. JOSÉ MESA Y LÓPEZ, 18

### C.C. TENERIFE

AV. TRES DE MAYO, 7

## ANGOLA

LOJAS . STORES  
TIENDAS . BOUTIQUES

### LUANDA

EDÍFICIO TORRE LOANDA  
RUA GAMAL ABDEL NASSER 10 J  
(DIRECÇÃO KINAXIXI/  
LARGO DO AMBIENTE)  
LUANDA - ANGOLA  
+ 244 926 386 348  
vistaalegre.luanda@grupoetosh.com

### LA CORUÑA

C.C. CORUÑA  
RAMÓN Y CAJAL, 57 Y 59

### C.C. LA MARINEDA

POLIGONO INDUSTRIAL AGRELA

### LEÓN

C.C. LEÓN  
C/ FRAY LUIS DE LEÓN, 21

### MADRID

C.C. CALLAO  
PL. CALLAO, 2

### C.C. GOYA

GOYA, 76 Y GOYA, 85-87

### C.C. PRINCESA

PRINCESA, 56

### C.C. CASTELLANA

RAIMUNDO FERNANDEZ  
VILLAVERDE, 79

### C.C. SANCHINARRO

C/ MARGARITA DE PARMA, 1

### C.C. POZUELO

CRTA N VI KM 12,5 CERRO DE LOS  
GAMOS (POZUELO DE ALARCON)

### C.C. CAMPO DE LAS NACIONES

AV. DE LOS ANDES, 50

### C.C. SAN JOSÉ DE VALDERAS

CRTA DE EXTREMADURA N-V  
KM 12,5 (ALCORCÓN)

### MÁLAGA

C.C. MÁLAGA  
AV. ANDALUCÍA, 4 Y 6

### MARBELLA

C.C. PTO BANUS  
RAMON ARECES S/N PTO BANUS

## MOÇAMBIQUE

## MOZAMBIQUE

LOJAS . STORES  
TIENDAS . BOUTIQUES

### MAPUTO

CENTRO COMERCIAL  
BAÍA MALL  
AV. DA MARGINAL Nº 30  
– LOJA G 102 - MAPUTO  
+258 21 480 623  
maputo@vistaalegre.com

### GIRASSOL INDY

CONGRESS HOTEL & SPA  
RUA MACOMBE NONGUÉ  
- NONGUÉ R. 1.373, Nº 1750 SOM-  
MERCCHILD - MAPUTO  
+258 21 480 580  
maputoindy@vistaalegre.com

### MURCIA

C.C. MURCIA  
AV. LIBERTAD, 1

### OVIEDO (ASTURIAS)

C.C. SALESAS  
C/GRAL. ELORZA, 7

### PALMA DE MALLORCA

C.C. P. MALLORCA  
C/ FRAY LUIS DE LEÓN, 21

### SALAMANCA

C.C. SALAMANCA  
MARIA AUXILIADORA, 70/85

### SANTANDER

C.C. BAHIA SANTANDER  
POLÍGONO NUEVA MONTAÑA S/N

### SEVILLA

C.C. NERVION  
LUIS MONTOTO, 122 - 128

### C.C. SAN PABLO

C/ SAN PABLO, 1

### VALENCIA

C.C. COLON  
PINTOR SOROLLA, 26

### C.C. AV. DE FRANCIA

PINTOR MAELLA, 37

### VALLADOLID

C.C. VALLADOLID  
PASEO ZORRILLA, 130-132

### VIGO

C.C. VIGO  
GRAN VÍA, 25-27

### ZARAGOZA

C.C. ZARAGOZA  
PASEO DE SAGASTA, 3

## BRASIL . BRÉSIL

LOJAS . STORES  
TIENDAS . BOUTIQUES

### SÃO PAULO

RUA HADDOCK LOBO, 1553  
CEP 01414-003, JARDINS  
+55 (11) 3085 3161  
+55 (11) 3085 3167  
jardinsp@vistaalegre.com



VISTA ALEGRE  
1824  
*Manufatura*



*once  
upon  
a time...*



BOCA DO LOBO  
EXCLUSIVE DESIGN

Edição especial numerada e limitada a 8 exemplares. Inteiramente pintado à mão é produzido apenas por encomenda.  
Inclui a oferta de um serviço de bar, em cristal, exclusivo e igualmente numerado e limitado a 8 unidades.

*Special edition limited to 8 pieces. Entirely hand painted is produced only by order.  
Includes the offer of an exclusive crystal bar service also numbered and limited to 8 units.*

*Edición especial limitada a 8 ejemplares. Totalmente pintado a mano se produce sólo por encargo.  
Incluye la oferta de un servicio de bar, en cristal, exclusivo también numerado y limitado a 8 unidades.*

*Édition spéciale numérotée et limitée à 8 exemplaires. Entièrement peint à la main est fabriqué uniquement sur commande.  
Comprend l'offre d'un service de bar, en cristal, exclusif également numéroté et limité à 8 unités.*

vistaalegre.com

50015288

2019 · 2020

© Concept, Design & Art Direction by [www.bangbang.agency](http://www.bangbang.agency)

21133581



195 <sup>coroana</sup> anos  
years